

**LE GUIDE DE VOS SORTIES CULTURELLES**  
musique \* théâtre \* ciné \* expos \* danse

DU 27 NOVEMBRE  
AU 17 DÉCEMBRE

**GRATUIT**  
[www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

N° 328

**VENTILO**





# VILLA MÉDITERRANÉE

## CYCLE REGARDS SUR LA VILLE

Vendredi 29 novembre à 20h30  
DANSE ET RENCONTRE  
**CE QUE LE JOUR DOIT À LA NUIT**  
HERVÉ KOUBI

## CYCLE L'HISTOIRE AUTREMENT

2 et 3 décembre  
**CONFÉRENCE DE LANCEMENT DU « MANUEL COMMUN D'HISTOIRE MÉDITERRANÉENNE »**  
ORGANISÉE PAR MP 2013 ET LA VILLA MÉDITERRANÉE  
VOIR CONDITIONS D'ACCÈS SUR LE SITE WWW.MP2013.FR



## CYCLE RÉCITS D'EXILS

Jeudi 12 décembre à 21h  
Vendredi 13 décembre à 20h30  
DANSE ET RENCONTRE  
**SAKINAN GÖZE ÇÖP BATAR [C'EST L'ŒIL QU'É TU PROTÈGES QUI SERA PERFORÉ]**  
CHRISTIAN RIZZO EN CORÉALISATION AVEC MARSEILLE OBJECTIF DANSE



Mardi 3 décembre à 20h30  
CINÉMA ET RENCONTRE  
**LA CHINE EST ENCORE LOIN**  
MALEK BENSMAÏL

Esplanade du J4 / 13002 MARSEILLE  
**RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS**  
04 95 09 42 52

**BILLETTERIE**  
billetterie@villa-mediterranee.org  
www.villa-mediterranee.org



THEATRE DE  
**LENCHE**  
CIE L'EGREGORE

3 au 25 décembre

# L'annonce faite à Marie

[ CREATION ]

Paul Claudel

Cie l'Egrégore

(En résidence permanente au Théâtre de Lenche)

Mise en scène :  
Ivan Romeuf

Les représentations auront lieu à la **Friche du Panier**  
96 H, rue de l'Evêché  
13002 Marseille

Photo : Drew Heron

4, PLACE DE LENCHE 13002 MARSEILLE | 04 91 91 52 22  
www.theatredelenche.info • lenche@wanadoo.fr

MARSEILLE-PROVENCE 2013  
CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE

WWW.MP2013.FR  
fb.com/marseille-provence2013  
plus.mp2013.fr

# NH#11

DU 12 AU 21 DECEMBRE 2013  
IMPROVISATION ET ÉCOLE DE VIENNE

LE GRIM PRÉSENTE | FESTIVAL NUIT D'HIVER | ONZIÈME ÉDITION |  
CONCERTS, ATELIERS, CONFÉRENCES, RENCONTRES, EXPOSITIONS...

JENNIFER ALLUM | ALUK TODOLO | ANTONIN APPAIX | SÉVERINE BALLON | ALESSANDRO BOSETTI  
| GUILLAUME BOUTROLLE | TONY BUCK | MATTHIEU CANAGUIER | AUDREY CHEN | FLORENT COLAUTTI  
| EMMANUEL CREMER | PABLO CUECO | ISABELLE DUTHOIT | E-SAXBOW | MICHEL GAECHTER  
| ANTOINE HADJIOANNOU | ELISABETH HARNIK | FRANZ HAUTZINGER | PAUL HEGARTY  
| MARIA HUSMANN | AUDREY LAURO | OKKYUNG LEE | MAGINOT | AMÉLIE MICHEL | ERIK MINKKINEN  
| JEAN-MARC MONTERA | KENTA NAGAI | STEPHEN O'MALLEY | FANNY PACCOUD | ROMAIN PERROT  
| DIDIER PETIT | PHILIPPE PETIT | EDDIE PREVOST | SHANTIDAS RIEDACKER | CHRISTIAN SEBILLE  
| SPORTLUKCE | MATHIEU STEFFANUS | TROPHIES | DOMINIQUE VISSÉ | VOMIR | FRANÇOIS WONG  
| MIA ZABELKA | FRANK-IMMO ZICHERN

À MARSEILLE | MONTÉVIDÉO, TEMPLE RUE GRIGNAN, OÙ LIEU D'EXPOSITION POUR L'ART ACTUEL,  
MANIFESTEN, L'EMBOBINEUSE, BMVR L'ALCAZAR, FRICHE LA BELLE DE MAI



WWW.GRIM-MARSEILLE.COM

## 4→6 MUSIQUE

### L'ÉVÉNEMENT

◆ Festival Nuit d'Hiver proposé par le GRIM, à Marseille

### L'INTERVIEW

◆ Waterproof PHONO MUNDIAL

### TOURS DE SCÈNES

◆ Jazz au Rouge

### MULTIPISTE

L'essentiel des concerts de la quinzaine

## 8→10 SUR LES PLANCHES

### TOURS DE SCÈNES

- ◆ Hiwarat / Cycle Dramaturgies arabes contemporaines
- ◆ *Germinal* d'Antoine Defoort et Halory Goerger au Théâtre du Merlan
- ◆ *Fuck America* par la C<sup>ie</sup> Théâtre Provisoire au Théâtre Joliette-Minoterie

### C'EST ARRIVÉ PRÈS DE CHEZ VOUS

 **bonus** [www.JournalVentilo.fr](http://www.JournalVentilo.fr)

- ◆ le TCM – Théâtre de la Comédie Marseille

### RETOURS DE SCÈNES

- ◆ *Britannicus* / par la C<sup>ie</sup> Lanicolacheur à la Criée
- ◆ Try Angle, manifestation proposée par les Bernardines

 **bonus** [www.JournalVentilo.fr](http://www.JournalVentilo.fr)

- ◆ Le Chœur Tac-Til à la Friche La Belle de Mai, dans le cadre des Rencontres à l'Echelle

## 11 LA FUITE DANS LES IDÉES

### LE JOURNAL DU OFF

◆ la Trocadance au Dock des Suds

◆ Chez Albert

 **bonus** [www.JournalVentilo.fr](http://www.JournalVentilo.fr)

◆ Et Baam !

## 12→25 L'AGENDA

◆ Toutes les sorties de la quinzaine

## 26→31 EXPOS

- ◆ Design Tour / Med Design Days à Marseille
- ◆ Meschac Gaba + *InsTemps* à la Vieille Charité
- ◆ *Artistes – Entreprises* à la Galerie du Château de Servières
- ◆ *Horreurs boréales* à l'Atelier du Dernier Cri, dans le cadre du *Mauvais Œil sur 2013*
- ◆ *Christmas Gun* à la Galerie Polysémie

 **bonus** [www.JournalVentilo.fr](http://www.JournalVentilo.fr)

- ◆ Lorenzö – *Des gens ordinaires* à la galerie Vol de Nuits

## 32→35 CINÉ

- ◆ Festival Tous Courts à Aix-en-Provence
- ◆ Cycle Au fil des vagues proposé par Extérieur Nuit, à Marseille
- ◆ Vidéodrome 2, bientôt un cinéma de quartier près de chez vous !

## LE PLEIN EMPLOI (DU TEMPS)

La réforme des rythmes scolaires va changer l'emploi du temps. Pour qui doit aller chercher ses enfants à quatre heures et demie avec le pain au chocolat, la sortie une heure avant désorganise. Le ministre de l'éducation a beau appeler à sa rescousse les experts en « chronobiologie », quitter le bureau à trois heures s'avère mission impossible. Des animateurs sont censés combler. Cela dépendra pourtant des municipalités, et bon nombre de parents devront prévoir des activités rémunérées. Et créer ainsi une nouvelle inégalité. Les pauvres parents qui devront récupérer les gamins devront opérer un choix entre salaire et famille. Tiens, en voilà une idée. Par temps de chômage généralisé, éloigner un parent sur deux d'un emploi pour rester à la maison faire le goûter et les devoirs est envisageable. Les femmes au foyer ne sont pas le signe d'une politique des plus progressistes. Et ceux qui poussent coûte que coûte à la réforme ont dû machiavéliquement y penser. Jean-Marc Ayrault et Vincent Peillon sont-ils de ceux-là ? Nous serions peut-être naïfs de ne pas le croire.

VICTOR LÉO

Toutes vos sorties, tous les 15 jours  
[www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)  
[www.facebook.com/ventilojournal](http://www.facebook.com/ventilojournal)  
**Editeur** : Association Aspiro  
 28, rue Arago | 13005 Marseille  
**Tél** : 04 91 58 16 84 | **Fax** : 04 91 58 07 43  
**Rédaction** : ventiloredac@gmail.com  
**Communication** : 06 14 94 68 95  
[communication@journalventilo.fr](mailto:communication@journalventilo.fr)  
**Diffusion** : diffusion@journalventilo.fr

**Direction** Laurent Centofanti • **Rédaction et agenda** Cynthia Cucchi, Jordan Saïssset, La Nuit Magazine, Victor Léo, PLX, Sébastien Valencia, Emmanuel Vigne • **Direction artistique, webmaster, administration** Damien Bœuf | [www.damienboeuf.fr](http://www.damienboeuf.fr) • **Responsable communication** Franklin Assouline • **Chargé de diffusion** Renaud Tourtet • **Développement Web** Olivier Petit • **Ont collaboré à ce numéro** Pascale Arnichand, Bérengère Chauffeté, Laurent Dussutour, Céline Ghislery, Gaëlle Goulois, Karim Grandi-Baupain, Marine Grimaudo, Valentin Lagares, Solène Lanza, Paul Mouillet, Marika Nanquette, Aileen Orain, Joanna Selvidès • **Impression et flashage** Imprimerie La Provence, 248, avenue Roger-Salengro, 13015 Marseille • **Dépôt légal** : 21 mars 2003 ISSN-1632-708-X

**Couverture**  
 Didier Illouz  
[www.didierillouz.com](http://www.didierillouz.com)



Ne pas jeter sur la voie publique. La reproduction, même partielle, des articles et illustrations sans autorisation est interdite

### POUR FIGURER DANS L'AGENDA

Les informations doivent nous parvenir le vendredi matin au plus tard avant parution, par email ou courrier, adressées à la rédaction.

# L'Interview Jean-Marc Montera

En route pour le festival Nuit d'Hiver qui, s'il fait froid dehors, si l'obscurantisme menace, signe une onzième édition pleine d'espoir, à l'intitulé — « *Improvisation et Ecole de Vienne* » — pas si antinomique que ça. Eclairage avec son principal instigateur, le directeur du GRIM.

En quoi l'Ecole de Vienne a-t-elle été révolutionnaire ?

C'est un mouvement qui s'est créé au début du XX<sup>e</sup> siècle, insufflé par Arnold Schönberg, et qui a introduit le dodécaphonisme, avec deux de ses condisciples, Alban Berg et Anton Webern... Révolutionnaire, je ne sais pas, mais elle a élargi les champs liés à la composition musicale.

Qu'est-ce qu'une révolution musicale à vos yeux ?

Par une précipitation du langage musical, lorsqu'il y a un changement radical d'un mode de composition, on peut parler d'une révolution dans le domaine. Je crois que ce processus se fait un peu plus lentement que ce que l'on croit. Il n'y a pas de choses qui arrivent comme ça et qui bouleversent tout du jour au lendemain, y compris Hendrix dans sa manière de jouer de la guitare électrique, même si cela a été pris à l'époque comme une grosse claque par la gente guitaristique. C'est un processus sur le long terme. La rupture est revendiquée, mais est mûrie depuis longtemps. Elle n'est pas issue d'une génération spontanée.

Comment faites-vous donc le pont entre l'improvisation et l'Ecole de Vienne, qui sont tout de même aux antipodes ?

S'il y a un endroit où il n'y a pas d'improvisations, c'est bien dans l'Ecole de Vienne. Le titre vient d'une extrapolation faite à la lecture de la biographie de Derek Bailey par Ben Watson, dans laquelle il livre une anecdote concernant le guitariste qui serait un jour tombé sur une



Severine Ballon

bobine de pièces signées Anton Webern. J'ai essayé de comprendre pourquoi Derek Bailey, qui jouait à cette époque dans l'orchestre de variété de son oncle, a dévié de ses modes de jeux traditionnels de la guitare pour arriver à développer un style, une véritable signature, sa carte d'identité. Derek a utilisé des principes d'écriture pour les appliquer à l'impro totale. Le titre du festival permet de faire un éclairage sur cette rencontre et son héritage. Boulez d'un côté, et de l'autre les guitaristes de tout poil, comme ceux venant du rock, de la noise. Le cheminement se fait par extension.

Faites-vous une distinction entre ce que certains appellent la « musique savante » et la « musique populaire » ?

Personnellement, je ne sais ni ce qu'est la musique savante ni la musique populaire. Si la musique populaire, c'est ce qu'on entend toute la journée sur des radios qui ne vivent que grâce à des spots publicitaires, alors tout le reste est par conséquent de la musique savante... Mon approche est liée à l'émotion, au sensible.

Y a-t-il eu, à vos yeux, un trait caractéristique au XX<sup>e</sup> siècle ?

Il y a tellement de traits dans des secteurs différents, des traits qui se rejoignent... Tout dépend où l'on pose notre marqueur. C'est difficile de faire des généralités parce que à partir du moment où l'on stigmatise un événement dans une période donnée, on lui donne une importance, qu'il mérite, mais qui peut masquer tout le reste. Je préfère une vision en 3D comprenant jusqu'aux ramifications les plus farfelues. C'est ce qui fait la musique. Par exemple, il existe une passerelle entre Edgar Varèse et Zappa, et celle-ci passe par Boulez. Les arborescences sont très larges. Elles vont jusqu'à des domaines insoupçonnés.

La musique noise est-elle un symbole de l'improvisation ?

On doit pouvoir écrire de la noise, mais est-ce que cela aurait de l'intérêt ? J'espère faire adopter au public une sorte de plaisir émotionnel dans une écoute active. Qu'il soit autant émetteur que récepteur. Ce qui me préoccupe particulièrement, c'est la tentation d'obscurantisme, une espèce

d'idéologie réactionnaire décomplexée qui s'affiche et qui m'inquiète. Des gens vous diront que Schoenberg, c'est de la fumisterie, qu'il faut revenir à une musique tonale qui brosse dans le sens du poil, qui fasse plaisir aux oreilles. Cette idéologie-là ne fait pas le tri. Comme toute idéologie imbécile, elle est généraliste et nivèle par le bas. Si l'on arrêta de penser que la différence est directement dirigée contre notre intégrité, on percevrait les choses d'une autre manière.

PROPOS RECUEILLIS PAR JORDAN SAÏSSET

Nuit d'Hiver #11 : du 12 au 21/12 à Marseille.  
Rens. [www.grim-marseille.com](http://www.grim-marseille.com) / [www.mp2013.fr](http://www.mp2013.fr)



Stephen O'Malley

## CONFÉRENCE

**Paul Hegarty - Barrage contre : musiques nouvelle comme prophylactique, harsh noise wall comme guérison virale**

→ LE 20 À MANIFESTEN

Le philosophe Paul Hegarty disséquera le spectre de Vienne, de la noise et les concepts mêmes de « musique nouvelle » et « révolution musicale ». « *Vienne continue de nous proposer un modèle d'ores et déjà révolu de ce qu'est la révolution en musique, mais de manière exemplaire et toujours valable. Le mur érigé en forme de musiques nouvelles se trouve en face de la Harsh Noise Wall.* » Passionnant.

## CONCERT

**Vomir + Maginot + Aluk Todolo + Stephen O'Malley**

→ LE 20 À L'EMBOBINEUSE

Paul Hegarty enchaîne (en duo avec Romain Perrot dans Maginot) à l'Embobineuse au sein d'un joli plateau noise rock au sens large, lorgnant vers le post-metal grâce au trio Aluk Todolo, formant le fameux « Harsh noise wall » avec Vomir, et bien plus *doom* sous les doigts du célèbre guitariste Stephan O'Malley. Une belle façon de rendre compte d'une approche musicale toujours en mutation.

## CONCERT

**Christian Sébille & Jean-Marc Montera + Ecole de Vienne autour de 1910**

→ LE 21 AU GRAND PLATEAU DE LA FRICHE LA BELLE DE MAI

Point d'orgue du festival, cette soirée concrétise avant tout, au travers de ses deux directeurs, la collaboration entre le GRIM et le GMEM, deux structures complémentaires au sein du paysage marseillais. Autre moment fort : cinq pointures réunies par la violoniste Fanny Pacoud pour un tour d'horizon de l'Ecole de Vienne, avec notamment l'interprétation insolite d'un *Pierrot Lunaire* avec... des voix d'hommes !

# L'Interview Waaterproof

Duo de dj's axé pépites des cinq continents et organisateur de soirées exigeantes (voir ci-dessous), Phono Mondial a même lancé un blog didactique truffé de belles découvertes. Nous avons donc rencontré Loïc aka Waaterproof, pour parler de choses et d'autres, de musiques d'ici et d'ailleurs.



## Pourquoi ces musiques ?

Parce qu'on les aime bien. Parce qu'elles sont dansantes, parce qu'on les a pas tellement entendues en France. On est pas mal orientés vers celles antérieures aux années 80. On vient de la soul, la musique latine, la musique brésilienne... Ce n'est pas la même chose que ce qu'on appelait la *world*, un concept des années 80. La *world* est une adaptation de la musique africaine, par exemple, au public européen. C'est Peter Gabriel avec son label Real World... ça a assez mal vieilli. Les disques que l'on passe correspondent à la première phase de la mondialisation, au début des années 60, au moment des premières indépendances : lorsque des musiques extra-occidentales (en Afrique, en Asie, au Moyen-Orient) se sont mises à intégrer des guitares électriques et des synthétiseurs via, principalement, l'influence du funk, ou encore des Shadows, qui ont fait tache d'huile en Asie. Mais on pourrait parler aussi de l'influence des Stones, d'Hendrix, d'Ennio Morricone... Des musiques qui, à l'époque, ne sortaient généralement pas de leurs pays d'origine. Des musiques avec un son bien plus brut que celui de Real World. Nous préférons aussi, toujours dans ces registres, les OVNI,

parfois discoïdes.

## Le terme *world* est-il donc péjoratif ?

J'ai un peu du mal avec la « musique du monde » : ça ne veut pas dire grand-chose. On préfère celui de « *sono mondiale* » inventé par Jean-François Bizot (fondateur de *Radio Nova* et *Actuel*). Et puis, sans vouloir être méchant, j'ai un peu l'impression que le milieu *world* est resté bloqué sur les années Mitterrand, l'époque des radios libres... Cette époque où Mory Kanté est devenu une énorme star en France. J'ai l'impression que c'est le modèle économique qui prévaut encore aujourd'hui. Il y a parfois une volonté d'enfermer les musiques traditionnelles dans une sorte de carte postale, bien qu'il y ait sûrement toujours de la recherche dans ce domaine-là. Nous préférons les croisements entre les musiques folk, trad et la pop, ou bien les musiques enregistrées en direct sur le terrain, et restées intactes depuis. A côté, à la même époque, Youssou N'Dour enregistrait un disque pour le Sénégal et un autre pour les publics occidentaux... Nos sélections s'attachent à démontrer que ce qu'on appelle le « Tiers-Monde » n'a pas attendu la *world* pour être moderne et novateur.

Tu as des pionniers de l'électronique au Nigéria en 76, et des superbes galettes psychédélices au Liban ou en Turquie, de la disco en Iran, etc.

## N'y a-t-il pas un désir de faire ressurgir des disques de musiques populaires de tradition orale qui se perdent avec le temps ?

Oui, bien sûr. Après, il y a pas mal de rééditions aujourd'hui. Par contre, les Anglais ont réédité bien plus de musiques issues de leurs anciennes colonies que la France. Ici, il y a un rapport bizarre aux minorités. Les musiques arabes, par exemple, n'étaient pas vraiment défendues avant l'explosion du *raï* et elles sont plutôt redevenues communautaires. Tout ce qui lui est antérieur relève aujourd'hui de la conservation, car on a l'impression que presque tout le monde s'en fout. Chaque pays entretient un rapport différent à ce phénomène, et par conséquent à la culture du vinyle. Après, il semblerait que ces activités soient réservées aux grandes villes. Les musiques tropicales, par exemple, marchent aujourd'hui pas mal à Paris ou à Lyon. Mais bon, pour être allé il y a deux ans aux Transmusicales, qui ont toujours été portées sur les « musiques du monde » certes, j'ai tout de même l'impression qu'il se passe quelque chose : les courants les plus réclamés étaient ceux venus du Brésil ou d'Afrique. Comme si une tendance se renversait. Tu as des gros succès occidentaux très inspirés de ces musiques : M.I.A., Vampire Weekend... Et tout un regain d'intérêt pour la cumbia ou les musiques arabes.

## Y a-t-il une communauté de *diggers* (chercheurs de vinyles d'occasion) à Marseille ?

Il y a plutôt une bonne ambiance entre les chineurs, même si ça peut arriver que des gens se battent parfois dans les vide-greniers, hein. Après, il y a ceux que l'on ne connaît pas et qui restent discrets, car il convient de l'être pour des tas de raisons. C'est un milieu dont on parle plus depuis quelques années ; c'est presque à la mode, ce qui est paradoxal car les plus anciens ne font pas ça pour s'afficher, mais plutôt par nécessité économique et par passion. Quant à Marseille, c'est un terrain assez propice pour cette activité car il y a beaucoup de communautés différentes et probablement des disques qu'on ne trouve qu'ici. On essaye d'ailleurs d'en partager un maximum sur notre blog tout en faisant en sorte que cela reste didactique. On ne cherche pas à mettre en avant des raretés à tout prix, comme c'était le mot d'ordre dans la scène « rare groove ». Un tube d'une époque donnée et d'un endroit donné, c'est tout de même un tube,

et on trouverait idiot de s'en priver pour une question de posture de *digger*. De toute façon, un morceau rare en vinyle peut maintenant être joué en numérique par des dizaines de dj's, donc ça a un peu perdu son sens. Et à peine as-tu découvert un morceau ou un groupe qu'il est réédité quelques mois après...

## Que penses-tu du de l'ère de l'archivage dans laquelle nous baignons ?

Pour avoir bossé dans une cinémathèque de films amateurs, nous n'avons jamais autant archivé. Et c'est un boulot de fou, interminable. Après, on est obligés de faire le tri. Il y a des choses qui se perdent. Et tant mieux, quelque part.

PROPOS RECUEILLIS PAR JORDAN SAÏSSET

Le blog : [www.phono-mundial.com](http://www.phono-mundial.com)

La Surprise partout de Phono Mondial #12 avec les Meridian Brothers et Phono Mondial : le 7/12 à l'Embobineuse (11 boulevard Bouès, 3<sup>e</sup>). Rens. [www.lembobineuse.biz](http://www.lembobineuse.biz)

**LA SURPRISE PARTOUT DE PHONO MUNDIAL #12 : Meridian Brothers + Phono Mondial → LE 7/12 À L'EMBOBINEUSE**



Se frayant un beau chemin entre cumbia, psychédéisme, expérimentations en tout genre et salsa, le quintet colombien a pas mal remué la presse spécialisée et la blogosphère mondiale avec son quatrième album, *Desesperanza*. Un opus halluciné aux formes tropicales hybrides, et une deuxième venue — qui devrait elle aussi afficher complet — pour permettre au plus grand nombre de planer bien sagement en leur compagnie.

JSa

# Du bleu au Rouge

13 JOURS DE POÉSIE  
POUR 2013

C'est la Fête finale!  
de 15 h à 21 h

GORELLI poésie  
et musique  
indienne  
(Duo SAAJ),  
oud et chant,  
accordéon  
diatonique,  
contrebasse  
(Bastien BOND)

SAMEDI  
14 DECEMBRE  
à l'EQUITABLE  
CAFE

06 07 36 91 98

lamerparle@hotmail.fr

Nonobstant les propositions jazz diverses et variées qui émaillent la programmation du Rouge Belle de Mai, notamment le projet AMAP Jazz au Rouge (présenté comme une coopérative de musiciens et de spectateurs, mais pour l'instant à l'arrêt), il y a lieu de s'interroger sur les capacités de ce restaurant/salle de concert à cristalliser des utopies de tout un mouvement.

Dans la topographie du jazz à Marseille, la salle de spectacle de la Belle de Mai est bien d'un autre genre. On pourrait certes mettre en avant l'appétence de la patronne, Corinne Barbereau, pour des propositions dignes de l'éducation populaire, via l'ouverture aux pratiques amateur. Ainsi en va-t-il des scènes ouvertes à l'occasion des soirées Jazz and Pasta, animées par Kristin Marion, MC swing d'exception, qui a su mettre en place des jam-sessions encadrées par une rythmique en béton (Philippe Martel, Gilles Alamel et Olivier Tino), pour que tout amateur puisse s'exprimer sur scène. C'est ainsi que l'on vit certains flûtistes proposer de jouer *Petite Fleur*, hymne éternel signé Bechet, trop souvent méprisé. Mais n'y aurait-il pas finalement un « effet

quartier » qui jouerait en faveur d'une telle effervescence ? Réponse de la tenancière : « Y aurait-il mieux qu'un quartier comme la Belle de Mai pour oser l'aventure d'un lieu ouvert au jazz ? Un quartier avec ses luttes historiques, ses contradictions, au moment même où on le qualifie de quartier pauvre. Je sens bien la collusion des enjeux qui se jouent ici. Mon choix de projet au Rouge se nourrit de ces ressentis, et quand j'accueille les publics, du quartier comme les plus lointains, je jubile de voir les étonnements de chacun. L'histoire continue avec toujours le même enthousiasme à braver les difficultés et la même passion des rencontres, avec un sentiment de vivre un petit bout d'universalité, tant le jazz a été et reste une musique métisse, et doit le rester. J'aime dire que le jazz, c'est un mode de vie ! » Aussi, une nouvelle proposition voit-elle le jour, le Jazz In. Aux manœuvres : Gilles Alamel,

digne représentant de la batterie swing, nanti d'un jeu plein d'humour que n'aurait pas renié Boris Vian. Philippe Renault, directeur de la classe de jazz au Conservatoire de Marseille, est aussi de la partie : « Jazz In me permet de présenter ma classe sur une véritable scène, avec un vrai piano... Aucune instance marseillaise ne me l'avait jamais proposé avant. Cela donne une opportunité aux étudiants de se présenter sur scène. Marseille a été une ville jazz. Elle s'en vante assez au travers des différents écrits sortis depuis peu. A une époque, le jazz à Marseille était partout. » Au Rouge de transformer la Belle de Mai en une véritable niche.

LAURENT DUSSUTOUR

Rouge Belle de Mai : 47 rue Fortuné Jourdan, 3<sup>e</sup>.  
Rens. www.rougebelledeimai.com

## MULTIPISTE



### LA FOLLE CRIÉE

→ LES 29 & 30/11 À LA CRIÉE

Construit sur le modèle des Folles Journées de Nantes, la Folle Criée est un marathon de musique de chambre. Après Mozart et Haydn, c'est au tour de Beethoven de faire l'objet d'une véritable mise à l'honneur au travers de pas moins de douze concerts ! Inutile donc de vous dérouler la composition (Anne Queffelec en haut de l'affiche) de ces deux jours, programmés pour « révolutionner l'image des concerts classiques ».

WWW.THEATRE-LACRIEE.COM

PM



### RACHID TAHA (CLÔTURE RENCONTRES D'AVERROËS)

→ LE 30/11 AU PARC CHANOT

Rachid Taha semble avoir trouvé la voie médiane qui lui permet de plaire autant aux jeunes branchés qu'au grand public des familles, sans jamais céder à la mode ni à la facilité, en touchant à l'essentiel : l'universel. En guise de soirée de clôture des Rencontres d'Averroës, il viendra défendre son dernier album, *Zoom*, sorti en mars dernier, confirmant bel et bien que sa fusion rock chaïbi en a toujours sous le chapeau.

WWW.RENCONTRESAVERROES.NET

PM



### RETROVIRUS

→ LE 1<sup>ER</sup>/12 À L'EMBOBINEUSE

« Une tranche brutale de schizophrénie auditive, du déluge déjanté de la no wave au rock fracassant, jazz des bas-fonds, psychédéisme propulsif. » Ainsi se présente Retrovirus, comptant en son sein l'emblématique Lydia Lunch, véritable icône de l'underground no wave new-yorkais. Mais aussi Weasel Walter, Bob Bert et Timdahl, trois avant-gardistes de la trempe des Sonic Youth, Yusef Lateef ou The Flying Luttenbachers. Une soirée qui devrait faire date, et en laisser plus d'un sur le seuil...

WWW.LEMBOBINEUSE.BIZ

PM



### DUB INC.

→ LE 1<sup>ER</sup>/12 AU MOULIN

Véritable exemple en matière de développement indépendant, le désormais célèbre groupe de reggae/dub de Saint-Etienne n'en est pas à son premier fait d'arme : ils jouent un peu partout dans le monde et en France depuis la fin des années 90. Le récent *Rude Boy Story*, intéressant reportage signé Kamir Méridja, relate d'ailleurs leur parcours atypique, sans omettre leur dernier album, *Paradise*, qui devrait à coups sûr combler plus d'un fan.

WWW.DUB-INC.COM

PM



### MÖD3RN + ABSTRAXION + ZIRIO + MATHIEU ERNST

→ LE 7/12 AU CABARET ALÉATOIRE

Troisième Find Out Session, rendez-vous indie pop/rock et électro/techno, donc, au Cabaret : en haut de l'affiche, le nouveau projet live de « trois figures de la scène techno française », Maxime Dangles, Electric Rescue et Traumer. Mais aussi et surtout, dans une frange plus stratosphérique : Harold alias Abstraxion, nouvelle figure de proue de la scène électro locale. Nous y consacrons une page dans notre précédent numéro. A vous d'y prêter une

écoute attentive... Vous ne serez pas déçus du voyage.

WWW.ABSTRAXION.FR

PM



### JEREMY JAY + FLASHING TEETH + JOHNNY HAWAII (SOIRÉE MIDI)

→ LE 7 AU CREP DES LICES DE TOULON

Nous avons de tout temps vanté les albums de Jeremy Jay, sans regret. Certes, l'on y trouve de tout, mais la recette complètement pop du jeune Californien (c'est important) devrait prendre une autre envergure sur scène. D'autant plus lorsque l'on y croisera notre surfeur psyché choucou Johnny Hawaii, venant de sortir un très beau premier album. Mais aussi une mystérieuse découverte toulonnaise : électriques et pop, les Flashing Teeth oscilleraient

entre Silvers Apples et Neil Young...

WWW.MIDI-FESTIVAL.COM

JSa

Le Conseil général des Bouches-du-Rhône présente

# Chants de Noël

21<sup>ème</sup> édition  
**2013**

**54 concerts**  
**du 4 au 23 décembre**  
**dans tout le département**



**Noël Corse**  
**Noël Gitan**  
**Noël de Provence**  
**Noël Russe**  
**Noël Soul**

**Entrée libre**  
**dans la limite des places disponibles**  
**Sans réservation**  
**[www.culture-13.fr](http://www.culture-13.fr)**



**CONSEIL  
GENERAL**  
BOUCHES-DU-RHÔNE

[cg13.fr](http://cg13.fr)

# Les mille et un dialogues



© Med Karim El Amri

Pronto Gaga de Nidhal Guiga

Aboutissement d'un travail de collecte mené sur deux ans autour de la dramaturgie arabe contemporaine, Hiwarat (« Dialogue » en VF) entend « *participer à l'affirmation et à la circulation du répertoire théâtral arabe contemporain* ». Un cycle. Des dialogues.

Lorsqu'on demande aux protagonistes pourquoi un tel projet, la réponse est claire, simple : « *Pour faire découvrir une culture autrement, laisser derrière les stigmatisations, et réfléchir.* » Et ils s'en donnent les moyens. Notons par ailleurs qu'il s'agira de la dernière contribution de Catherine Marnas, puisqu'elle rejoindra la scène nationale de Bordeaux dès janvier. Une aventure également associée à l'École Régionale des Acteurs de Cannes (ERAC), qui est au cœur du travail de fin d'études des étudiants. Née de collaborations à tous les étages (originel-

monnaie courante en France. Une performance qui ne s'était pas produite depuis plus de trente ans, également accomplie en mai à Marseille par la Comédie-Française via *Rituel pour une métamorphose*. Il faut dire que présenter la création moyen-orientale tombe sous le sens d'une année Capitale qui se veut axée sur « les cultures méditerranéennes ». Car c'est aussi à Marseille qu'ont eu lieu, en mai dernier, les premières Rencontres internationales des Cinémas arabes proposées par Aflam. Inutile de refaire ici l'histoire de la ville, ses origines, ses échanges et cette mixité qui en est le ciment... En ces temps

THÉÂTRE **massalia**  
jeunes publics tous publics

14 > 15 déc.

Dessins Clémence Gandillot

## le campement mathématiques

Groupe n+1  
Les Ateliers du spectacle

Théâtre, cuisine et mathématiques  
Parcours spectaculaire à partir de 12 ans

Billetterie en ligne [www.theatremassalia.com](http://www.theatremassalia.com)

La Friche la Belle de Mai 41 rue Jobin  
12 rue François Simon 13003 Marseille

04 95 04 95 70



© Med Karim El Amri

Hello veut dire de Tarek El Bacha

lement avec El Gosto Théâtre), cette volonté de mettre en exergue l'écriture arabe contemporaine voit le jour en 2003, lorsque la Friche entend mener un important travail de valorisation d'œuvres souvent méconnues de ce côté-ci de la Méditerranée. Un travail de longue haleine : si collecter trois cents écrits inédits nourris des codes de la société arabe actuelle n'est pas une mince affaire, n'en sélectionner que six à la sortie (afin de les mettre en scène, donc) relève de la prouesse. Mais aussi et surtout, quatre créations théâtrales entièrement en langue arabe, ce qui n'est pas

de stigmatisation, Hiwarat s'emploierait donc à faire progresser les mentalités ? Ou peut-être à dévoiler ce que l'on ne sait pas encore sur cet univers proche ? Un peu tout ça en même temps ? Le meilleur moyen de savoir est encore d'aller voir...

MARINE GRIMAUDD

Hiwarat / Cycle Dramaturgies arabes contemporaines : à Marseille (Friche La Belle de Mai) et en Région PACA.  
Rens. 04 95 04 95 95 / [www.lafriche.org/](http://www.lafriche.org/) / [www.mp2013.fr](http://www.mp2013.fr)

TOUR DE SCÈNE  
GERMINAL AU THÉÂTRE DU MERLAN

# L'arbre technologique

Avec *Germinal*, Antoine Defoort et Halory Goerger livrent une nouvelle exploration d'un théâtre qui casse les codes du synopsis et met la scène à nu.



**D**isons les choses clairement : le *Germinal* d'Antoine Defoort est très loin du roman éponyme de Zola ; il a plus à voir avec le septième mois du calendrier républicain qui tire son nom de la fermentation et du développement de la sève de mars en avril. De développement, il en est fortement question, ou comment à partir de matériaux bruts (l'expérimentation en résidence), on assemble un tout qui génère du langage et de la forme. Si le propos peut paraître conceptuel (le propre du plasticien), l'ensemble tient en équilibre sur un fil proche de l'hilarité. A la manière de Buster Keaton, qui feint de ne pas savoir et se laisse déborder par la vitesse, Antoine Defoort et Halory Goerger découpent le temps et simulent la naïveté pour ramener l'homme à sa condition première, celle de l'émerveillement devant la complexité du monde (l'ère du numérique). L'individu devient une petite chose qui assemble des questions et des réponses dans l'effet de groupe. Il s'étonne de ce qu'il met lui-même en place devenant la victime d'un processus qui ne peut plus s'arrêter. Dans le prolongement des Chiens de Navarre, qui nous avaient impressionnés au festival ActOral, Antoine Defoort et Halory Groger aiment plus que tout interroger la relation au groupe, l'effet boule de neige, la question du jeu de l'acteur qui fait la peau au vaudeville et à sa mécanique huilée, au décor figé, au côté cour et côté jardin. Ici, on recommence à zéro, on se regarde dans les yeux et on dit « je ».

KARIM GRANDI-BAUPAIN

*Germinal* : du 27 au 30/11 au Théâtre du Merlan (Avenue Raimu, 14°). Rens. 04 91 11 19 30 / 04 91 11 19 20 / www.merlan.org

TOUR DE SCÈNE | FUCK AMERICA PAR LA C<sup>IE</sup> THÉÂTRE PROVISOIRE AU THÉÂTRE JOLIETTE-MINOTERIE

# LE CRÈVE AMÉRICAIN

La vie, les difficultés, l'après-guerre, les traumatismes, les petits boulots qui paient mal... Fuck ! La Compagnie Théâtre Provisoire livre une interprétation du roman *Fuck America* d'Edgar Hilsenrath au plus proche de la réalité.



**L**'œuvre relate les tribulations de Jacob Bronsky, jeune juif rescapé de la Shoah. Un écrivain qui cherche à raconter son histoire à travers un livre qu'il peine à écrire. A son quotidien bourré de désillusions dès son arrivée dans le Nouveau Monde, Jacob répond un « *Fuck America !* » qui lance une pièce captivante.

Comédien et metteur en scène, Haïm Menahem tient la scène pendant plus d'une heure et demie, empruntant un accent allemand qui ajoute un je-ne-sais-quoi à sa prestation, rythmée par les incursions au saxophone de David Rueff.

Il y a deux façons d'aborder la pièce : les spectateurs avertis apprécieront la justesse du texte et la profondeur de l'interprétation. Les novices, ceux qui redoutent l'ennui au théâtre, en ressortiront agréablement surpris, tout aussi transportés que les premiers et pas tout à fait les mêmes qu'en entrant. Notamment grâce à un langage parfois cru et un vocabulaire simple qui rendent l'œuvre accessible à tous.

Malgré une fin qui laisse quelque peu perplexe, *Fuck America* invite à s'interroger sur le vécu de Jacob Bronsky, mais aussi sur le quotidien parfois difficile rencontré par bien d'autres. Et fait un joli bras d'honneur à la rudesse de la vie.

MARINE GRIMAUDDO

*Fuck America* par la C<sup>e</sup> Théâtre Provisoire : jusqu'au 29/11 au Théâtre Joliette-Minoterie (Place Henri Verneuil, 2°). Rens. 04 91 90 07 94 / www.theatrejoliette.fr

**VENTILO VOUS INVITE\***

Choisissez votre spectacle sur [www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

\* Par tirage au sort dans la limite des places disponibles, les mails ne comportant pas les infos requises ne seront pas traités.

THÉÂTRE MASSALIA jeunes publics tous publics

places à gagner dimanche 15 déc. à 18h

LE CAMPMENT MATHÉMATIQUES

LE T DE N-1 suivi de FROMAGE DE TÊTE

à partir de 12 ans

Groupe n+1, Les Ateliers du spectacle

THÉÂTRE DE LENCHE CIE L'EGREGORE [ CREATION ] 3 au 25 décembre

10 invitations pour la représentation du mercredi 4 décembre à 19h

L'annonce faite à Marie

Paul Claudel / Cie L'Egrégore

Mise en scène : Ivan Romeuf

(Attention la représentation a lieu à la Friche du Panier - 96 H, rue de l'Evêché- 13002)

\*\*\*\* FRIED

NH#11

FESTIVAL NUIT D'HIVER DU 12 AU 21 DÉCEMBRE 2013

IMPROVISATION ET ÉCOLE DE VIENNE

9 NOV > 14 DÉC 2013

MARSEILLE AIX-EN-PROV. ARLES

#16

DANSEM

2013

DANSE CONTEMPORAIN EN MÉDI TERRA NÉE

Xavier Marchand dévoile la première partie de son diptyque Racine en mettant en scène *Britannicus*, avant d'enchaîner sur *Bérénice* en février prochain. A suivre, donc.

## Retour au Racine

**D**électons-nous encore du théâtre classique : un texte en alexandrin, et de quoi plonger pour quelques heures au cœur de la Rome antique... Racine écrit *Britannicus* en 1669, soit deux ans après *Andromaque*, qui connut un franc succès. Avec cette tragédie, il espère détrôner Corneille et devenir le maître incontestable du genre une bonne fois pour toutes. Il suit alors à la lettre les règles élémentaires et travaille sans relâche. Pourtant, à sa sortie, la pièce ne reçoit pas le succès escompté, du fait (entre autres) d'une exécution publique programmée le soir de la première, le public boudant le théâtre au profit du sinistre réel... Mais sept ans plus tard, la reprise de l'œuvre trouvera son public, et Racine sera enfin salué comme le plus grand auteur dramatique de son temps. La pièce retracera l'accession au trône de Néron, alors âgé de dix-neuf ans, hissé en tête du classe-

ment par sa mère Agrippine, laissant pour compte Britannicus, son demi-frère, pourtant légitime futur Empereur... Une véritable rivalité s'installe, entre les deux frères d'abord, puis entre une mère avide de pouvoir et son fils, et enfin entre les conseillers eux-mêmes.

Avec cette nouvelle version, nous assistons à la transformation d'un adolescent encore innocent en véritable bête sanguinaire avide de pouvoir et d'amour, pour mieux éprouver de l'empathie envers l'agneau immolé qu'est Britannicus. Le jeu des acteurs, d'une justesse remarquable, est renforcé par le choix de Xavier Marchand de confier les rôles à des comédiens qui ont l'âge des personnages. Un choix brillant, pour une pièce qui ne l'est pas moins.

PASCALE ARNICHAND

*Britannicus* par la C<sup>ie</sup> Lanicolacheur était présenté du 20 au 26/11 au TNM La Criée



©Eric Reigner

**(RE)TOUR DE SCÈNE  
TRY ANGLE AUX BERNARDINES**

## ESSAIS TRANSFORMÉS

A la suite des programmes européens de coopération culturelle internationale Colina, trois structures culturelles ont invité des artistes dont elles soutenaient individuellement le travail à se rencontrer et à inventer ensemble. Venus du Portugal, d'Allemagne et de Navarre, ils se sont retrouvés ailleurs puis à Marseille pour montrer ce qu'ils avaient expérimenté ensemble.

**I**ls sont plutôt jeunes, mais pas que, plutôt issus du spectacle vivant, mais pas que. Finalement, ce sont des artistes d'aujourd'hui, qui se débattent avec leurs problématiques d'ego, de création, de reproduction, de transmission et de moyens économiques dans un monde qui les pousse à voyager, à aller vers l'autre : le fameux monde de l'art et de la culture. Ici, c'est la culture et ses « cultureux » qui ont commencé par s'en mêler : ce sont des producteurs — le Théâtre des Bernardines à Marseille, O Espaço do Tempo au Portugal et le Tanzhaus nrw en Allemagne — qui sont à l'initiative de ces rencontres artistiques. Des rencontres « de leur temps », celui de la crise économique, mais aussi des valeurs et des connaissances mises en partage, y compris sur la toile. D'où le sens, si ce n'est la nécessité, de ces programmes financés par la Commission européenne.

Aujourd'hui, quelles premières conclusions tirer de ce bien nommé laboratoire Try Angle ? Trois belles soirées de pure découverte, sans trop de publicité en amont, avec d'illustres inconnus, dont nous ne regretterons pas d'avoir pu partager les imaginaires. Après deux semaines de résidence, les artistes invités se sont choisis, se sont unis pour créer, pour essayer surtout. On reste évidemment dans le cadre de l'expérimentation, de la recherche qu'il est aujourd'hui plus que nécessaire de protéger, dans une société de spectateurs qui cherchent à consommer, et face à un théâtre conventionné qui tend à standardiser ses formats.

Et paradoxalement, heureusement, les propositions ont réussi à sémanciper des considérations générationnelles et géographiques qui en faisaient pourtant le cadre d'origine. Des poches de résistance aux normes, ou en tout cas des premières tentatives d'affranchissement... Beaucoup de longueurs, donc, de gestations d'idées, mais aussi des surprises qui nous ont amusés, avec une mention toute particulière pour celles de la chorégraphe Montaine Chevalier et du performer sonore allemand Gisle Martens Meyer, qui nous ont fait rire avec leur délirant *Hidden Marseille*, tout en fantaisie et petites inventions. Avec Try Angle, on a surtout envisagé des chemins, sans forcément trouver les destinations. Et tant mieux.

JOANNA SELVIDÈS

MARSEILLE-PROVENCE 2013  
CAPITALE EUROPÉENNE  
DE LA CULTURE

9 NOVEMBRE >  
14 DÉCEMBRE 2013

MARSEILLE  
AIX-EN-PROVENCE  
ARLES

#16

**DANSEM**

DANSE  
CONTEMPORAINE  
EN MÉDITERRANÉE

2013

INFOS/RÉSERVATIONS :  
+33 (0)4 91 55 68 06  
www.dansem.org

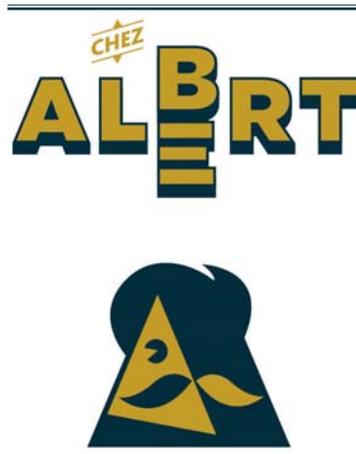
Try Angle était présenté les 21 et 22/11 aux Bernardines.

Collectif de journalistes aux savoir-faire multiples, Chez Albert dépoussière le métier et préfère les angles morts aux angles droits pour des sujets ciselés et décalés.

## LONDRES, ICI MARSEILLE

**D**e la presse classique à un brillant collectif où l'information est au cœur de l'action, il n'y a qu'un pas. Et Chez Albert l'a franchi allègrement en 2011, sans un regard dans le rétro. « *On avait l'impression de tourner en rond, le besoin de changer d'air et d'expérimenter autre chose était devenu pressant* », résume Stéphanie Harounyian, co-fondatrice du site avec Frédéric Legrand, soutenus par de nombreux Albert et Alberthe, surnoms affectueux des différentes plumes collaborant au site. Nommé en souvenir du journaliste Albert Londres, Chez Albert a vite trouvé sa route dans la jungle des médias. Ici, ce n'est pas l'immédiateté qui prime mais la qualité, ce n'est pas le journaliste qui détermine la forme à donner à un sujet mais l'information elle-même. « *On a voulu se détacher du côté immédiat et on*

*a préféré (re)devenir un outil de diffusion pour le sujet et non d'utiliser le sujet à notre convenance.* » Dernier exemple en date, le feuilleton *Route (nationale) 66*, pour lequel Stéphanie est partie mains dans les poches et cheuveu au vent en compagnie du photographe Grégoire Bernardi, la B.O. d'*Easy Rider* en fond sonore, découvrir si la route 66 « *made in France* » pouvait faire de l'ombre à son homologue américaine. « *Ça m'est venu comme ça, je ne savais absolument pas ce que j'allais y trouver, j'avais une chance sur deux de revenir bredouille. C'est une autre façon de travailler et une véritable liberté. On discute entre nous des possibilités, on travaille toujours à plusieurs pour faire ressortir les grandes lignes et réfléchir à la manière dont on peut parler de tel ou tel sujet. On est comme un laboratoire, on essaie, on teste.* » De ce road trip en sept épisodes, Chez Albert



a tiré une exposition photographique un brin déjantée et ajoute ainsi une nouvelle carte à ses activités déjà multiples. Car au-delà de son travail journalistique, le

collectif diffuse la bonne parole sur les ondes de Radio Grenouille et propose des ateliers pour enfants autour de l'actualité. « *Depuis le début, on a une démarche pour les enfants avec l'émission Al' sur le site, ces ateliers en sont le prolongement. On aime notre métier et on essaie d'expliquer aux plus jeunes son utilité et de leur donner le virus de l'info, qu'ils aient envie de s'intéresser à l'actualité.* » Toujours plein d'idées et d'envies, le collectif, qui n'a pas encore trouvé son équilibre économique, continue son développement sur la toile et s'offre un relouking beauté pour une année 2014 qui s'annonce chargée en actualités

AILEEN ORAIN

Chez Albert, le site : [www.chez-albert.fr](http://www.chez-albert.fr)  
Route nationale 66, Road trip from Remiremont to Mulhouse (France) : jusqu'au 20/12 à la Carrosserie (7 cours Gouffé, 6').  
Rens. 06 83 30 53 52 / [www.thecarrosserie.com](http://www.thecarrosserie.com)

### LE JOURNAL DU OFF

### LA TROCADANCE AU DOCK DES SUDS

## Troc EN JAMBES

Avant de dresser le bilan d'une année menée tambour battant et de repartir pour mille ans de projets artistiques et culturels (rendez-vous au prochain numéro !), le OFF boucle sa saison « Capitale » avec l'une de ses toutes premières propositions artistiques. Au menu des réjouissances : « Du troc, de l'art, du dancefloor ».

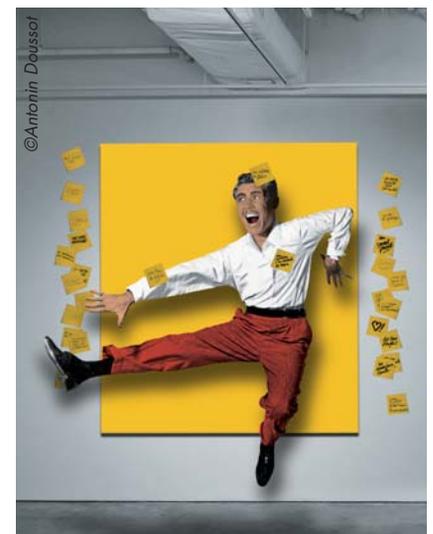
**C**'est peut-être l'événement qui synthétise le mieux les ambitions du OFF, à savoir mettre en avant les forces créatrices du territoire, démocratiser l'art et la culture, et « *rendre le quotidien moins prévisible* », le tout dans un esprit ludique et festif. Pour ceux qui auraient manqué les deux premiers épisodes, on récapitule. Fin 2011, l'équipe de Marseille2013.com, inspirée d'expériences menées en Belgique dans les années 70, crée la Trocade, manifestation insolite consistant en un échange non monétisé entre des artistes et des populations n'ayant pas forcément accès à l'art contemporain. Face au succès de l'événement, le OFF, alors associé à l'association MouvArt, remet ça l'année

suivante, avec la même réussite. Réussite tenant autant au concept qu'à l'espèce de work in progress très amusant qui en découle, les propositions des « troqueurs » (formulées sur des post-it entourant peu à peu chaque œuvre) rivalisant d'inventivité et de malice. Pour cette troisième édition, faisant office de cérémonie de clôture du OFF (et parrainée par l'inénarrable Rudy Ricciotti), la Trocade, déjà issue d'un mot-valise (troc + rocade, « *parce qu'il sagit d'une expérience croisée, qui crée des liens* »), devient donc la Trocadance. Une sorte de version « augmentée », qui ajoute une dimension festive à l'événement : outre des animations pour les enfants dans l'après-midi, c'est une véritable soirée qui attend les visiteurs de l'Espace Mirabeau du Dock des Suds,

grande friche industrielle peu exploitée tout au long de l'année (si ce n'est par les effluves mondiales du salon Babel Med) et scénographiée pour l'occasion par l'équipe de YesWeCamp. Que l'on se rassure, Charles D. Lewis — auteur en 1990 de l'affreux tube *Soca Dance*, auquel on pense beaucoup à l'approche de l'événement — ne sera pas de la partie ! Comme à l'accoutumée, le OFF a préféré faire confiance aux Dj's locaux — Gantelmi, Mitch from Outerspace, Phonkhead, Selecter the Punisher et Eve — pour enflammer le dancefloor. Et boucler cette année en beauté.

CC

La Trocadance : le 14/12 de 14h à 3h au Dock des Suds, Espace Mirabeau (12 rue Urbain V, 2').  
Rens. [www.marseille2013.com](http://www.marseille2013.com)



**MERCREDI 27**

**BLOK** Les Mercredis du Blok w/ Dj Anto NY Ellak (généraliste, lounge et chic) 20h - entrée gratuite - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CHAPERON ROUGE** Deep Sessions w/ Mokic (deep house) 19h/00h - entrée gratuite - 16, cours Pierre Puget (6<sup>e</sup>)

**CLUB XO** La Crise du Mercredi w/ Dj Mike (électrique, show live violon, after @ son des guitares) 19h/2h - entrée gratuite - 38, rue Saint Saens (1<sup>er</sup>)

**DAME NOIR** Black Line (hip-hop session, wild hour 20/22h) 20h/2h - entrée gratuite - 30, place Notre Dame du Mont (6<sup>e</sup>)

**DUKE** Kothai Kustom Party (design & djs) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**E-WINE** Open Dj & Fukito (platinés ouvertes et nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MCDONALD'S** A Night With Ronald #2 : Girls On The Rocks / Lord Library (électrique, atelier enfants par Ronald jusque 20h30, photomaton, grand concours) 19h/23h - entrée gratuite - 114, rue de la République (2<sup>e</sup>)

**MOLOTOV** Be Kind Rewind (bollywood massala, psyché jerk) 20h - prix libre - 3, place Paul Cézanne (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les Apéros du Relais w/ Colabeau & Nikita Traxx (techno, minimal, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**TIME THEATRE CLUB** Les Apéros Live & Mix w/ DJ Yoni & le groupe live (concert & musique généraliste, bouteille de rosé offerte pour chaque groupe de 5 filles avant 22h) 20h30 - entrée gratuite - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

**JEUDI 28**

**LE BABY** La Nuit Magazine présente: Marseille Sound Connection [M.S.C.] w/ Brain Eaters Club & guest (électronique, techno) 23h/5h - entrée gratuite - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** Nuno (afro psychédélique) 20h/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Soirée Archi: Vous êtes des animaux (généraliste, soirée étudiante) 23h30/6h - 8/12€ - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**CABARET ALÉATOIRE** Wilaya 49 (Watcha Clan - Raashan Ahmad - T.O.X) / Phono Mundial & guests (jazz, funk, rock de l'âge d'or, fusions musicales) 21h - 11,80€ en pv digitick - 41, rue Jobin (3<sup>e</sup>)

**DUKE** Pegleg (wai hip hop) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Gatsby Party w/ Keivin Scanna (généraliste, service voitureur, dress code: chic) 00h/5h - NC - 90, bid Rabatau (8<sup>e</sup>)

**MAMA SHELTER** Mr Clouseau (électrique) 20h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**MOLOTOV** Soirée BAM w/ Snack (live électro rock) / Mick Wigfall & The Toxics (live rock psycho) / Tony S (dj set funk, soul) 21h/1h30 - 4€ + 1€ d'adh non obligatoire - 3, place Paul Cézanne (6<sup>e</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Hilight Tribe (concert électro world) 21h - 16€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**OOGIE** Les Jéudis d'Oogie w/ Kid Francescoli et Oh! Tiger Mountain (dj set) & expo instagram (électrique) 19h/1h - entrée libre - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les apéros du Relais w/ Prizka 'n Andy (techno, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**LA TARENTE CLUB** Sebastien Ziani / Cyril Daloza (électronique, deep & tech house) 22h/5h - entrée

libre, entrée prioritaire sur bracelet - 13, rue Beauvau (1<sup>er</sup>)

**TROLLEYBUS** Julien Russell (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**U-PERCUT** Move Your Jazz w/ Tony S et Yvan Le Bleu (jazz, funk, soul) 22h30/2h - 8€, gratuit à partir de 22h30 - 127, rue Sainte (1<sup>er</sup>)

**VENDREDI 29**

**ART HACHÉ** bar-club/after (électrique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** El Row djs : De La Swing / Léa Dobricic / Da Fresh (techno) 00h/6h - 12€ - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BAR DE LA MARINE** Les Vendredis de la Marine - on the road w/ Ross Maldini - thème : Mexico (électrique, apéro, tapas) 18h/2h - entrée libre - 15, Quai de Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** Tony S. - walkabout sound system (électrique) 19h/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BLOK** Soirée célibataires w/ Alex Kitsch & Teddy Nani (électrique, généraliste, 20€ la bouteille) 00h - 20€ - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**DUKE** Why Am I Mr Pink ? (électrique) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** After Work de l'Elysée w/ Keivin Scanna & Le Son Des Amis (deep house) 19h/2h - NC, résa obligatoire 0625406624 - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**MAMA SHELTER** Anaïs & Pedro présentent Mama Is Burning w/ DJ Djel & K-mélon / Don Choa / Degom (hip hop, cadeaux à gagner) 19h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**MISTRAL** Maître Gims en showcase (club) 23h/6h - 20€ - 3, rue Frédéric Mistral (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**MOLOTOV** La Cumbia Parrandera / Dj Terrir (cumbia) 20h - 5€ - 3, place Paul Cézanne (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** La Gosse (NC) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**SPARTACUS** Eveil Sonore w/ Hobo (Minus - Canada) / Gabriel Audrin & Airakay / Ansum (house, deep & tech house) 00h/6h - 12€ + 1 conso - Z.I La Malle, route d'emmaus

**TROLLEYBUS** Julien Russell (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**SAMEDI 30**

**ART HACHÉ** bar-club/after (électrique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** Dreamcatcher présente : Green Monkeys / Eggo (live) / Anthony Godwin / Tran (live) (techno) 00h/6h - 10€ - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** 18h30: Djs résidents : Oncle Bo ou Toko Blaze ou Tony S. (électrique, soul, funk) // 22h30: John E. Boy (mash up) 18h30/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Project X by DOrcel w/ Mademoiselle Jade & Keivin Scanna (généraliste, goodies, show x, photos) 00h/6h - 10€ + 1 conso - 90, bid Rabatau (8<sup>e</sup>)

**DOCK DES SUDS** Marseille Dub Station 24 : Aba Shanti I (UK) / Dub Livity SoundSystem ft. Rick Wayne (UK) (dub) 23h/5h - 16€ en pv, 18€ sur place - 12, rue Urban V (2<sup>e</sup>)

**DUKE** Jukebox Stunts (électrique & électronique) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Les Samadis de l'Elysée w/ Keivin Scanna (généraliste, tampon donne accès gratuitement au Bazar) 22h/1h - entrée gratuite - 90, bid Rabatau (8<sup>e</sup>)

**LE KUBE** Spartiate Spirit w/ Julien

**LA NUIT MAGAZINE**

lanuitmagazine.com

PRÉSENTE

**TAPAGE NOCTURNE**

\*

Sassano (Arty Party) / Anticlimax (musique électro, clientèle sélecte, restauration jusqu'à 23h) 20h - NC - 75, rue Sainte (1<sup>er</sup>)

**MAMA SHELTER** Bobzilla (électrique) 20h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** Missily (deep house) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Nuit Années 90 (club 90s) 23h - 6€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**RADISSON BLU** Bananna Wintour / Mokic / guest (deep house, disco, after party @ LdN Dancing) 21h/2h - entrée gratuite sur réservation (browneyedboyz@gmail.com) - 40, Quai Rive Neuve Vieux Port (7<sup>e</sup>)

**SPARTACUS** Legendary w/ Super Flu - Halle Saale World Album Tour (house, techno) 00h/6h - NC - Z.I La Malle, route d'emmaus

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Jack Ollins / Magi.K & guest: David Prap (électronique, tech house, performance live mannequins, coiffeurs et maquilleurs, photographes) 00h/6h - entrée gratuite - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

**TIME THEATRE CLUB** Baisers volés w/ DJ Yoni (généraliste, bal masqué, libertinage et anonymat) 00h - NC - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

**MARDI 3**

**LE 5.5** Les mardis du 5.5 : Fred & Mika (électrique, généraliste) 23h/5h - entrée gratuite - 15, rue Rouget de Lisle (1<sup>er</sup>)

**BARBEROUSSE** Happy Hour toute la soirée (musique électro) 22h/2h - entrée libre - 7, rue Glandeves (1<sup>er</sup>)

**CRYSTAL** Le Mardi Tchatche (deep house) 19h - entrée libre - 148, quai du Port (1<sup>er</sup>)

**E-WINE** Humeur du chef (nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MERCREDI 4**

**BLOK** Les Mercredis du Blok w/ Dj Anto NY Ellak (généraliste, lounge et chic) 20h - entrée gratuite - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CLUB XO** La Crise du Mercredi w/ Dj Mike (électrique, généraliste, show live violon, after @ son des guitares) 19h/2h - entrée gratuite - 38, rue Saint Saens (1<sup>er</sup>)

**DAME NOIR** Black Line (hip hop session, wild hour 20/22h) 20h/2h - entrée gratuite - 30, place Notre Dame du Mont (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les Apéros du Relais (techno, minimal, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**TIME THEATRE CLUB** Les Apéros Live & Mix w/ DJ Yoni & le groupe live (concert & musique généraliste, bouteille de rosé offerte pour chaque groupe de 5 filles avant 22h) 20h30 - entrée gratuite - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

**JEUDI 5**

**LE BABY** La Nuit Magazine présente: Marseille Sound Connection [M.S.C.] w/ DaWad [IRM Records] / Bananna Wintour (électronique, techno) 23h/5h - entrée gratuite - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Gatsby Party w/ Keivin Scanna (généraliste, service

voiturier, dress code: chic) 00h/5h - NC - 90, bid Rabatau (8<sup>e</sup>)

**E-WINE** Fukito (deep, house, techno, nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**KIM'S ROOM** Mix & Food w/ David Trincheiras / Eve Dahan // cuisine : chef Romain Gautier (électronique, créations culinaires, 40 personnes max) 19h/1h - 30€ sur résa : 0682431390 - 41, rue des Petites Maries (1<sup>er</sup>)

**OOGIE** Les Jéudis d'Oogie (électronique) 19h/1h - entrée libre - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les apéros du Relais (techno, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**TROLLEYBUS** Julien Russell (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**VENDREDI 6**

**ART HACHÉ** bar-club/after (électrique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Bazar Records w/ Herr Vogel / Nicolas Ambramovitz / Cyril Daloza (électronique) 00h/6h - 10€ + 1 conso - 90, bid Rabatau (8<sup>e</sup>)

**BODEGA 44** Les vendredis de la Bodega w/ Dj Chou (électro, tapas) 19h/2h - entrée gratuite - 7, rue Sainte-Cécile (5<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** After Work de l'Elysée w/ Keivin Scanna & Le Son Des Amis (deep house) 20h/2h - NC, résa obligatoire 0625406624 - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**E-WINE** Brother Dav (électronique) 19h30/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MISTRAL** Mixtral invite Wankelmut / Mikka Martins / guest (deep saxo house, électronique) 00h/6h - 20€ - 3, rue Frédéric Mistral (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**POLIKARPOV** Del'Amott (électrique) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**SPARTACUS** La Clap#1 w/ Loaque / Antony PL & Paul S / Alisonn & Bautista / L'Appache & Macha (techno, tech house) 00h/6h - 10€ - Z.I La Malle, route d'emmaus

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Friday Dancehall w/ Selecta's CodeRed (reggae, ragga, dancehall, socca, hip hop) 22h - entrée gratuite pour les ladies avant minuit, 8€ - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

**SAMEDI 7**

**ART HACHÉ** bar-club/after (électrique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** Forest People / Inphasia / Ricardo Vegas (techno) 00h/6h - 10€ - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BLOK** Dj MooDy Mike / Dj Nastynas / Dj Shuba K (hip hop & rnb, dress code : hip hop fresh) 22h30 - 20€ + 1 conso, entrée offerte aux filles avant 1h - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CABARET ALÉATOIRE** Find Out Session #3 w/ Mòd3rn (trio live) / Abstraction (live a'v) / Zirio des Ziris (live) / Mathieu Ernst (techno) 22h/5h - 10/13€ - 41, rue Jobin (3<sup>e</sup>)

**CARROSSERIE** Créa'Market : 19h/23h : before « happy few » w/ R'A'F (électrique, ateliers beauty (coiffure & nails), espace shooting, espace kids, décoration vintage, sélection de créateurs // warning : concentration anormalement élevée de blogueuses) 10h/23h - entrée libre - 7, cours Gouffé (6<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Les Samadis de l'Elysée w/ Keivin Scanna (généraliste, tampon donne accès gratuitement au Bazar) 22h/1h - entrée gratuite - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**EMBOBINEUSE** La Surprise

Partout de Phono Mundial #12 & Meridian Brothers (sélection globale extravagante, salsa électropsychédélique) 21h - 10€ + 1€ adh - 11, bid Boués (3<sup>e</sup>)

**LOUNGE** À l'occasion de la sortie de l'album « Pieds Tanqués » Bongoia invite : Devin Mc / Tony T'Ona / Tof / Selecta Nekswan (reggae live, dj set) 21h30 - 5€ - 42, rue des Trois Rois (6<sup>e</sup>)

**MAXI CLUB** Beautiful Black Music w/ Dj Soum / Dj Pytt Platinum / Dj Vogis / Dj Phil (hip hop, n'dombolo, clubbin, azonto, zouk, kizomba, semba, coupé décalé, world music, ragga dancehall) 23h30/6h - 15€ + 1 conso - 23, rue Saint Saens (1<sup>er</sup>)

**OOGIE** Les Bienfêteurs présentent : Mieta Funk et Soul train w/ Suaves Amor / Cyril le deejay (funk électro, dress code : disco travelo, petite restauration) 21h/2h - 5€ - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** Brother Dav (tech house) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Nuit Années 80 (club 80's) 23h - 6€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**RELAIS** Skanking Foundation #11 w/ Blackboard Jungle / Tribal Roots Sound System / Lumpin Lion Sound System (reggae, dub) 22h/5h - 10€ - 20, traverse villa romaine (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Jack Ollins / Magi.K & guest (électronique, tech house, performance live mannequins, coiffeurs et maquilleurs, photographes) 00h/6h - entrée gratuite - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

**DIMANCHE 8**

**MACHINE À COUDRE** Messe Noire tome III (post punk, goth rock, métal, e.b.m., indus, crust, cold/new wave) 20h30 - prix libre + adh - 6, rue Jean Roque (1<sup>er</sup>)

**MARDI 10**

**LE 5.5** Les mardis du 5.5 : Fred & Mika (électro, généraliste) 23h/5h - entrée gratuite - 15, rue Rouget de Lisle (1<sup>er</sup>)

**BARBEROUSSE** Happy Hour toute la soirée (musique électro) 22h/2h - entrée libre - 7, rue Glandeves (1<sup>er</sup>)

**CRYSTAL** Le Mardi Tchatche (deep house) 19h - entrée libre - 148, quai du Port (1<sup>er</sup>)

**E-WINE** Humeur du chef (nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MERCREDI 27**

**BLOK** Les Mercredis du Blok w/ Dj Anto NY Ellak (généraliste, lounge et chic) 20h - entrée gratuite - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CHAPERON ROUGE** Deep Sessions w/ Mokic (deep house) 19h/00h - entrée gratuite - 16, cours Pierre Puget (6<sup>e</sup>)

**CLUB XO** La Crise du Mercredi w/ Dj Mike (électrique, show live violon, after @ son des guitares) 19h/2h - entrée gratuite - 38, rue Saint Saens (1<sup>er</sup>)

**DAME NOIR** Black Line (hip hop session, wild hour 20/22h) 20h/2h - entrée gratuite - 30, place Notre Dame du Mont (6<sup>e</sup>)

**DUKE** Kothai Kustom Party (design & djs) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**E-WINE** Open Dj & Fukito (platinés ouvertes et nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MCDONALD'S** A Night With Ronald #2 : Girls On The Rocks / Lord Library (électrique, atelier enfants par Ronald jusque à 20h30, photomaton, grand concours) 19h/23h - entrée gratuite - 114, rue de la République (2<sup>e</sup>)

**MOLOTOV** Be Kind Rewind (bollywood massala, psyché jerk) 20h - prix libre - 3, place Paul

Cézanne (6<sup>e</sup>)  
**RELAIS** Les Apéros du Relais w/ Colabeau & Nikita Traxx (techno, minimal, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)  
**TIME THEATRE CLUB** Les Apéros Live & Mix w/ DJ Yoni & le groupe live (concert & musique généraliste, bouteille de rosé offerte pour chaque groupe de 5 filles avant 22h) 20h30 - entrée gratuite - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

#### JEUDI 28

**LE BABY** La Nuit Magazine présente: Marseille Sound Connection [M.S.C] w/ Brain Eaters Club & guest (électronique, techno) 23h/5h - entrée gratuite - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** Nuno (afro psychédélique) 20h/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Soirée Archi: Vous êtes des animaux (généraliste, soirée étudiante) 23h30/6h - 8/12€ - 90, bld Rabatau (8<sup>e</sup>)

**CABARET ALÉATOIRE** Wilaya 49 (Watcha Clan - Raashan Ahmad - T.O.X) / Phono Mundial & guests (jazz, funk, rock de l'âge d'or, fusions musicales) 21h - 11,80€ en pv digitick - 41, rue Jobin (3<sup>e</sup>)

**DUKE** Pegleg (wai hip-hop) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Gatsby Party w/ Keivin Scanna (généraliste, service voiturier, dress code: chic) 00h/5h - NC - 90, bld Rabatau (8<sup>e</sup>)

**MAMA SHELTER** Mr Clouseau (électronique) 20h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**MOLOTOV** Soirée BAM w/ Snack (live électro rock) / Mick Wigfall & The Toxics (live rock psycho) / Tony S (dj set funk, soul) 21h/1h30 - 4€ + 1€ d'adh non obligatoire - 3, place Paul Cézanne (6<sup>e</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Hilight Tribe (concert électro world) 21h - 16€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**OOGIE** Les Jeudis d'Oogie w/ Kid Francescoli et Oh! Tiger Mountain (dj set) & expo instagram (électronique) 19h/1h - entrée libre - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les apéros du Relais w/ Prizka 'n Andy (techno, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**LA TARENTE CLUB** Sebastien Ziani / Cyril Daloza (électronique, deep & tech house) 22h/5h - entrée libre, entrée prioritaire sur bracelet - 13, rue Beauvau (1<sup>er</sup>)

**TROLLEYBUS** Julien Russeil (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**U-PERCUT** Move Your Jazz w/ Tony S et Yvan Le Bleu (jazz, funk, soul) 22h30/2h - 8€, gratuit à partir de 22h30 - 127, rue Sainte (1<sup>er</sup>)

#### VENREDI 29

**ART HACHÉ** bar-club/after (électronique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** El Row djs : De La Swing / Léa Dobricic / Da Fresh (techno) 00h/6h - 12€ -

2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)  
**BAR DE LA MARINE** Les Vendredis de la Marine - on the road w/ Ross Maldini - thème : Mexico (électronique, apéro, tapas) 18h/2h - entrée libre - 15, Quai de Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** Tony S. - walkabout sound system (électronique) 19h/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BLOK** Soirée célibataires w/ Alex Kitsch & Teddy Nani (électronique, généraliste, 20€ la bouteille) 00h - 20€ - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**DUKE** Why Am I Mr Pink ? (électronique) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** After Work de l'Elysée w/ Keivin Scanna & Le Son Des Amis (deep house) 19h/2h - NC, résa obligatoire 0625406624 - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**MAMA SHELTER** Anaïs & Pedro présentent Mama Is Burning w/ Dj DJel & K-méléon / Don Choa / Degom (hip hop, cadeau à gagner) 19h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**MISTRAL** Maître Gims en showcase (club) 23h/6h - 20€ - 3, rue Frédéric Mistral (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**MOLOTOV** La Cumbia Parrandera / Dj Terr (cumbia) 20h - 5€ - 3, place Paul Cézanne (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** La Gosse (NC) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**SPARTACUS** Eveil Sonore w/ Hobo (Minus - Canada) / Gabriel Audrin & Airakay / Aksium (house, deep & tech house) 00h/6h - 12€ + 1 conso - Z.I La Malle, route d'emmas

**TROLLEYBUS** Julien Russeil (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

#### SAMEDI 30

**ART HACHÉ** bar-club/after (électronique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** Dreamcatcher présente : Green Monkeys / Eggo (live) / Anthony Godwin / Tran (live) (techno) 00h/6h - 10€ - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BAR DE LA PLAINE** 18h30: Djs résidents : Oncle Bo ou Toko Blaze ou Tony S. (électronique, soul, funk) // 22h30: John E. Boy (mash up) 18h30/1h30 - entrée libre - 57, place Jean Jaurès (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Project X by D'Orcel w/ Mademoiselle Jade & Keivin Scanna (généraliste, goodies, show x, photos) 00h/6h - 10€ + 1 conso - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**DOCK DES SUDS** Marseille Dub Station 24 : Aba Shanti I (UK) / Dub Livity SoundSystem ft. Rick Wayne (UK) (dub) 23h/5h - 16€ en pv, 18€ sur place - 12, rue Urban V (2<sup>e</sup>)

**DUKE** Jukebox Stunts (électronique & électrique) 19h/23h30 - entrée libre - 59, rue d'Endoume (7<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Les Samedis de l'Elysée w/ Keivin Scanna (généraliste, tampon donne accès gratuitement au Bazar) 22h/1h - entrée gratuite - 90,

boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)  
**LE KUBE** Spartiate Spirit w/ Julien Sassano (Arty Party) / Anticlimax (musique électronique, clientèle selecte, restauration jusque 23h) 20h - NC - 75, rue Sainte (1<sup>er</sup>)

**MAMA SHELTER** Bobzilla (électronique) 20h/1h - entrée gratuite - 64, rue de la Loubière (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** Missily (deep house) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Nuit Années 90 (club 90s) 23h - 6€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**RADISSON BLU HÔTEL** Bananna Wintour/Mokic/guest (deep house, disco, after party @ LdN Dancing) 21h/2h - entrée gratuite sur réservation (browneyedboyz@gmail.com) - 40, Quai Rive Neuve Vieux Port (7<sup>e</sup>)

**SPARTACUS** Legendary w/ Super Flu - Halle Saale World Album Tour (house, techno) 00h/6h - NC - Z.I La Malle, route d'emmas

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Jack Ollins / Magi.K & guest: David Prap (électronique, tech house, performance live mannequins, coiffeurs et maquilleurs, photographes) 00h/6h - entrée gratuite - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

**TIME THEATRE CLUB** Baisers volés w/ DJ Yoni (généraliste, bal masqué, libertinage et anonymat) 00h - NC - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

#### MARDI 3

**LE 5.5** Les mardis du 5.5 : Fred & Mika (électronique, généraliste) 23h/5h - entrée gratuite - 15, rue Rouget de Lisle (1<sup>er</sup>)

**BARBEROUSSE** Happy Hour toute la soirée (musique électronique) 22h/2h - entrée libre - 7, rue Glandeves (1<sup>er</sup>)

**CRYSTAL** Le Mardi Tchatche (deep house) 19h - entrée libre - 148, quai du Port (1<sup>er</sup>)

**E-WINE** Humeur du chef (nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

#### MERCREDI 4

**BLOK** Les Mercredis du Blok w/ Dj Anto NY Ellak (généraliste, lounge et chic) 20h - entrée gratuite - montée du commandant Robien (en face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CLUB XO** La Crise du Mercredi w/ Dj Mike (électronique, généraliste, show live violon, after @ son des guitares) 19h/2h - entrée gratuite - 38, rue Saint Saens (1<sup>er</sup>)

**DAME NOIR** Black Line (hip hop session, wild hour 20/22h) 20h/2h - entrée gratuite - 30, place Notre Dame du Mont (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les Apéros du Relais (techno, minimal, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**TIME THEATRE CLUB** Les Apéros Live & Mix w/ DJ Yoni & le groupe live (concert & musique généraliste, bouteille de rosé offerte pour chaque groupe de 5 filles avant 22h) 20h30 - entrée gratuite - 5, rue du Chantier (7<sup>e</sup>)

#### JEUDI 5

**LE BABY** La Nuit Magazine présente: Marseille Sound Connection [M.S.C] w/

DaWad [IRM Records] / Bananna Wintour (électronique, techno) 23h/5h - entrée gratuite - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Gatsby Party w/ Keivin Scanna (généraliste, service voiturier, dress code: chic) 00h/5h - NC - 90, bld Rabatau (8<sup>e</sup>)

**E-WINE** Fukito (deep, house, techno, nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**KIM'S ROOM** Mix & Food w/ David Trincheiras / Eve Dahan // cuisine : chef Romain Gautier (électronique, créations culinaires, 40 personnes max) 19h/1h - 30€ sur résa : 0682431390 - 41, rue des Petites Mariés (1<sup>er</sup>)

**OOGIE** Les Jeudis d'Oogie (électronique) 19h/1h - entrée libre - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**RELAIS** Les apéros du Relais (techno, tech house, happy hour 19h/21h) 19h/2h - entrée gratuite - montée d'Avignon juste avant Celony (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**TROLLEYBUS** Julien Russeil (dj set) / expo: sélection d'artistes by Backside Gallery (deep house) 00h/6h - entrée gratuite - 24, Quai Rive Neuve (1<sup>er</sup>)

#### VENREDI 6

**ART HACHÉ** bar-club/after (électronique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**BAZAR ICE CLUB** Bazar Records w/ Herr Vogel / Nicolas Ambramovitz / Cyril Daloza (électronique) 00h/6h - 10€ + 1 conso - 90, bld Rabatau (8<sup>e</sup>)

**BODEGA 44** Les vendredis de la Bodega w/ Dj Chou (électronique, tapas) 19h/2h - entrée gratuite - 7, rue Sainte-Cécile (5<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** After Work de l'Elysée w/ Keivin Scanna & Le Son Des Amis (deep house) 20h/2h - NC, résa obligatoire 0625406624 - 90, bld Rabatau (8<sup>e</sup>)

**E-WINE** Brother Dav (électronique) 19h30/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**MISTRAL** Mixtral invite Wankelmut / Mikka Martins / guest (deep saxo house, électronique) 00h/6h - 20€ - 3, rue Frédéric Mistral (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**POLIKARPOV** Del'Arnott (électronique) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**SPARTACUS** La Clap#1 w/ Loquace / Antony PL & Paul S / Alisonn & Bautista / L'Appache & Macha (techno, tech house) 00h/6h - 10€ - Z.I La Malle, route d'emmas

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Friday Dancehall w/ Selecta's CodeRed (reggae, ragga, dancehall, socca, hip hop) 22h - entrée gratuite pour les ladies avant minuit, 8€ - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

#### SAMEDI 7

**ART HACHÉ** bar-club/after (électronique) 00h/6h - entrée libre - 14, rue de l'olivier (5<sup>e</sup>)

**LE BABY** Forest People / Inphasia / Ricardo Vegas (techno) 00h/6h - 10€ - 2, rue Poggioli (6<sup>e</sup>)

**BLOK** Dj MoodY Mike / Dj Nastynas / Dj Shuba K (hip hop & mb, dress code : hip hop fresh) 22h30 - 20€ + 1 conso, entrée offerte aux filles avant 1h - montée du commandant Robien (en

face du cinéma les 3 Palmes) (11<sup>e</sup>)

**CARROSSERIE** Créa'Market : 19h/23h : before « happy few » w/ R'A'F (électronique, ateliers beauty (coiffure & nails), espace shooting, espace kids, décoration vintage, sélection de créateurs // warning : concentration anormalement élevée de bloqueuses) 10h/23h - entrée libre - 7, cours Gouffé (6<sup>e</sup>)

**ÉLYSÉE** Les Samedis de l'Elysée w/ Keivin Scanna (généraliste, tampon donne accès gratuitement au Bazar) 22h/1h - entrée gratuite - 90, boulevard Rabatau (8<sup>e</sup>)

**EMBOBINEUSE** La Surprise Partout de Phono Mundial #12 & Meridian Brothers (sélection globale extravagante, salsa électropsychédélique) 21h - 10€ + 1€ adh - 11, bld Boués (3<sup>e</sup>)

**LOUNGE** À l'occasion de la sortie de l'album « Pieds Tanqués » Bongoi invite : Devin Mc / Tony T'onda / Tof / Selecta Nekswan (reggae live, dj set) 21h30 - 5€ - 42, rue des Trois Rois (6<sup>e</sup>)

**MAXI CLUB** Beautiful Black Music w/ Dj Soum / Dj Pytt Platinum / Dj Vogis / Dj Phil (hip hop, n'dombolo, clubbin, azonto, zouk, kizomba, semba, coupé décalé, world music, ragga dancehall) 23h30/6h - 15€ + 1 conso - 23, rue Saint Saëns (1<sup>er</sup>)

**OOGIE** Les Bienfêteurs présentent : Méta Funk et Soul train w/ Suaves Amor / Cyril le deejay (funk électro, dress code : disco travelo, petite restauration) 21h/2h - 5€ - 55, cours Julien (6<sup>e</sup>)

**POLIKARPOV** Brother Dav (tech house) 21h/1h30 - entrée libre - 24, cours Estienne D'Orves (1<sup>er</sup>)

**POSTE À GALÈNE** Nuit Années 80 (club 80s) 23h - 6€ - 103, rue Ferrari (5<sup>e</sup>)

**RELAIS** Skanking Foundation #11 w/ Blackboard Jungle / Tribal Roots Sound System /

Lumpin Lion Sound System (reggae, club) 22h/5h - 10€ - 20, traverse villa romaine (Aix-en-P<sup>ce</sup>)

**STUDIO 7 WUNDERBAR** Jack Ollins / Magi.K & guest (électronique, tech house, performance live mannequins, coiffeurs et maquilleurs, photographes) 00h/6h - entrée gratuite - 7, rue St Basile (1<sup>er</sup>)

#### DIMANCHE 8

**MACHINE À COUDRE** Messe Noire tome III (post punk, goth rock, metal, e.b.m, indus, crust, cold/new wave) 20h30 - prix libre + adh - 6, rue Jean Roque (1<sup>er</sup>)

#### MARDI 10

**LE 5.5** Les mardis du 5.5 : Fred & Mika (électronique, généraliste) 23h/5h - entrée gratuite - 15, rue Rouget de Lisle (1<sup>er</sup>)

**BARBEROUSSE** Happy Hour toute la soirée (musique électronique) 22h/2h - entrée libre - 7, rue Glandeves (1<sup>er</sup>)

**CRYSTAL** Le Mardi Tchatche (deep house) 19h - entrée libre - 148, quai du Port (1<sup>er</sup>)

**E-WINE** Humeur du chef (nouveaux tapas, happy hour 18/20h) 19h/2h - entrée libre - 94, cours Julien (6<sup>e</sup>)



**Recommandé par Ventilo**

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR**  
www.journalventilo.fr

**DANS LE CADRE**  
DE MP 2013 DU OFF

**MERCREDI 27**

**MUSIQUE**

**Antonio Negro et ses invités**

Flamenco puro  
*La Machine à Coudre*, 22h, 5 €

**Barbès Café**

Spectacle musical autour des musiques orientales. Conception et écriture : Méziane Azaïche. Co-écriture : Naïma Yah. Direction musicale : Nasredine Dalil. Mise en scène : Géraldine Benichou  
*Théâtre du Gymnase*, 19h, 8/20 €

**Bellevue Swing**

Jazz swing  
*La Caravelle*, 20h30, 3 €

**L'Histoire du Soldat**

Conte musical d'Igor Stravinsky par François Castang et l'Orchestre Philharmonique de Marseille  
*Opéra de Marseille*, 18h, Entrée libre

**Mariannick Saint-Céran, Som Brazil**

Maloya & jazz  
*Théâtre Comœdia (Aubagne)*, 19h, Prix NC, Rens. 04 42 18 19 88

**Rétroviseur : Yann Joussein & Fanny Lasfargues & Stephan Caracci & Yoann Durant**

Quartet jazz  
*U-Percut (127 rue Sainte, 7°)*, 21h, 6 €

**The Thing**

Free jazz  
*AJMi la Manutention (Avignon)*, 20h30, 8/16 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**Chienne**

Solo dramatique par la C<sup>e</sup> Aurige

/ Groupe Manifeste. Texte et interprétation : Francine Eymery. Scénographie : Jean-Pierre Girard. Regard : Anne-Laure Lamarque  
*Théâtre Les Argonautes*, 20h30, 5/8/12 €

**Don Juan revient de guerre**

Drame en 3 actes et 24 tableaux de Odon Von Horvath par la C<sup>e</sup> Noëlle Casta  
*Athanon Théâtre*, 20h, 10/15 €

**Fuck America**

Ou les tribulations d'un jeune juif allemand réfugié en Amérique au lendemain de la Seconde Guerre mondiale : création par la C<sup>e</sup> Théâtre Provisoire. Texte : Edgar Hilsenrath. Interprétation : Haim Menahem et David Rueff (saxophone). Voir p. 10  
*Théâtre Joliette-Minoterie*, 19h, 3/20 €

**Germinal**

Pièce absurde pour quatre interprètes sans rapport avec Emile Zola par l'Amicale de Production (1h20). Conception et interprétation : Antoine Defoort et Halory Goerger. Avec aussi Arnaud Boulouge et Ondine Cloez. Dès 12 ans. Voir p. 9  
*Théâtre du Merlan*, 20h30, 3/20 €

**Hiwarat — Les Draps**

Lecture mise en espace du texte de Géhanne Khalfallah (Liban) par les élèves de l'ERAC (Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes). Mise en scène : Nadia Vonderheyden. Voir p. 8

**Hiwarat — N'enterrez pas trop vite Big Brother**

Création : comédie dramatique de Driss Ksikes par la C<sup>e</sup> Parnas (1h). Mise en scène : Catherine Mamas. Voir p. 8

*Friche La Belle de Mai, les Plateaux*, 20h30, 6/8 €

**Mômaix — Bagatelle**

Comédie dramatique de Jakob Mendel et Gitte Kath sur la propriété et la perte par l'Agora Theater (50'). Mise en scène : Kurt Pothén. Avec Roland Schumacher. Dès 7 ans  
*Théâtre Antoine Vitez (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 19h, 11/15 €

**Presque Tout l'Univers**

Création : spectacle sur l'enfance de Christian Carrignon / Théâtre de Cuisine (1h40). Adaptation et mise en scène : Alain Simon. Avec C. Carrignon et A. Simon  
*Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 21h, 11/15 €

**La Révolution des escargots**

Présentation publique d'une résidence de recherche par la C<sup>e</sup> Demesten Titip, petites formes d'après *L'Homme que l'on prenait pour un autre* et *Les Enseignés* de Joël Egloff (1h10). Conception et mise en scène : Christelle Harbonn  
*3bisF (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 19h, 6/9 €

**DANSE**

**Carmen - La danse mythique**

Ballet, entre classique et populaire, par Alexander Babenko et le Corps de Ballet Royal Héritage. Chorégraphie : Nicolas Androssov  
*Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83)*, 20h30, 42/45 €

**CAFÉ-THÉÂTRE**

**— HUMOUR —**  
Ary Abittan - *A la folie*,

**passionnément**

One man show (1h30)  
*Le Silo*, 20h30, 31/33 €

**Couple ouvert à deux battants**

Comédie satirique de Dario Fo & Franca Rame. Mise en scène et interprétation : Jean-Marc Landes. Avec aussi Caroline Drot  
*Petite Comédie*, 20h, 10 €

**Gad Elmaleh - Sans tambour...**

One man show  
*Le Pasino (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 20h30, 49/55 €

**Julie Rippert - Voulez-vous m'épouser ?**

One woman show (1h20). Mise en scène : Britt  
*La Comédie des Suds (Cabriès)*, 20h, 10 €

**Mathieu Cohin - Maux dits Mots mêlés**

One man show « comico-poétique »  
*Il Piccolo Théâtre (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 21h, 12/17 €

**Mon colocataire est une garce**

Comédie de Fabrice Blind et Michel Delgado (1h20). Mise en scène : Stéphane Casez  
*Grande Comédie*, 20h, 10/13 €

**Plus vraie que nature**

Comédie de Martial Courcier. Mise en scène : Raphaëlle Cambray. Avec Paul Belmondo, Delphine Depardieu et Jean Martinez  
*Théâtre Municipal Armand (Salon-de-P<sup>re</sup>)*, 20h45, 15/24 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**

One woman show burlesque  
*La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 21h, 10/15/18 €

**Rupture de bonne foi**

Comédie de et par Perine Cabassud et Philippe Napias (1h15)  
*Grande Comédie*, 20h30, 10 €

**Sexe, amour et Doliprane**

Comédie de Julien Sigalas (1h15). Mise en scène : Yvon Victor  
*Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 21h, 10/16 €

**Stan n'est pas dupe**

One man show (1h15)  
*L'Antidote*, 21h, 10/16 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**La Belle et la bête**

Dessin animé (Etats-Unis - 1991 - 1h27) de de Gary Trousdale et Kirk Wise. Séance «Disney Heritage»  
*Cinéma Le Chambord*, 14h05, 5,50 €

**Cendrillon**

Création par le Badaboum Théâtre d'après Basile Giambattista, Charles Perrault et les frères Grimm. Mise en scène : Magali Bazart (assistée de Jonathan Bidot). Dès 4 ans  
*Badaboum Théâtre*, 14h30, 6,50/8 €

**Ciné Enfants — Monsieur et Monsieur**

Film d'animation (République tchèque - 2006 - 47') de Bretislav Pojar et Miroslav Stepanek. Dès 2 ans  
*Château de la Buzine*, 16h, 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — Petit à petit**

Programme de courts métrages d'animation (France/Suède - 2007 - 40') de de Pierre-Luc Granjon, Uzi Geffenblad, Lotta Geffenblad et Gun Jacobson. Dès 2 ans  
*Château de la Buzine*, 15h, 4,40/6,90 €

**Le Fantastique Voyage de Zébrinou**

Conte initiatique par Caroline Drot (55'). Pour les 3-8 ans  
*La Comédie des Suds (Cabriès)*, 15h, 8 €

**Histoires de nains, géants, farfadets et gourmandises**

Contes par Sylvie Vieville. Dès 6 ans  
*Bibliothèque de la Grognaude*, 15h, Entrée libre sur inscription au 04 91 89 57 04

**Ludothèque**

Jeux de société proposés par l'association l'Arbre à jeux. Dès 4 ans

*Bibliothèque Saint-André*, 14h-17h30, Entrée libre sur inscription au 04 91 03 72 72

**Les Mercredis en fête avec la ludothèque**

Dès 4 ans  
*Bibliothèque Georges Brassens (Villotrolles)*, 15h, Entrée libre, réservations conseillées au 04 42 89 11 55

**Les Mondes imaginaires de Windsor Mc Cay**

Projection (1h37). Dès 6 ans  
*BMVR Alcazar*, 15h, Entrée libre

**Monstres Academy**

Film d'animation (Etats-Unis - 2013 - 1h44) de Dan Scanlon. Dans le cadre du Ciné des Jeunes  
*Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 10h30 et 14h30, 2,50/6,50 €

**Méli-Mélo et mélodies**

Spectacle musical et interactif par la C<sup>e</sup> Bouton d'botline. Pour les 3-10 ans  
*La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 15h30, 13 € (goûter compris)

**Le Petit Prince**

Illustrations poétiques du texte mythique d'Antoine de Saint-Exupéry par le Théâtre des Trois Hangars (1h). Adaptation et mise en scène : Jean-Louis Kamoun. Illustration sonore : Fabrice Gaudé. Dès 6 ans  
*Salle Emile Ventre (Rousset)*, 15h, Entrée libre

**Le Pirate et la maison du Père Noël**

«Chansons, rires, surprises, émerveillements» (50'). Texte et mise en scène : David Fenouil. Pour les 2-11 ans  
*La Comédie des Suds (Cabriès)*, 15h, 8 €

**Le Tour du monde en kamishibai**

Contes en kamishibai (petit théâtre de papier) par l'association Kamiconte. Pour les 2-10 ans  
*Bibliothèque du Merlan*, 15h, Entrée libre sur inscription au 04 91 12 93 67

**U**

Film d'animation (France - 2006 - 1h15) de Grégoire Solotareff et Serge Elissalde. Dès 7 ans  
*MuCEM - Auditorium*, 14h30, 3/5 €

**Un poisson dans mon arbre**

Conte de Nadine Brun-Cosme par la C<sup>e</sup> Le Kaméléon (45'). Mise en scène : Jérôme Lebourg. Dès 5 ans  
*Divadlo Théâtre*, 14h30, 7 €

**— DIVERS —**

**Aix Citoyenne**

Débat  
*Café Culturel Citoyen - 3C (Aix-en-P<sup>re</sup>)*, 18h30, Entrée libre

**Albert Camus, lectures**

Lectures de textes du grand écrivain à l'occasion du centenaire de sa naissance : *Noces à Tipasa, L'Étranger, L'Homme révolté, La Peste, L'Envers et l'endroit...* Intermèdes musicaux avec les musiciens du conservatoire municipal  
*Château de l'Emperi (Salon-de-P<sup>re</sup>)*, 18h30, Entrée libre

**Faire projet de territoire demain**

Séminaire/rencontre-débat  
*La Gare de Coustellet (Maubec, 84)*, 17h30, Entrée libre

**Image de Ville**

**Damas vue par...**

Table ronde avec Jean-Luc Arnaud (architecte et historien), Irène Labeyrie (architecte) et Delphine Leccas (commissaire d'expositions et co-fondatrice du Festival des Arts Visuels de Damas). Table ronde suivie à 20h30 d'une conférence de cette dernière  
*Villa Méditerranée*, 20h30, Entrée libre

**Led's Chat**

Rencontre avec Peter Niebert, du Laboratoire d'Informatique Fondamentale de Marseille, unité mixte de recherche du CNRS et d'Aix-Marseille Université, et Julien Chaix, scénographe, autour de l'exposition *Led's Chat*  
*Pavillon M*, 17h, Entrée libre

**La libération du territoire et le retour à la république**

Conférence avec Robert Mencherini

*Collège Jean-Claude Izzo (2 Place Esperieuze, 2°)*, 14h30, Entrée libre

**Mohamed El Khatib**

Rencontre et présentation du projet Finir en beauté. Lecture d'extraits du texte, présentation. Dans le cadre des Mercredis de Montévidéo  
*GRIM / Montévidéo*, 20h, Entrée libre

**Nicolas Pagnol, Jules et Marcel**

Il parlera de son illustre grand-père mais aussi de la pièce présentée à la Buzine  
*Pavillon M*, 17h, Entrée libre

**Pouvoir masculin et sociétés hiérarchisées en question**

Rencontre avec Pinar Selek (sociologue, écrivaine et militante), suivie à 20h par la projection de *Naissance des pieuvres* de Céline Sciamma  
*MuCEM - Auditorium*, 18h30, Entrée libre

**JEUDI 28**

**— MUSIQUE —**

**Alex Beupain + Auren**

AB : chanson, «l'une des personnalités les plus talentueuses de la nouvelle scène française». A : chanson pop  
*Espace Culturel André Malraux (Six-Fours-Les-Plages, 83)*, 20h30, 15/20 €

**Annie Bucchinie 4tet**

Jazz. Cycle Henrivroitrouge ! Voir p. 6  
*Rouge Belle de Mai (47 rue Fortuné Jourdan, 3°)*, 21h, 10 €

**Barbès Café**

Voix mercredi 27  
*Théâtre du Gymnase*, 20h30, 8/20 €

**Bas Van Dijk Trio + Move Your Jazz**

BVDT : hommage hard bop à Cedar Walton. MYJ : RDV jazz des jeudis par les DJ Tony S. et Yvan le Bleu  
*U-Percut*, 20h30, 8 €

**Blue Alert**

Jazz/funk  
*Inga des Riaux (175 Plage de l'Estaque, 16°)*, 21h, 20 €

**Carora en Concierto, Terre aride, soleil intense...**

Musiques vénézuéliennes  
*Cité de la Musique*, 20h30, 8/10 €

**Carvin Jones**

Blues  
*Portail Coucou (Salon-de-P<sup>re</sup>)*, 21h, 15/18 €

**Francesco Bearzati, Sounds of love**

Jazz. *Sounds of love*, un hommage à Duke Ellington. En parallèle avec l'exposition *Histoire, regards d'artistes*  
*Hôtel des Arts de Toulon*, 18h30, Entrée libre

**Hiligh Tribe**

Entre musiques traditionnelles des quatre coins du monde et électro  
*Le Poste à Galène*, 21h, 16 €

**Jonathan Soucasse**

Piano solo  
*Chez Gringo (Toulon)*, 20h, Entrée libre

**Méandres + Hugo Kant**

M : alex jazz, rock et hip-hop. HK : entre acid-jazz, trip-hop, groove et hip-hop  
*Espace Julien*, 21h, Entrée libre sur invitation

**Pascal Obispo COMPLET**

Variété  
*Le Silo*, 20h, Prix NC

**Rencontres d'Averroès — Aux sources de l'Andalousie : Federico Garcia Lorca et le cante jondo**

Création : concert lecture par Jesus Méndez (chant), Paco de la Rosa & Daniel Mesguich (lecture) et Manuel Valencia (guitare)  
*Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8°)*, 20h30, Entrée libre. Réservation souhaitée au 04 96 11 04 61

L'atelier de Georgiana

MARSEILLE



ambiance culinaire - événements - boutique



L'atelier de cuisine et pâtisserie pour tous, à découvrir sur [www.georgiana.fr](http://www.georgiana.fr)

19, rue St Jacques - Marseille, 6<sup>e</sup> - 09 53 08 39 72 - [www.georgiana.fr](http://www.georgiana.fr)

**Les Talents France Bleu**

Lives éclectiques  
Le Dôme. 20h30. 5,50 €  
Le Tour du Pays d'Aix —

**Von Parias + Mechanical Breed**

VP : rock. MB : rock stoner  
Le Korigan (Luynes). 20h30. 5,50 €

**Wilaya 49 (Watcha Clan + Raachan Ahmad + T.O.X) + Temenik Electric + Phono Mundial**

W49 : entre hip-hop, afro beat, desert blues et dub step. TE : rock saharien. Voir p. 5  
Cabaret Aléatoire. 21h. 11,80 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**La Barque le soir**

de Tarijei Vesaas (1h20). Mise en scène : Claude Régy. Prog. : ATP d'Aix  
Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h30. 8/25 €

**Chienne**

Voit mercredi 27  
Théâtre Les Argonautes. 20h30. 5/8/12 €

**Les Epines de l'amour**

Fantaisie théâtrale par la C<sup>ie</sup> De l'un à l'autre d'après La Belle et la bête. Conception et interprétation : Olivier Farge et Claire Dubuis  
Centre culturel Frais-Vallon. 19h. Prix NC. Rens. 04 91 66 10 72

**Fuck America**

Voit mercredi 27  
Théâtre Joliette-Minoterie. 20h. 3/20 €

**Germinal**

Voit mercredi 27  
Théâtre du Merlan. 20h30. 3/20 €

**La Grande et Fabuleuse Histoire du Commerce**

Comédie documentaire, fresque humaine et sociétale par la C<sup>ie</sup> Louis Brouillard (1h30). Texte et mise en scène : Joël Pommerat. Dès 15 ans.  
Théâtre des Salins (Martigues). 20h30. 10/21 €

**Hiwarat — N'enterrez pas trop vite Big Brother**

Voit mercredi 27  
Friche La Belle de Mai, les Plateaux. 19h30. 6/8 €

**Je suis**

Mise en espace et interprétation de son texte par Frédéric Ortiz  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Le Journal d'un fou**

Tragédie par la C<sup>ie</sup> Loin des Sentiers Battus d'après Nicolas Gogol. Adaptation et interprétation : Claude Camous. Mise en scène : Pierre-Marie Jonquière  
Cité des Associations. 17h. 3/5 €

**La Machine à Bonheur - Transfert de cendres**

Performance immersive : salle de spectacle portable pour un interprète et deux spectateurs. Conception et scénographie : Anne-Marie et Frédéric Ortiz (texte et mise en scène). Interprétation : Florian Debord  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Presque Tout l'Univers**

Voit mercredi 27  
Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 11/15 €

**Quinzaine israélienne — Israël... une terre de récits**

Contes racontés et mis en musique par Guilla Clara Kessous (artiste pour la Paix UNESCO), avec Alexis Kune et Kamel Labbaci  
Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 19h30. Entrée libre sur réservation au 04 91 26 09 06

**Le Radis de Pâques et l'Education**

Une conférence gesticulée «qui brosse dans le poil du sens», à mi-chemin entre le cours et le théâtre, par Laurent Rigaud (1h30). Mise en scène : Benoit Fallay

**Roméo et Juliette**

Drame de William Shakespeare par la C<sup>ie</sup> Tétines et Biberons, associant comédiens en situation de handicap et interprètes valides (1h). Mise en scène : Claire Lyse Leynaud. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation  
Théâtre de Fontblanche (Vitrolles). 14h. Entrée libre sur réservation au 04 42 02 46 50

**La Réunionification des deux Corées**

Création par la C<sup>ie</sup> Louis Brouillard. Conception et mise en scène : Joël Pommerat  
Châteauvallon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**La Révolution des escargots**

Voit mercredi 27  
3bisF (Aix-en-P<sup>re</sup>). 15h. 6/9 €

**Le Théâtre Volant**

Installation de la caravane customisée en roulotte de Jean Guillon dans le cadre du Congrès International sur le Théâtre Itinérant (CITI). Concert de jazz manouche  
Esplanade Bargemon. 10h-19h. Entrée libre

**— DANSE —**

**Mr et Mme Rêve**

Duo de et par Marie-Claude Pietragalla et Julien Derouault (chorégraphie) mise en scène et interprétation librement inspiré de l'œuvre d'Eugène Ionesco (1h)  
Espace Nova (Velaux). 20h30. 20/25 €

**Triple Axel**

Les enfants de l'école Bellevue, voisine de Klap, se mettent en danse sous les impulsions de Béatrice Mille, danseuse au Ballet National de Marseille, et du chorégraphe Michel Kelemenis. Représentation précédée par le duo *Doux ?* par Anton Zvir (chorégraphie) et Béatrice Mille  
Klap, Maison pour la Danse. 15h. Prix NC. Rens. 04 96 11 11 20

**— HUMOUR —**

**Ciao amore**

Comédie sentimentale de Jérôme Lhotsky (1h15). Mise en scène : Philippe Sohier. Avec Serena Reinaldi et Christophe Alévèque  
Salle Emilian Ventre (Rousset). 20h30. Prix NC. Rens. 04 42 29 82 53

**Couple mode d'emploi**

Comédie (1h30) de Patrice Lemerrier par le 16/19. Mise en scène : Nathalie Hardouin  
Grande Comédie. 20h. 10/13 €

**Est-ce que tu viens pour les vacances ?**

Comédie de et par Rémi Sébastien et Pascal Valette (1h15)  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 10/13 €

**Gad Elmaleh - Sans tambour...**

Voit mercredi 27  
Le Pasino (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h30. 49/55 €

**Mathieu Cohin - Maux dits Mots mêlés**

Voit mercredi 27  
Il Piccolo Théâtre (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 12/17 €

**Mille C Trio**

Comédie par Carole Franck Animation, avec Carole Franck et Serge Dutilleul  
L'Insolite. 20h30. Prix NC. Rens. 04 91 43 91 51

**Mon colocataire est une garce**

Voit mercredi 27  
Grande Comédie. 20h. 10/13 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**

Voit mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Sexe, amour et Doliprane**

Voit mercredi 27

**Shirley Souagnon**

One woman show  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 19h30. 10/15/18 €

**Soirée de merde.com**

Comédie sur les sites de rencontres de Patrice Lemerrier. Mise en scène : Fabrice Schwingrouber  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 10/15 €

**Stan n'est pas dupe**

Voit mercredi 27  
L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Comédie de et Florence Kleinbort (1h10). Avec David Faure et Laure Rivolier  
Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Une soirée chez Georges**

Comédie délirante d'après Georges Feydeau (1h20). Adaptation : François Gipéaume. Mise en scène : Jean-Pascal Mauthier  
TCM - Théâtre de la Comédie (107 bis boulevard Jeanne d'Arc, 5<sup>e</sup>). 19h30. 18/20 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Cendrillon**

Voit mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 10h. 6,50/8 €

**Oh boy !**

Comédie dramatique par le Théâtre du Phare d'après le roman de Marie-Aude Murail (1h). Mise en scène : Olivier Letellier. Dès 9 ans  
Théâtre d'Arles. 19h. 2,50/9/10/11 €

**Le Pirate et la maison du Père Noël**

Voit mercredi 27  
La Comédie des Suds (Cabriès). 15h. 8 €

**— DIVERS —**

**Café diplô avec Jamel Chargui**

Débat  
Café Culturel Citoyen - 3C (Aix-en-P<sup>re</sup>). 19h30. Entrée libre

**Café signe : Echange en LSF**

Rencontre  
Equitable Café. 20h. Entrée libre

**Claudia Tagbo**

Rencontrez l'humoriste en avant-première de son one woman show  
Le Silo. 17h. Entrée libre

**Cut & Mix**

Carte blanche pour le lancement de l'exposition *Utopia* de Pako Pimpall et Low Tech «Utopia», micro manufacture d'objets artistiques  
Pavillon M. 18h. Entrée libre

**Hiwarat — Histoires vraies de Méditerranée**

Récits provenant de treize villes méditerranéennes parcourues par l'écrivain François Beaune. Lectures par l'auteur et le comédien Olivier Villanove, accompagnées par des musiques du pourtour méditerranéen. Avec Antonio Negro, Jean-Marc Gibert et Fouad Didi.  
Voit p. 8  
La Cartonnerie. 20h30. Entrée libre

**Hiwarat — Traduire pour la scène**

Rencontre avec Ghislaine Glasson Deschaumes, Samia Amami et Jumana El Yasiri. Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, Le Studio. 18h30. Entrée libre

**Laurent Mauduit, Tapie, le scandale d'Etat**

Rencontre avec l'auteur de l'ouvrage  
Librairie Maupetit. 16h30. Entrée libre

**Matija Ferlin**

«Rencontre du soir» avec l'artiste, à l'occasion de son exposition chez Oû  
École Supérieure d'Art et de Design Marseille Méditerranée. 17h. Entrée libre

**Quelles formes de participation des populations à un projet de territoire? Expérimentations culturelles et variations gitanes.**

Journée d'études à l'occasion de l'expo *A la gitane* au Museon Arlaten  
Maison de la vie Associative d'Arles. 18h. Entrée libre sur réservation au 04 90 93 53 75

**Rencontres d'Averroès — Athènes, Cordoue, Jérusalem. Héritage partagé ou dénié ?**

Conférence inaugurale par Alain de Libéra, spécialiste en philosophie médiévale  
Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 18h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**— MUSIQUE —**

**3 to square**

Jazz funk disco  
La Caravelle. 21h. 3 €

**Accordéon : l'accroche au cœur**

Duo pour accordéon et voix, spectacle musical et poétique par l'Atelier du Possible (1h05). Conception et direction artistique : Bernard Colmet. Textes : Dominique Duby  
Maison des Arts de Cabriès. 20h30. Entrée libre

**Acusticamente**

Musique brésilienne  
MJC de Martigues. 20h30. 4/6 €

**Barbès Café**

Voit mercredi 27  
Théâtre du Gymnase. 20h30. 8/20 €

**Café Zimmermann**

Musique baroque  
Auditorium Jean Moulin (Le Thor, 84). 20h30. 5/20 €

**Colour de Mai**

Chants traditionnels occitans et chants populaire italiens  
Le Kavavavatei. 20h45. Prix libre

**Festival Groove 13 : Kryss + Tairo + Mika Mendès**

Plateau hip-hop parrainé par Imhotep  
Espace Julien. 21h. 15 €

**La Folle Criée**

Musique classique : 12 concerts autour de Beethoven avec, entre autres, Anne Queffélec, Marina Chiche, Abdel Rahman El Bacha, le Quatuor Ysaye... Voir p. 6  
TMM La Criée. 19h30 et 21h. 6/11 €

**Les Fouteurs de Joie**

Cabaret chansons  
Forum de Berre l'Etang. 20h30. Prix NC

**GRM + Lady Pearl + Frozen Yellow Spot**

Pop/rock & folk  
MJC L'Escalé (Aubagne). 21h. 9,75/11,75 €

**Les Inoventables**

**Noroc : Sam de Agostini & Guillaume Sauré**

Rock & musique expérimentale. Duo Sam De Agostini/Guillaume Sauré  
Léda Atomica Musique (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 21h. Prix NC. Rens. www.le-datomatica.mus.free.fr

**Kabar Kreol**

Musiques créoles malgaches et réunionnaises  
Ostau dau Pais Marselhès (5 rue des trois mages, 1<sup>er</sup>). 19h. Entrée libre

**Kinan Azmeh & Kevork Mourad**

Projet né de la collaboration singulière entre deux artistes syriens  
MUCEM - Auditorium. 20h30. 9/12 €

**Maceo Parker + David Watters**

MP : funk. DW : multi-instrumentiste  
Espace Culturel André Malraux (Six-Fours-Les-Plages, 83). 20h30. 20/25 €

**Marygold + Furiapolis + Triembach**

Rock  
Magic Mirrors (Aubagne). 21h. 5 €

**Mozart et la pluie**

Musique classique par Frédéric Laplane et Lydia Laurent. Musicales de Fontblanche  
Domaine de Fontblanche (Vitrolles). 20h30. Prix NC

**Nio Farr**

Afro reggae  
La Mer Veilleuse. 21h. Entrée libre

**Odelf + GiedRé**

Chanson  
Salle polyvalente de Montfavet (Avignon, 84). 20h. 12/22 €

**L'Orient baroque**

Chansons du répertoire grec  
Cité de la Musique/La Magalane (245 bis boulevard Michelet, 8<sup>e</sup>). 20h30. 10/12 €

**Les Popettes**

Chanson  
Théâtre des 3 Act. 20h. 9/18 €

**Pylone + Nitwits**

P : noise rock. N : rock. Une soirée  
Katatak  
La Machine à Coudre. 21h. 5 €

**Rescue Rangers**

Showcase stoner  
Lollipop Music Store. 19h. Entrée libre

**Sallie Ford & The Sound Outside**

Rock  
Cargo de Nuit (Arles). 21h30. 12/18 €

**Scylla**

Hip-hop  
Le Poste à Galène. 21h. 13/15 €

**Le Tour du Pays d'Aix — Nemir + 13 Kraa**

Hip-hop  
Salle Georges Brassens (Lambesc). 20h30. 5/7 €

**Tribute to Wes**

Jazz  
Inga des Riaux (175 Plage de l'Estaque, 18<sup>e</sup>). 21h. 15 €

**Turkish Toilets + Fanschool Terrorists**

Power rock  
Dan Racing. 21h30. Entrée libre

**Z'héros**

Pop soul  
SportBeach Café. 20h. Entrée libre

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**La Barque le soir**

Voit jeudi 28  
Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h30. 8/25 €

**Chienne**

Voit mercredi 27  
Théâtre Les Argonautes. 20h30. 5/8/12 €

**La Comission**

Mise en espace de son texte par Frédéric Ortiz. Interprétation : Anne-Marie Ortiz  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Le Conte qui ne mourait pas**

Contes par Victor Cova Correa. Dès 12 ans  
L'Eolienne. 20h30. 5/8/10 € (+ adhésion : 2 €)

**Le Dindon**

Farce en 3 actes de Georges Feydeau par la C<sup>ie</sup> Noëlle Casta  
Athanor Théâtre. 20h. 10/15 €

**Festival Russe — Lear**

Tragédie par le Théâtre National Dramatique de Saint Pétersbourg Pryut Komedianta d'après l'œuvre de William Shakespeare (3h avec extracte). Mise en scène : Konstantin Bogomolov  
Théâtre Toursky. 20h. 3/20/27 €

**Fuck America**

Voit mercredi 27  
Théâtre Joliette-Minoterie. 20h. 3/20 €

**Germinal**

Voit mercredi 27. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation  
Théâtre du Merlan. 20h30. 3/20 €

**La Grande et Fabuleuse Histoire du Commerce**

Comédie documentaire, fresque humaine et sociétale par la C<sup>ie</sup> Louis Brouillard (1h30). Texte et mise en scène : Joël Pommerat. Dès 15 ans.  
Théâtre des Salins (Martigues). 20h30. 10/21 €

**Guitry et Courteline**

3 courtes pièces des deux auteurs par la C<sup>ie</sup> Lamouraire : *Un mari volage*, *Une employée en surmenage*, *Le rôle de l'actrice en rage*. Mise en scène : Nadine Brusquet  
La Mareschale (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h30. Entrée libre sur réservation au 04 42 59 19 71

**Hiwarat — Bye Bye Gillo**

Comédie dramatique de Taha Adnan (50'). Mise en scène : Bashar Murkus. Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, les Plateaux. 18h30. 6/8 €

**Hiwarat — Hello veut dire bonjour**

Drame de Tarek Bacha (1h10). Mise en scène : Fouad Yammine. Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, les Plateaux. 20h. 6/8 €

**Hiwarat / Rencontres d'Averroès — La Maison**

Lecture mise en espace du texte de Hatem Hafez (Egypte) par les élèves de l'ERAC (Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes). Mise en scène : Nadia Vonderheyden. Voir p. 8  
Palais des Arts du Parc Chanot. 13h15. Entrée libre

**On dirait le Sud**

Comédie dramatique par la C<sup>o</sup> César Choisi d'après Le *Goût des Marseillais* de Frédéric Sailer. Adaptation et mise en scène : Vivette Choisi. Théâtre Molière (Marignane). 20h30. 19/21 €

**Presque Tout l'Univers**

Voir mercredi 27. Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 11/15 €

**Rencontres d'Averroès — Problème technique**

Performance politique féroce par la C<sup>o</sup> Humus. Conception et interprétation : Yalda Younes et Gaspard Delanoë. Palais des Arts du Parc Chanot. 12h30. Entrée libre

**Rhinocéros**

Création : tragi-comédie absurde d'Eugène Ionesco par la C<sup>o</sup> du Carré Rond. Mise en scène : Dominique Lamour. Théâtre du Carré Rond. 20h30. 10/15 €

**La Réunification des deux Corées**

Voir jeudi 28. Châteauevallon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**Traîne pas trop sous la pluie**

Récital théâtre-poétique de et avec Richard Bohringer (1h30). Théâtre de Pertuis, du Luberon et Val de Durance. 20h30. 16/28 €

**Le Voyage égaré**

Récit d'un voyage cauchemardesque en Amazonie. Texte et interprétation : Aurélie Namur. Mise en scène : Félicie Artaud. Théâtre du Golfe (La Ciotat). 20h30. 10/14/17 €

**DANSE**

**Ce que le jour doit à la nuit**

Création : pièce contemporaine pour 12 danseurs algériens et burkinabés par la C<sup>o</sup> Hervé Koubi (1h). Chorégraphie : H. Koubi. Représentation suivie d'une rencontre avec l'équipe artistique. Villa Méditerranée. 20h30. 5/10/15 €

**Emilie Da Mota et Ana Vidal**

Tablao flamenco par les danseuses, accompagnées par Manuel Gomez (guitare) et Blas Delerita (chant). Le Pop's (6 rue Sainte-Victoire, 6<sup>e</sup>). 20h30. Entrée libre

**CIRQUE — ARTS DE LA RUE**

**Knee Deep**

Cirque par la C<sup>o</sup> Casus (1h). Conception et interprétation : Emma Serjeant, Jesse Scott, Natano Fa'ana et Lachian Mc Aulay. Théâtre La Colonne (Miramas). 20h30. 3/10 €

**Les Pieds Tanqués**

Pièce en 13 points pour quatre joueurs de pétanque autour de la guerre d'Algérie, l'immigration, l'identité et le vivre ensemble par la C<sup>o</sup> Artsécicum. Texte, mise en scène et interprétation : Philippe Chénay. Avec Sofiane Belmouden, Gérard Dubouche et Thierry Paul. Musique : Jean-Louis Todisco. Espace Comédia - Théâtre de la Méditerranée (Toulon). 20h45. 8/13/15 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR**

**Avis d'expulsion**

Comédie (1h15) de Bruno Gallisa (texte et mise en scène). Avec Delphine Pradeilles et Pascal Gentil. Le Fibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Cafoutch'Impro**

Improvisations par la C<sup>o</sup> ETC (Enjeux, Théâtre et Compagnie). Théâtre Le Têtard. 20h30. 6/13 € (dîner-spectacle : 29 €). Réservation conseillée

au 04 91 47 39 93

**La Dernière... pas sûr !**

Comédie proposée par l'association Toute une histoire... ! et Mcbam. Dans le cadre du Téléthon Auditorium de Salon-de-Provence. 21h. 10 €

**Homme Femme mode d'emploi : le gars**

Comédie de Tewfik Behar & Patrice Lemerrier par le 16/19. Mise en scène : Stéphane Casez. Grande Comédie. 20h. 13 €

**Ils s'aiment**

Comédie de Pierre Palmade et Muriel Robin par le Théâtre du Petit Merlan. Mise en scène : Danièle de Cesare. Petite Comédie. 21h. 10 €

**Kamel - Le Best II**

One man show. Grande Comédie. 21h30. 13 €

**Ma sœur est un chic type**

Création : comédie de Pierre Palmade. Mise en scène : Christophe Pecoraro. L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Mathieu Cohin - Maux dits Mots mêlés**

Voir mercredi 27. Il Piccolo Théâtre (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 12/17 €

**Mendians d'amour**

Comédie de Gérard Levoyer par l'Atelier Théâtre Adultes de Fontblanche. Théâtre de Fontblanche (Vitrolles). 20h. Entrée libre

**Même jour, même heure !**

Comédie chantante de Julien Sigalas par la C<sup>o</sup> de la Barjaque (1h15). Mise en scène : Dominique Lamour. Dès 10 ans. Divadlo Théâtre. 20h30. 8/14 €

**Oh bonne mère ! Mon frère est parisien...**

Comédie de Jean Jaque (1h15). Mise en scène : Marie Agobian. Avec Serge Gubern et Emmanuel Guéret. Théâtre Henri Martinet (Les Pennes Mirabeau). 20h30. 7/10 €, sur réservation au 04 42 09 37 80

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**

Voir mercredi 27. La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Les Précieux ridicules**

Création : farce musicale par la C<sup>o</sup> Pictur/Music d'après Molière. Composition et interprétation : Anne Gastine, clown musicienne. Adaptation et mise en scène : André Lévêque. Espace Marcel Pagnol (Châteauneuf-les-Martigues). 21h. Prix NC. Rens. 04 42 79 84 02

**Sexe, amour et Doliprane**

Voir mercredi 27. Le Fibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Shirley Souagnon**

Voir jeudi 28. La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h30. 10/15/18 €

**Soirée de merde.com**

Voir jeudi 28. La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 10/15 €

**Stan n'est pas dupe**

Voir mercredi 27. L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Voir jeudi 28. Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**The Cougar.com**

Théâtre musical : comédie par la C<sup>o</sup> Kameo (1h20). Texte et mise en scène : Christine Ramat et Arnaud Maxx. La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 13 €

**Toc Toc**

Comédie de Laurent Baffie par le Théâtre du Petit Merlan. Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Une soirée chez Georges**

Voir jeudi 28

**DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF**

TCM - Théâtre de la Comédie (107 bis boulevard Jeanne d'Arc, 5<sup>e</sup>). 19h30. 18/20 €

**JEUNE PUBLIC**

**Cendrillon**

Voir mercredi 27. Badaboum Théâtre. 10h. 6,50/8 €

**Le Chevalier de la Mancha**

Théâtre musical : comédie épique par la C<sup>o</sup> Les Loups Masqués (1h). Mise en scène : Gilles Cailleau. 3 Casino (Gardanne). 10h et 14h30. 3 €

**L'Enfant sauvage**

Création : conte sur la tendresse de Bruno Castan d'après *Les mémoires sur Victor de L'Aveyron* par Jean Itard par la C<sup>o</sup> 7<sup>e</sup> Ciel. Mise en scène : Marie Provence. Dès 8 ans. Théâtre Comœdia (Aubagne). 19h. 6/8 €

**Geneviève Laloy - Bleue**

Chansons (1h). Dès 6 ans. Espace Robert Hossein (Grans). 18h30. 3/8 €

**Mômaix — Cendrillon, fille d'aujourd'hui**

Conte musical d'après Perrault et les frères Grimm par le collectif Hangar Palace (1h15). Texte et mise en scène : Julien Asselin et Caroline Ruiz. Musique : Philharmonique de la Roquette. Dès 7 ans. Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h. 6/10/20 €

**L'Ombre**

Création : conte fantastique par la C<sup>o</sup> Sirènes d'après Andersen. Adaptation libre : Frédéric Vossier. Mise en scène : Jacques Vincey. Dès 8 ans. Théâtre de l'Olivier (Istres). 18h30. 3/8 €

**Tête haute**

Conte sur l'apprentissage et la délivrance de Joël Jouanneau par MxM (1h). Mise en scène : Cyril Teste. Dès 6 ans. Théâtre de Cavillon. 19h. 3/6/8 €

**Z' - Festival de Zik Jeune Public — Je me moque**

Chansons et contes par Amipagaille (1h). Dès 6 ans. Espace Jean-Paul Maurric (La Crau, 83). 19h30. 6/8 €

**DIVERS**

**Le Centre national d'artistes lyriques à Marseille, une structure unique en Europe**

Conférence dans le cadre du cycle *Si Marseille m'était contée...* BMVR Alcazar. 17h. Entrée libre

**La Grande Emission**

Assistez à l'enregistrement de l'émission de la LCM. Pavillon M. 15h45. Entrée libre

**Hiwarat — Des politiques pour les espaces artistiques**

Rencontre publique sur la coopération culturelle euro-arabe proposée par la Friche, l'A.M.I. et le réseau Trans Europe Halles (qui fête ses 30 ans). Avec Samah Hijawi (Makan House /Jordanie), Wahid Evazadeh (réalisateur et directeur artistique de la galerie Goossun Art-illery à Copenhague), Sandy Fitzgerald (directeur de projet pour Engine Room, Trans Europe Halles) et Ahmed El Attar (directeur indépendant de théâtre et fondateur du Studio Emad Eddin en Egypte). Voir p. 8

**Hiwarat — Les histoires vraies de Méditerranée**

Voir jeudi 28. Avec Katia Masselot et l'Orchestre Naram. La Cartonnerie. 20h30. Entrée libre

**Hommage aux rues des 11-12**

Conférence proposée par le Comité du Vieux Marseille. Mairie des 11<sup>e</sup> & 12<sup>e</sup> arrondissements.

**18h. Entrée libre — Lettres d'Europe et d'ailleurs**

Festival littéraire. Rencontres d'écrivains et de littératures venus des quatre coins de l'Europe. Avec Drago Janar, Erwin Mortier, Valter Hugo Mãe, Jose Manuel Fajardo, György Dragomán, Jenny Erpenbeck, Katharina Hacker, Christoph Hein, Peter Kurzeck, Josef Winkler, Pavel Hak, Alice Zeniter, Monica Cantieni, Catalin Dorian Florescu, Melinda Nadj Abonji. Centre franco-allemand de Provence (Aix-en-P<sup>o</sup>). 18h30. Entrée libre

**Lever de rideau théâtre sur le triptyque Copi**

En présence de Christophe Chave directeur artistique de la C<sup>o</sup> Lesgensdenface et mettre en scène, de Marianne Houspie, assistante à la mise en scène, et de Francis Ruggirello, scénographe. Pavillon M. 17h. Entrée libre

**Promenade contée**

Par Agnès Chavanon et l'association AMAC, à l'occasion de l'exposition *Le Long Chemin* de Katia Bourdarel (1h). CAC - Centre d'art contemporain inter-communal (Istres). 19h. Entrée libre sur réservation au 04 92 55 17 10

**Quelles formes de participation des populations à un projet de territoire? Expérimentations culturelles et variations gitanes.**

Voir jeudi 28. Maison de la vie Associative d'Arles. 9h30-12h et 15h-18h. Entrée libre sur réservation au 04 90 93 53 75

**Rencontres d'Averroès — Athènes, Cordoue, Jérusalem. Héritage partagé ou dénié ?**

Table ronde animée par Thierry Fabre sur la question des mémoires et de la transmission des héritages culturels, avec Ali Benmakhlof, Barbara Cassin, Joseph Chetrit, José Antonio González Alcantud et Alain de Libéra. Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 10h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**Rencontres d'Averroès — La Méditerranée, continent liquide ou ensemble fracturé ?**

Conférence de Ethem Eldem sur le thème «Méditerranée, l'après Braudel» et table ronde animée par Emmanuel Laurentin (France Culture), avec Brigitte Marin, Franco Cardini, Jocelyne Dakhlia, Carla Eddé et Ethem Eldem. Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 15h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**Rencontres d'Averroès — Sabine Réthoré**

Rencontre avec l'artiste en cartographie contemporaine autour de son installation *Méditerranée sans frontières*. Palais des Arts du Parc Chanot. 12h-14h30. Entrée libre

**SAMEDI 30 — MUSIQUE**

**Alma/Atma**

Voyage musical. Le Kavavatei. 20h45. 7 €

**Ayo & Guest**

Folk/soul. Le Moulin. 20h. 27 €

**Barbès Café**

Voir mercredi 27. Théâtre du Gymnase. 20h30. 8/20 €

**Deborah Nabet & Sonia Nazaretian**

12 chants de Noël puisés dans les répertoires traditionnels du monde. Maison du Chant (15A rue d'Isoard, 1<sup>er</sup>). 15h. 7/9 €

**La Folle Criée — Beethoven**

Voir vendredi 29. TMM La Criée. 11h et 14h, 15h30, 17h30, 18h30, 20h, 21h30. 6/11 €

**Gilbert Briaval 4tet**

Jazz. Roll'Studio. 18h30. 10 €

**Hang'Over**

Reprises rock. Dan Racing. 20h30. Entrée libre

**Indochine, Black City Tour**

Variétés pop. Le Dôme. 20h. 40 €

**Les Inoventables — Roland Semadeni & Philippe Festou + 3 Chevaux de Front**

Improvisations & expérimentations. Léda Atomica Musique (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 20h30. Prix NC. Rens. www.ledatomica.mus.free.fr

**Jam Session**

Jazz. Equitable Café. 20h30. Entrée libre

**Jean-Jacques Boitard & Marc Havet**

Chansons «hurluberluesques». Point de Bascule. 20h30. 5 € (+ adhésion : 3 €)

**Lazybones & Broken City Boyz & Winchester**

L : punk rock'n'roll. BCB : garage punk. W : punk hardcore. La Machine à Coudre. 21h. 5 €

**Manou au piano, «Histoires de femmes»**

Chanson. Maison du Chant (15A rue d'Isoard, 1<sup>er</sup>). 19h. 7/9 €

**Marc Havet & Jean-Jacques Boitard**

Chanson. Point de Bascule. 20h30. 3/5 €

**Mélissa Laveaux & Armelle Ita**

ML : entre trip-hop et samba-rock brésilienne. Al : soul & trip-hop. Les Passagers du Zinc (Avignon, 84). 21h. 6/16 €

**Ozocar**

Chanson. La Mer Veilleuse. 21h. Entrée libre

**Orphée et Eurydice**

Opéra-ballet en trois actes de Christoph Willibald Gluck (version française d'Hector Berlioz) par le Ballet National de Marseille. L'Orchestre et le Chœur de l'Opéra de Marseille (1h30). Direction musicale : Kenneth Montgomery. Chorégraphie : Frédéric Flamand. Scénographie : Hans Op de Beeck. Opéra de Marseille. 20h. 9/20/45 €

**Le Pays du Sourire**

Opérette romantique en trois actes de Franz Lehár (livret français d'André Mauprey et Jean Marietti). Mise en scène : Jack Gervais. Direction musicale : Bruno Conti. Odéon - Théâtre municipal. 14h30. 21/30 €

**Pierre-Adrien Charpy & Raphaëlle Kennedy**

Deux cantates de Georg Philipp Telemann. Temple de la rue Grignan (15 rue Grignan, 6<sup>e</sup>). 17h. Entrée libre

**Rencontres d'Averroès — Rachid Taha**

Entre rock, électro et musiques populaires du Maghreb. Voir p. 6. Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 21h. 25 €

**SallieFord & The Sound Outside**

Rock'n'roll. Le Poste à Galène. 20h30. 18 €

**Soirée corse**

Prog NC. Centre culturel Louis Aragon (Septèmes-les-Vallons). 20h30. Prix NC. Rens. 04 91 65 29 05

**The Bad Miss Show & Black Strobe + Expo The Almost M**

Electro/techno. Portail Coucou (Salon-de-P<sup>o</sup>). 21h.

**15/18 € — Le Tour du Pays d'Aix — Tigran Hamasyan & Magic Malik + Cyril Achard Trio**

TH : piano jazz. MM : électro-jazz. CAT : jazz. Salle Emilian Ventre (Rousset). 20h30. 5,50 €

**Tzwing**

Jazz manouche. U-Percut. 21h. 8 €

**Z' - Festival de Zik Jeune Public — Toma Sidibé**

Conte musical à partir de 4 ans. Espace des Arts (Le Pradet, 83). 16h. 6/8 €

**THÉÂTRE ET PLUS... — Au fil des vagues — La Parenthèse Lumière**

Courte tragédie en un prologue, 4 actes et un épilogue d'André S. Labarthe par Marcelle Basso. Voir p. 33

Cinéma Le Miroir / Cinéma des Musées de Marseille. 14h30. 3 €

**La Barque le soir**

Voir jeudi 28. Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h30. 8/25 €

**Carte blanche à la jeune création — Le Serment de l'Orane**

Tragédie en trois actes et un prologue de Claude Nal sur la fin de l'Algérie française par la C<sup>o</sup> Coup de Théâtre. Mise en scène : Gilles Galiano. Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 15h. 10 €

**Dans les yeux d'Amanda**

Conte par Victor Cova Correa. Prog. : L'Éolienne. Dès 12 ans. Bibliothèque de la Grogarde. 18h30. Entrée libre

**Le Dindon**

Voir vendredi 29. Athanon Théâtre. 15h et 20h. 10/15 €

**Germinal**

Voir mercredi 27. Théâtre du Merlan. 20h30. 3/20 €

**Hiwarat — Bye Bye Gillo**

Voir vendredi 29. Théâtre Le Sémaphore (Port-de-Bouc). 19h. 8 €. 2 spectacles + buffet : 12 €

**Hiwarat — Hello veut dire bonjour**

Voir vendredi 29. Théâtre Le Sémaphore (Port-de-Bouc). 21h30. 8 €. 2 spectacles + buffet : 12 €

**Hiwarat — L'Avantage du Printemps**

Pavillon M. 11h30 et 15h, 16h30. Entrée libre

**Le Quart d'heure de trop**

Etape de travail : duo clownesque par la C<sup>ie</sup> Rébullition. Texte, mise en scène et interprétation : Coline Galeazzi et Olivia Musitelli  
Théâtre des Carmes (Avignon, 84). 18h. Entrée libre

**Le Radis de Pâques et l'Education**

Voir jeudi 28  
Café Culturel Citoyen - 3C (Aix-en-P<sup>re</sup>). 17h. Prix libre

**Rhinocéros**

Voir vendredi 29  
Théâtre du Carré Rond. 20h30. 10/15 €

**La Réunionification des deux Coréés**

Voir jeudi 28  
Châteauevallon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**Stabat Mater Furiosa**

Théâtre musical : drame sur la guerre et la violence de Jean-Pierre Siméon (texte et mise en scène) par la C<sup>ie</sup> Trafic d'Arts II. Avec Henriette Nhung Pertus (jeu) et Brigitte Manoukian (chant lyrique). Représentation en clôture des Journées de l'Entrepreneuriat Féminin  
Espace Potentiels. 18h. Prix NC. Rens. 04 91 37 78 17

**Un fil à la patte**

Théâtre musical par la Manufacture d'après l'œuvre de Georges Feydeau. Mise en scène : Jean-Claude Fall. Musique : Reinhardt Wagner. Direction musicale : Ghislain Hervet  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/14/26 €

**DANSE**

**Hiwarat — Happiness of Little Family**

Performance théâtre et danse de Mohamed Shafik (mise en scène, texte, concept et chorégraphie).

Suivie d'une rencontre-débat, dans le cadre du projet de coopération artistique *Stamba* (Egypte, France, Allemagne et Irak). Voir p. 8  
Théâtre Gyptis. 20h30. 6/8 €

**Orphée et Eurydice**

Opéra-ballet en trois actes de Christoph Willibald Gluck (version française d'Hector Berlioz) par le Ballet National de Marseille, l'Orchestre et le Chœur de l'Opéra de Marseille (1h30). Direction musicale : Kenneth Montgomery. Chorégraphie : Frédéric Flamand. Scénographie : Hans Op de Beeck  
Opéra de Marseille. 20h. 9/20/45 €

**CIRQUE — ARTS DE LA RUE**

**Parcours croisés — C'est quoi ce cirque ?**

Cirque musical par Acrostiches & Compagnie (percussions, massues et acrobaties)  
Hall des Expositions de Brignoles. 20h30. 5/10 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR**

**Avis d'expulsion**

Voir vendredi 29  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Couple mode d'emploi**

Voir jeudi 28  
Grande Comédie. 20h. 10/13 €

**La Cri\$e**

Comédie de Jean-Louis Moro avec Yunik, Valérie Solis & Marius Karmo (mise en scène)  
Théâtre des 3 Act. 21h30. 14/18 €

**Est-ce que tu viens pour les vacances ?**

Voir jeudi 28  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 10/13 €

**Ils s'aiment**

Voir vendredi 29

Petite Comédie. 21h. 10 €

**Ma sœur est un chic type**

Voir vendredi 29  
L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Mathieu Cohin - Maux dits**

**Mots mêlés**  
Voir mercredi 27  
Il Piccolo Théâtre (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 12/17 €

**Mathieu Madenian**

One man show  
Kadeïch  
**COMPLET**

**Même jour, même heure !**

Voir vendredi 29  
Divadlo Théâtre. 20h30. 8/14 €

**Les Polyphonies de Louise Bourrieff**

Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Sexe, amour et Doliprane**

Voir mercredi 27  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Shirley Souagnon**

Voir jeudi 28  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 19h30. 10/15/18 €

**Soirée de merde.com**

Voir jeudi 28  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 10/15 €

**Stan n'est pas dupe**

Voir mercredi 27  
L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Voir jeudi 28  
Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Tatie fait sa comédie dans Vive la Vie !**

Comédie (1h10) de Bruno Gallisa (texte) avec Eric Fanino. Mise en scène : B. Gallisa et Jean-Hervé Appere  
Café-Théâtre de la Porte d'Italie (Toulon). 18h et 20h30. 20 €

**Toc Toc**

Voir vendredi 29  
Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Une soirée chez Georges**

Voir jeudi 28  
TCM - Théâtre de la Comédie (107 bis boulevard Jeanne d'Arc, 5<sup>e</sup>). 19h30. 18/20 €

**Yunik - Trop dangereux !**

One man show musical de et par Yunik  
Théâtre des 3 Act. 20h. 14/18 €

**Zize 100 % marseillaise**

One woman show (1h10)  
Grande Comédie. 21h30. 15 €

**JEUNE PUBLIC**

**La Belle et la bête**

Voir mercredi 27  
Cinéma Le Chambord (283 avenue du Prado, 8<sup>e</sup>). 14h05. 5,50 €

**Le Bossu de Notre Dame**

Film d'animation (Etats-Unis - 1996 - 1h31) de Gary Trousdale et Kirk Wise. «Disney Héritage», dès 3 ans  
Cinéma Le Pagnol (Aubagne). 16h35. 5 €

**C'est pour les filles ou les garçons ?**

Contes participatifs en lien avec l'expo *Au Bazar du genre. Féminin/Masculin en Méditerranée* (1h). Pour les 3-6 ans accompagnés d'un adulte  
MuCEM - Musée des Civilisations d'Europe et de la Méditerranée. 15h. 5/9/12 €

**Cendrillon**

Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**Ciné Enfants — Monsieur et Monsieur**

Voir mercredi 27  
Château de la Buzine. 15h30. 4,40/6,90 €

**Le Fantastique Voyage de Zébrinon**

Voir mercredi 27  
La Comédie des Suds (Cabriès). 15h. 8 €

**Les Gnomes du jardin**

Solo clownesque interactif par la C<sup>ie</sup> Massala (35'). Conception et interprétation : Virginie Latour. Dès 1 an  
Théâtre de la Ferronnerie. 11h et 17h. 5 € (+ adhésion : 1 €). Réservation obligatoire au 04 91 08 16 06 / 06 98 06 56 76

**High Dolls**

Marionnettes et rock'n'roll par l'Opéra Pagaï (1h15). Mise en scène : Cyril Joubert. Dès 8 ans  
Le Théâtre de Fos (Fos-sur-Mer). 15h. 3/8 €

**Le Jardin de Tiluti**

Conte par Béa Campagnoli. Dès 18 mois  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>). 10h. 6/8 €

**Le K**

Solo sur la mer de Dino Buzzati par le Groupe Maritime de Théâtre (1h). Mise en scène : Gilles Le Moher. Scénographie : Maïté Childéric. Interprétation : Michel Benizri. Dès 7 ans  
Centre de Développement Culturel de Saint-Martin-de-Crau. 17h30. 7/10 €

**Lapinou autour du monde**

Marionnettes et musique (30 mn) par la C<sup>ie</sup> des Pipelettes, pour les tout-petits (6 mois-3 ans)  
Divadlo Théâtre. 10h. 6 €

**Les Lutins au secours du Père Noël**

Magie et ventriloquie par la C<sup>ie</sup> Les Crapules. Conception, mise en scène et interprétation : Serge et Nadine Nicolau. Pour les 4-10 ans  
L'Archange Théâtre. 16h30. 8/10 €

**Méli-Mélo et mélodies**

Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Mômaix — Cendrillon, fille d'aujourd'hui**

Voir vendredi 29  
Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>re</sup>). 17h. 6/10/20 €

**Paroles et merveilles**

Contes par l'association éponyme

BMVR Alcazar. 15h et 16h. Entrée libre

**Le Pirate et la grotte du vieux magicien**

«Chansons, rires, surprises, émerveillements» (50'). Texte et mise en scène : David Fenouil. Interprétation : Sophie Cochet. Pour les 5-12 ans  
Petite Comédie. 15h. 8 €

**Le Pirate et la maison du Père Noël**

Voir mercredi 27  
La Comédie des Suds (Cabriès). 15h. 8 €

**Le serrurier magique**

Théâtre, humour, mime et chansons. Dès 5 ans  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**Z<sup>4</sup> - Festival de Zik Jeune Public — Le Génie Donkili**

Conte musical par Toma Sidibé (1h). Dès 4 ans  
Espace des Arts (Le Pradet, 83). 16h. 6/8 €

**DIVERS**

**Alphonse de Lamartine (1790-1869)**

Causerie littéraire à la redécouverte du poète romantique  
BMVR Alcazar. 16h30. Entrée libre

**Au fil des vagues — Où en est le cinéma à l'heure du numérique et d'Internet ?**

Colloque avec Michèle Berson (directrice artistique d'Extérieur Nuit), André S. Labarthe (réalisateur et critique), Danièle Anezin (monteuse), Jacques Rozier (réalisateur), Vincent Thabourey (Cinéma du Sud), Henri Denicourt (Cinéma Jean Renoir - Martigues), Patrick Guivarch (Cinéma Utopia - Avignon) et Jérôme Brodier (Délégué général du Groupe National de Recherche, Serge Le Péron (réalisateur) et Ca-

VILLA MÉDITERRANÉE

ÉCHELLES DES TEMPS

LE TEMPS DES HOMMES ET LE TEMPS DE LA TERRE EN MÉDITERRANÉE

OUVERTURE LE 29 NOVEMBRE 2013

ESPLANADE DU J4  
13002 MARSEILLE  
WWW.VILLA-MEDITERRANEE.ORG



© Villa Méditerranée - Gobi studio

**Recommandé par Ventilo**

therine Poitevin (monteuse, réalisatrice). Voir p. 33  
Cinéma Le Miroir / Cinéma des Musées de Marseille. 15h. 3 €

**La Colo 2013**  
«Embarquez à la découverte des projets culturels emblématiques du territoire»  
Pavillon M. 9h30. Entrée libre

**La cuisine méditerranéenne : un art de vivre**  
Table ronde avec spécialistes et chercheurs  
BMVR Alcazar. 16h. Entrée libre

**Culture et écriture**  
Salon littéraire et culturel  
Lycée Perrinmond (244 Chemin du Roucas Blanc, 7<sup>e</sup>). 10h. Entrée libre

**Hiwarat — Des espaces artistiques pour le débat politique**

Rencontre publique sur la coopération culturelle euro-arabe proposée par la Friche, l'A.M.I. et le réseau Trans Europe Halles (qui fête ses 30 ans). Avec Moukhtar Kocache (conservateur et directeur artistique en Egypte), Bilel Aboudi (ministère de la culture en Tunisie), Ghislaine Glasson Deschaumes (créatrice et directrice de Transeuropéennes), Luca Bergamo (secrétaire général de Culture Action Europe) et Ferdinand Richard (président du Fonds Roberto Cimetta et fondateur / directeur de l'A.M.I.). Voir p. 8

**Hiwarat — Du texte au geste**  
Rencontre avec Taha Adnan, Bashar Murkus, Tarek Bacha, Fouad Yammine, Wael Qadour et Nadia Vonderheyden. Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, Le Studio. 18h. Entrée libre

**Lettres d'Europe et d'ailleurs**  
Voir vendredi 29  
Centre franco-allemand de Provence (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 11h30. Entrée libre

**Marseille's burning : rencontre avec Cédric Fabre**  
Rencontre/discussion autour de l'ouvrage avec son auteur  
Librairie Maupetit. 16h30. Entrée libre

**Nous serons tous d'ici — Gilles Clément**  
Conférence par le paysagiste  
Bibliothèque de Saint-Savournin. 17h. Entrée libre

**La Payotte en trois actes**  
Soirée à thème. Repas, animations, musique  
La Payotte (26-28 rue Châteauredon, 1<sup>er</sup>). 20h. 65 €

**Quelles formes de participation des populations à un projet de territoire? Expérimentations culturelles et variations gitanes.**  
Voir jeudi 28

**Rencontres d'Averroès — Entre Europe et Méditerranée, paix impossible ou/et guerre improbable ?**  
Table ronde animée par Emmanuel Laurentin (France Culture), avec Gilbert Achar, Hamit Bozarslan, Denis Charbit et Salam Kawakibi  
Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 15h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**Rencontres d'Averroès — Féminin-masculin, liberté ou/et domination ?**

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR www.journalventilo.fr**

Conférence par Irène Thierry, suivie d'une table ronde animée par Séverine Liatard, avec Paul Amar, Pinar Selek, Amalia Signorelli, Irène Thierry et Yalda Younes  
Auditorium du Parc Chanot (Rond Point du Prado, 8<sup>e</sup>). 10h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**Rencontres d'Averroès — Sabine Réthoré**  
Voir vendredi 29  
Palais des Arts du Parc Chanot. 12h-14h30. Entrée libre

**Soirée de soutien dans le chantier du Videodrome 2**  
Découverte des plans du nouveau lieu de Diffusion Cinématographique Alternative, grande collecte de fonds pour finaliser le KissKissBankBank, projection jeune public à 17h, avec la participation de La Force Molle. Voir p. 35

**Soirée indienne : Fête des lumières**  
«Le Diwali est considéré en Inde comme le nouvel an»  
Le Kavavatei. 20h45. 7 €

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF**

**Hiwarat — Hello veut dire bonjour**  
Voir vendredi 29  
Friche La Belle de Mai, les Plateaux. 19h. 6/8 €

**Hiwarat — Les Petites Chambres**  
Lecture mise en espace du texte de Wael Qadour (Syrie) par Nadia Vonderheyden et 4 élèves de l'ERAC (Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes). Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, Petit Théâtre. 17h. 6/8 €

**Hiwarat — Pronto**  
Gaga  
Voir vendredi 29  
Friche La Belle de Mai, Salle Seita. 20h30. 6/8 €

**Jules & Marcel**  
Voir samedi 30  
Théâtre Molière (Marignane). 17h. Prix NC

**Presque Tout l'Univers**  
Voir mercredi 27  
Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 18h30. 11/15 €

**Vache sans herbe**  
Comédie dramatique contemporaine de Sabine Tamisier sur le temps et la mort par la Senna'Ga C<sup>o</sup> (1h). Texte : Sabine Tamisier. Conception du projet : Agnès Pétreau. Mise en scène et scénographie : Agnès Régolo. Dès 10 ans  
Salle des Associations de Rognes. 17h30. Entrée libre

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

**Table ronde autour de Camus**  
Trois thèmes développés par différents intervenants : «Camus écrivain moraliste» par Manfred Stassen (docteur en philosophie), «Camus et l'Algérie» par Lou Marin (auteur libertaire) et «Camus libertaire» par Dalila Ait-el-Djoudi (historienne)

Marionnettes d'après le conte Charles Perrault. Pour les tout-petits  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 10h. 6/8 €

**Le serrurier magique**  
Voir samedi 30  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**U**  
Voir mercredi 27  
MuCEM - Auditorium. 14h30. 3/5 €

**— DIVERS —**  
**Au fil des vagues — Où en est le cinéma à l'heure du numérique et d'Internet ?**  
Voir samedi 30. + Projection de La Nouvelle Vague, remède ou poison de Robert Valey et Lettre de la Sierra Morena de Jacques Rozier.  
Voir p. 33

**Cinéma Le Miroir / Cinéma des Musées de Marseille. 14h30-16h30. 3 €**

**Brigitte Fossey & Yves Henry**  
Lectures et musique  
L'Alpium (Saint-Rémy-de-Provence). 17h. 6/14 €

**Hiwarat — A l'air libre - avec Driss Ksikes et Arzé Khodr**  
Rencontre avec les deux auteurs  
Friche La Belle de Mai, Le Studio. 11h. Entrée libre

**Hiwarat — Ecrire, éditer : quels horizons ?**  
Rencontre Elisabeth Daldoul (fondatrice de la maison d'édition tunisienne Elyzad) et des jeunes auteurs de théâtre : Nidhal Guiga, Gehanne Khalifah et Hatem Hafez.  
Voir p. 8  
Friche La Belle de Mai, Le Studio. 14h30. Entrée libre

**Interprétations du malaise dans la civilisation au XXI<sup>e</sup> siècle. L'artpeut-il enseigner la psychanalyse ?**  
Projections et débat avec Hervé Castanet, Brice Matthieussent, Frédéric Valabrègue et Daniel Sperling  
Hôtel de Ville de Marseille. 11h. Entrée libre sur inscription

**Lettres d'Europe et d'ailleurs**  
Voir vendredi 29  
Centre franco-allemand de Provence (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 10h30. Entrée libre

**Rencontres d'Averroès — La Méditerranée créatrice, l'art dans la cité ?**  
Table ronde animée par Thierry Fabre, avec Raja Ben Ammar, Mustapha Benfodil, Hassan Darsi et Mario Rizzi. Suivie d'un concert de Sonia Wieder-Atherton, Odyssée pour violoncelle et chœur imaginaire  
Parc Chanot. 11h. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 04 61

**LUNDI 2**

**— MUSIQUE —**  
**L'Histoire du Soldat**  
Voir mercredi 27  
Musée du Terroir Marseillais (5 place des Héros, 13<sup>e</sup>). 18h. Entrée libre

**THÉÂTRE ET PLUS...**  
**Des hommes**  
Lecture de la tragédie en quatre actes de Laurent Mauvignier par Charles Berling  
Théâtre du Bois de l'Aune (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h30. Entrée libre sur réservation au 04 42 93 85 40

**Toque Chef**  
Théâtre culinaire (1h) : une recette gourmande servie sur un plateau... de théâtre ! Par Jean-Marc Larue (cuisinier). Mise en scène : Sophie Buret  
Théâtre du Rempart (Avignon, 84). 19h. Prix NC. Rens. 04 90 85 37 48

**Villégiature**

Satire sur la bourgeoisie de province par les C<sup>es</sup> Jakart et Mugiscu d'après les deux premiers volets de la Trilogie de la villégiature de Carlo Goldoni (2h05). Mise en scène : Thomas Quillardet. Dès 15 ans  
TNM La Criée. 20h. 9/24 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**Spartiates vs Mésopotamiens**  
Finale du championnat d'improproposé par le MITHE (Mouvement d'Improvisation Théâtrale)  
Daki Ling. 20h30. 5 € (+ adhésion : 2 €). Réservations recommandées au 04 91 33 45 14

**— DIVERS —**  
**1798. Bonaparte en Egypte**  
Conférence de Christian Humbrecht, historien  
Espace Leclère (5 rue Vincent Courdour, 6<sup>e</sup>). 18h. Entrée libre

**Les Diseurs de Bonheur**  
Entretien avec André ghetto, poète marseillais  
HangArt. 15h. Entrée libre

**La Main dans le chapeau**  
3<sup>e</sup> édition des rencontres arts et handicap proposées par la C<sup>o</sup> Tê-tines et Biberons : spectacles, projections, conférences...  
Aubagne et La Penne-sur-Huveaune. Rens. www.tetinesetbiberons.fr

**MARDI 3**

**— MUSIQUE —**  
**Les Chœurs de l'ex-armée soviétique**  
Chansons d'Alexandre Poustovalov  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 37/40 €

**Dub Inc. + Wailing Trees**  
D : dub électronique. Voir p. 6  
Le Moulin. 20h30. 26/40 €

**L'Histoire du Soldat**  
Voir mercredi 27  
ABD Gaston Defferre. 11h et 15h, 18h. Entrée libre

**JazzPop**  
Salon de Musique (Salon-de-P<sup>ce</sup>). 20h. 5.50/12 €

**Un Concert royal**  
Musique classique. Par l'Ensemble Soliste des Festes d'Orphée  
Temple de la rue de la Masse (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 9/14 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**  
**L'Annonce faite à Marie**  
Création : drame de Paul Claudel par la C<sup>o</sup> l'Egrégore. Mise en scène : Ivan Romeuf  
Friche du Panier. 20h30. 2/8/16 €

**Borges vs Goya**  
Comédie dramatique de Rodrigo Garcia par la C<sup>o</sup> Akté (1h05). Mise en scène : Arnaud Troaloc. Dès 15 ans  
Théâtre d'Arles. 20h30. 2.90/19 €

**Celui qui...**  
Clin d'œil à Samuel Beckett de Filip Forgeau par la C<sup>o</sup> Création Ephémère. Mise en scène : Philippe Flahaut  
Théâtre Comœdia (Aubagne). 21h. 8/12 €

**Don Juan revient de guerre**  
Voir mercredi 27  
Athanor Théâtre. 20h. 10/15 €

**Moi, je crois pas !**  
Farce grinçante de Jean-Claude Grumberg sur les petits travers quotidiens d'un couple. Mise en scène : Charles Tordjman. Avec Pierre Arditi et Catherine Hiegel  
Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 14/34 €

**Roméo & Juliette**  
Spectacle pluridisciplinaire tragédie de William Shakespeare par le Groupe Rictus d'après la nouvelle traduction de Pascal et Antoine Collin (2h45). Adaptation, mise en scène, chorégraphie et

scénographie : David Bobée  
Théâtre des Salins (Martigues). 20h. 10/21 €

**Villégiature**  
Voir lundi 2  
TNM La Criée. 20h. 9/24 €

**— DANSE —**  
**Emprunt(e)**  
Création : duo hip-hop sur la complexité de l'identité par la C<sup>o</sup> As2-danse (40'). Chorégraphie : Ludovic Lacroix. Dès 6 ans  
Théâtre Golovine (Avignon, 84). 19h. 11/14 €

**— CIRQUE —**  
**ARTS DE LA RUE**  
**Les Pieds Tanqués**  
Voir vendredi 29  
Espace Comœdia - Théâtre de la Méditerranée (Toulon). 20h45. 8/13/15 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**  
**Les 4 Drôles de Dames**  
Comédie dansée de Patrice Lemercier (1h15). Mise en scène : Rémi Sébastien. Chorégraphie : Fanny Bonnaure  
La Comédie des Suds (Cabriès). 20h. 10 €

**Improglío**  
Improvisations par la LIpho (Ligue d'improvisation phocéenne)  
Grande Comœdia. 20h. 7 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**  
Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Stan n'est pas dupe**  
Voir mercredi 27  
L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Un cacou et une cagole : Le divorce !**  
Comédie marseillaise à sketches de Jean Jaqui. Mise en scène : Gilles Azzopardi et Jean Jaqui  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**— JEUNE PUBLIC —**  
**Cendrillon**  
Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 10h. 6.50/8 €

**Le Chameau qui voulait être mangé**  
Adaptation d'un conte ancestral du fabuliste indien Bidpai (1h) par la C<sup>o</sup> Peanuts. Texte : Stéphane Gisbert. Mise en scène : Madgi Rejichi. Dès 7 ans  
Espace Pagnol (Gignac-la-Nerthe). 18h. 5 €

**Opéra Vinyle**  
Marionnettes : le monde de l'opéra en 33 tours et 45 minutes par le Théâtre pour 2 mains. Ecriture et mise en scène : François Parmentier. Direction artistique, marionnettes et interprétation : Pascal Vergnault. Création musicale : Frédéric Di Crasto. Dès 4 ans  
Salle des Fêtes de Venelles. 18h30. 3/9/11 €

**Traversée**  
Voyage initiatique et poétique par la C<sup>o</sup> Hippolyte a mal au cœur (1h10). Texte et mise en scène : Estelle Savasta. Dès 9 ans. j Spectacle bilingue en français et Langue des Signes Française !  
Théâtre de l'Olivier (Istres). 19h. 3/8 €

**Z<sup>o</sup> - Festival de Zik Jeune Public — Morceaux en sucre**  
Concert avec instruments et objets insolites par Pascal Ayerbe (40'). Dès 3 ans  
Théâtre Marélias (La Valette-du-Var, 83). 19h. 6/8 €

**— DIVERS —**  
**Escal'ÀThor #3 : danse et poésie**  
Regards croisés entre la chorégraphe Françoise Murcia et Dario Pellegrini, grand amateur de poésie-, autour des rapports

entre la danse et la poésie d'Arthur Rimbaud  
 Auditorium Jean Moulin (Le Thor, 84).  
 19h. 5 €

**Lancement du manuel commun d'histoire méditerranéenne**

Conférence de lancement par le groupe d'historiens à l'origine du projet  
 Villa Méditerranée. 13h. Entrée libre

**Le maloya au sein des musiques actuelles**

Table ronde avec André Robert, Leila Negrau, Alexis du groupe Cimendef et Mona Georgelin  
 Cité de la Musique. 20h30. Entrée libre

**Personnes malades chroniques : pour un parcours de soins à centrer sur la qualité du parcours de vie**

Rencontres  
 Hôpital Sainte Marguerite. 8h30-14h.  
 Entrée libre

**Xénophobie et solidarité ouvrières à Marseille et dans sa région**

Conférence avec Céline Regnard, maître de conférence en histoire contemporaine  
 ABD Gaston Defferre. 18h30. Entrée libre

**MERCREDI 4**

**MUSIQUE**

**Jane Birkin, Arabesque**  
 Chanson  
 Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/26 €

**-M-**  
 Chanson rock  
 Zénith Oméga (Toulon). 20h. 32/59 €

**Soweto Gospel Choir**  
 Gospel  
 Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 35/38 €

**The Voice Of Gospel**  
 Spectacle musical gospel  
 Le Casino (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 32 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**  
 Voir mardi 3  
 Friche du Panier. 19h. 2/8/16 €

**Don Juan revient de guerre**  
 Voir mercredi 27  
 Athanor Théâtre. 20h. 10/15 €

**Moi, je crois pas !**  
 Voir mardi 3  
 Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>ce</sup>).  
 19h. 14/34 €

**Roméo & Juliette**  
 Voir mardi 3  
 Théâtre des Salins (Martigues). 20h.  
 10/21 €

**Villégiature**  
 Voir lundi 2  
 TNM La Créée. 19h. 9/24 €

**DANSE**

**Dansem**  
**L'Incontro**  
 Création : duo par les C<sup>es</sup> Mal Pelo et Sosta Palmizi (1h05). Chorégraphie, dialogues et interprétation : Maria Muñoz et Raffaella Giordano  
 Théâtre des Bernardines. 19h30. 8/12 €

**Mômaix — Kathelong Cabaret**  
 «Une revue menée tambour battant où se succèdent saynètes endiablées et démonstrations de gumbos (célèbre danse en bottes de caoutchouc née dans les mines), de tap (frappe au sol), hip hop, pantsula (danse de la rue, langage de survie), chants à cappella et percussions» : pièce pour sept danseurs par Via Kathelong Dance (1h10). Direction artistique : Siphwe Nkosi. Conception : Hlangwe Lushaba. Chorégraphie : Vusi Mdooyi. Dès 8 ans  
 Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h30. 10/25 €

**CIRQUE**

**ARTS DE LA RUE**

**Il y a des règles**  
 Exploration joyale et désordonnée des nouveaux terrains de jeux par le Collectif Jambe (12'). Conception et interprétation : Antoine Defoort, Julien Fournet et Sébastien Vial. Dans le cadre de Sirènes et Midi Net, rituel urbain proposé par Lieux Publics  
 Parvis de l'Opéra de Marseille. 12h.  
 Entrée libre

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR**

**Les 4 Drôles de Dames**  
 Voir mardi 3  
 La Comédie des Suds (Cabriès). 20h. 10 €

**Marion Marchand - Master Sketch en 3D**  
 One woman show (1h20)  
 Grande Comédie. 20h30. 9/15 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**  
 Voir mercredi 27  
 La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h.  
 10/15/18 €

**Stan n'est pas dupe**  
 Voir mercredi 27  
 L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Un càcou et une cagole : Le divorce !**  
 Voir mardi 3  
 Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**JEUNE PUBLIC**

**Bon débarras**  
 Duo burlesque sur les déchets et la consommation. Dès 7 ans  
 La Capelane (Les Pennes-Mirabeau).  
 16h. 4 €

**Cendrillon**  
 Voir mercredi 27  
 Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**La Cigale et la coccinelle**  
 Voir dimanche 1<sup>er</sup>  
 La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 15h30.  
 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — La Dernière Licorne**  
 Animation (Etats-Unis/Grande-Bretagne/Japon/RFA - 1982 - 1h32)  
 d'Arthur Rankin  
 Château de la Buzine. 14h. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — Sauvez Willy**  
 Film (Etats-Unis - 1993 - 1h48)  
 de Simon Wincer avec Jason James Richter, Lori Petty...  
 Château de la Buzine. 17h45. 4,40/6,90 €

**Contes pour les soirs d'hiver**  
 Contes par Magali Frachon et Serge Pittalis. Dès 3 ans  
 Bibliothèque de Castellane. 10h. Entrée libre sur réservation au 04 91 42 92 09

**Geneviève Laloy - Bleue**  
 Voir vendredi 29  
 Le Théâtre de Fos (Fos-sur-Mer). 15h.  
 3/8 €

**J'ai faim !**  
 Marionnettes : spectacle musical et culinaire par Nadège Rigalleau / C<sup>e</sup> l'Embrasur (30'). Dès 2 ans et demi  
 Espace Pagnol (Gignac-la-Nerthe). 10h.  
 5 €

**Lirelire**  
 Contes de neige et de glace, dès 2 ans  
 Bibliothèque Georges Brassens (Vitrolles).  
 10h30. Entrée libre

**L'Etoile du Prao**  
 Marionnettes sur table, ombres et acteurs par la C<sup>e</sup> Nez sur Terre (45').  
 Dès 3 ans  
 Espace Pagnol (Gignac-la-Nerthe). 18h.  
 5 €

**Minots, marmaille & C<sup>e</sup> — Bac à fouilles**  
 Théâtre d'objet : comédie archéologique et musicale par la C<sup>e</sup> Qui-Bout ! (30'). Conception et interprétation : Lila Berthier et Claire Leyat. Musique : Vincent Trouble. Dès 3 ans  
 Théâtre de Lenche. 10h30 et 15h. 2/6/8 €

**Mômaix — Croûte de riz**

Conte du Cambodge par Jacques Brossier, Alice Chenu et Maxime Potard (50'). Dès 4 ans  
 Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 15h. 7 € (goûter compris)

**Le Petit Chaperon rouge**  
 Conte chorégraphique par la C<sup>e</sup> Divergences. Chorégraphie et interprétation : Sylvain Huc. Avec aussi Cécile Grassin. Univers sonore : Xavier Coriat. Dès 6 ans. Prog. Théâtre Massalia  
 KLAP, Maison pour la Danse. 15h. 7 €

**Treiz' étonnantes histoires du Père Noël**  
 Contes et espiègleries par Ludique La Durance et la C<sup>e</sup> Equivog Théâtre d'Aventure (40'). Avec Mike Reveau Peiffer, Philippe Allari et Bernard Pedrotti. Direction d'acteur : Eric Brunel. Dès 3 ans  
 Théâtre des Chartreux. 14h30. 6 €

**Un poisson dans mon arbre**  
 Voir mercredi 27  
 Divadlo Théâtre. 14h30. 7 €

**Z' — Festival de Zik Jeune Public — Au fond de la classe**  
 Chansons colorées, drôles et décalées par Merlot (1h). Dès 4 ans  
 Théâtre du Rocher (La Garde, 83). 16h.  
 6/8 €

**DIVERS**

**Nous serons tous d'ici — L'histoire de l'immigration italienne en France et en France**  
 Textes, chansons et projections par l'Association Pizza Grande  
 Bibliothèque Victor Gély (Roquevaire).  
 19h. Entrée libre

**Les femmes et le football en Iran et ailleurs**  
 Rencontre avec Christian Bromberger, ethnologue, suivie à 20h par la projection de *Hors Jeu* de Jafar Panahi  
 MuCEM - Auditorium. 18h30. Entrée libre

**JEUDI 5**

**MUSIQUE**

**Argh-O-Mim**  
 Entre jazz & création contemporaine  
 Cité de la Musique. 20h30. Entrée libre

**Festival des Nouveaux Mondes — Bambou Orchestra**  
 Percussions du monde entier. Composition : Makoto Yabuki. 1<sup>ère</sup> partie : Sam Percussions (Ecole de Musique de Cassis)  
 Centre Culturel de Cassis. 20h. 15/18 €

**Joyce Jonathan**  
 Pop/folk  
 Espace Julien. 20h. 25 €

**Scène ouverte**  
 Scène électorale  
 Théâtre des 3 Act. 20h30. 8/16 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**  
 Voir mardi 3  
 Friche du Panier. 19h. 2/8/16 €

**La Femme assise**  
 Solo dramatique de Copi par la C<sup>e</sup> Lengensdenface. Mise en scène : Christophe Chave. Interprétation : Jocelyne Monier  
 Théâtre Les Argonautes. 20h30. 5/8/12 €

**Hitch**  
 Ou la rencontre entre Alfred Hitchcock et François Truffaut. Texte : Alain Riou et Stéphane Boulan. Mise en scène : Sébastien Grall  
 Théâtre du Golfe (La Ciotat). 20h30.  
 10/14/17 €

**Je suis**  
 Voir jeudi 28  
 Théâtre Off - Laboratoire de créations.  
 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**La Machine à Bonheur - Transfert de cendres**

Voir jeudi 28  
 Théâtre Off - Laboratoire de créations.  
 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Moi, je crois pas !**  
 Voir mardi 3  
 Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>ce</sup>).  
 20h30. 14/34 €

**Mômaix — Vache sans herbe**  
 Comédie dramatique contemporaine de Sabine Tamisier sur le temps et la mort par la Senna/Ga C<sup>e</sup> (1h). Texte : Sabine Tamisier. Conception du projet : Agnès Pétreau. Mise en scène et scénographie : Agnès Régolo. Dès 10 ans  
 Théâtre Antoine Vitez (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h.  
 6 €

**Orlando**  
 Ode à la vie, à l'imagination et aux sens de Virginia Woolf par la C<sup>e</sup> Toneelhuis. Mise en scène et scénographie : Guy Cassiers. Avec Katelyne Damen. j Spectacle en flamand surtiré en français !  
 Théâtre Joliette-Minoterie. 20h. 3/20 €

**Pierre Richard III**  
 Seul en scène autobiographique de et par Pierre Richard. Co-écriture et mise en scène : Christophe Duthuro  
 Le Casino (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 34/39 €

**DANSE**

**Dansem**  
**L'Incontro**  
 Voir mercredi 4  
 Théâtre des Bernardines. 19h30. 8/12 €

**Irish Celtic**  
 Dans traditionnelles irlandaises. Chorégraphies : Denise Flynn et Jim Murrighy. Direction musicale : Anthony Davis. Direction artistique : Toby Gough  
 Le Dôme. 15h30 et 20h30. 29/49 €

**Mômaix — Kathelong Cabaret**  
 Voir mercredi 4  
 Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 14h30 et 19h30.  
 10/25 €

**Mômaix — Roméos et Juliettes**  
 Pièce hip-hop pour sept danseurs et un cirquassien par la C<sup>e</sup> Trafic de Styles d'après le drame de William Shakespeare (1h). Chorégraphie : Sébastien Lefrançois. Musique : Laurent Couson. Dès 10 ans  
 Grand Théâtre de Provence (Aix-en-P<sup>ce</sup>).  
 20h30. 10/20 €

**Rencontres musiciens danseurs**  
 Danses et musiques traditionnelles proposées par l'association Trad Autour  
 Espace Citoyen et de la Création de Bel Air (Salon-de-P<sup>ce</sup>). 20h15. 15 € (cotisation annuelle). Rens. 06 98 03 09 46

**CIRQUE**

**ARTS DE LA RUE**

**De nos jours (Notes on the Circus)**  
 Œuvre d'aujourd'hui sur le cirque et vision circassienne du monde actuel (1h50). Conception et mise en scène : Ivan Mosjoukine  
 Théâtre de Cavallion. 19h. 3/10/21 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR**

**Le Casting de ma vie**  
 Comédie de Fabrice Blind par le 16/19 (1h15). Mise en scène : Stéphane Casez  
 La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30.  
 18 €

**Marisoa — Chroniques d'une croqueuse**  
 One woman-cabaret décalé et sensible, sur la femme, son désir, sa quête d'amour et de liberté. Accompagnement musical : François Escojido  
 Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Mec @ croquer**  
 Comédie de Patrice Lemerrier sur

le célibat. Mise en scène : Nathalie Hardouin  
 La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30.  
 18 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**  
 Voir mercredi 27  
 La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h.  
 10/15/18 €

**Stan n'est pas dupe**  
 Voir mercredi 27  
 L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Un càcou et une cagole : Le divorce !**  
 Voir mardi 3  
 Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Vincent Moscato — One man chaud, saison 2**  
 One man show de l'ancien rugbyman  
 Espace Agora Alpilles (Mauissane-les-Alpilles). 20h30. 36 €

**JEUNE PUBLIC**

**Le Noël de Monsieur Carton**  
 Création : marionnettes et objets par la C<sup>e</sup> du Funambule (30'). Texte, mise en scène, décor et marionnettes : Stéphane Lefranc. Pour les 1-4 ans  
 Divadlo Théâtre. 10h. 6 €

**Cendrillon**  
 Voir mercredi 27  
 Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**Les Patoupareils**  
 Fable humoristique et musicale par le Collectif l'Isba (1h). Dès 4 ans  
 Espace Pagnol (Gignac-la-Nerthe). 18h.  
 5 €

**DIVERS**

**André Le Nôtre, architecte, paysagiste, ingénieur, hydraulicien, collectionneur**  
 Conférence par Patricia Bouchenot-Dechin  
 Institut d'Etudes Politiques (Aix-en-P<sup>ce</sup>).  
 19h15. Entrée libre

**Autour de Nord et Sud**  
 Rencontre avec Jeanne Poitevin (C<sup>e</sup> Alzhar), dans le cadre des Jeu(x) di(t)s d'auteurs  
 Théâtre Comœdia (Aubagne). 19h. Entrée libre

**Henri Rocca**  
 Citél poétique  
 Cité des Associations. 13h50. Entrée libre

**Jazz Story N°3 : Jutta Hipp (1925-2003)**  
 Conférence animée par Jean-Paul Ricard  
 AJMI la Manutention (Avignon). 20h30.  
 Entrée libre

**Mathieu Tremblin - Porte-Parole**  
 Lancement du projet éditorial collaboratif à mi-chemin entre l'art postal et l'art urbain  
 Straat Galerie (17 rue des Bergers, 6<sup>e</sup>).  
 19h. Entrée libre

**L'Officier français de la Grande Guerre ou l'homme du sacrifice**  
 Conférence par Jean-Charles Jauffret  
 Salle des Fêtes de Venelles. 20h30. 3/4 €

**Le papier dans la culture populaire en Chine**  
 Conférence-échange proposé par Mme Tirribillot  
 Château de la Buzine. 18h. Entrée libre

**VENDEDI 6**

**MUSIQUE**

**3010 + 100-16 l'Equipe**  
 Plateau hip-hop  
 Les Passagers du Zinc (Avignon, 84). 21h.  
 6/12 €

**Les Brigands**  
 Récital d'opérettes d'Offenbach par la C<sup>e</sup> Les Brigands  
 Théâtre du Bois de l'Aune (Aix-en-P<sup>ce</sup>).  
 20h30. Entrée libre sur réservation au 04 42 93 85 40

**Carte blanche à Raphaël Imbert : Tango & Broadway Show**  
 Avec l'Ensemble Contraste, André Ceccarelli, Raphaël Imbert et la Compagnie Nine Spirit  
 Théâtre du Gymnase. 20h30. 8/34 €

**D'Aqui Dub**  
 «Chant lancinant occitan, souffle des Balkans et trépidantes rythmiques post-punk»  
 MuCEM - Auditorium. 20h30. 9/12 €

**Duo Isabelle & Sauveur + No Silence + Indicible Machine**  
 Pop/rock & folk  
 Espace Charles Trénet (Salon-de-P<sup>ce</sup>). 19h.  
 Prix NC. Rens. 04 90 17 00 63

**L'Ensemble Télémaque, Schubertman(n)nia**  
 Musique classique. Prog. Schubert, Schumann, Lay  
 Théâtre Toursy. 21h. 3/32 €

**Ensemble vocal Kéther**  
 Musique sacrée et profane  
 Eglise Saint-Just. 18h30. Entrée libre

**L'Expérience japonaise — Tomari + Kentaro ! !**  
 T : Chansons acoustiques. K : solo hip-hop / danse contemporaine  
 TNM La Créée. 20h30. 6/12 €

**Les Invenables — Duo Heiting/Soucasce + Joos**  
 «Quand l'opéra rencontre le beatbox»  
 Léda Atomica Musique (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 21h. 8 €

**Keziah Jones**  
 Blues/funk  
 Espace Julien. 19h30. 27,50 €

**Leila Negrau + Cimendef**  
 Cité de la Musique. 20h30. 5 €

**Madaal Doch + Double Vitrage + Cariband**  
 MD : rock. C : pop/rock. DV : punk rock  
 Dan Racing. 20h30. Entrée libre

**Mariannick Saint-Céran**  
 Voir mercredi 27  
 Théâtre Le Sémaphore (Port-de-Bouc).  
 20h30. 4/12 €

**Mestiza**  
 Musique traditionnelle hispano-américaine  
 Le Kawawatei. 20h45. 5 €

**OHM Trio**  
 Reprises blues, jazz, rock, folk & pop  
 La Caravelle. 21h. 3 €

**Piaf par Dahlia**  
 Chanson  
 Théâtre des 3 Act. 21h30. 9/18 €

**Richard Galliano, New Tangaria**  
 «Rencontre entre Bach, de la valse vénézuélienne et du tango afro»  
 Théâtre des Salins (Martigues). 20h30.  
 10/16 €

**Récital des chœurs croisés**  
 Par l'Association Féminin pluriel  
 Musée du Teroir Marseillais. 18h30.  
 15 €

**Sing or Die karaoké !**  
 Karaoké par Jaggy B Glitter Face et Lionel de l'Enthropy  
 La Machine à Coudre. 21h30. Prix libre

**Sur les traces du jazz**  
 Entre soul, blues et gospel  
 Complexe Gérard Philippe (La Garde, 83).  
 18h30. 3/10 €

**Les Tchanelas**  
 Flamenco classique  
 Théâtre Municipal Armand (Salon-de-P<sup>ce</sup>).  
 20h45. 10/13 €

**Zenzika - Championné**  
 BD-concert, musique contemporaine & jazz par Zenzika sur la BD d'Eddy Vaccaro et Aurélien Ducoudray  
 Ciné-palace (Saint-Rémy-de-Provence).  
 19h. Entrée libre

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**Et à la fin était le bang !**  
 Comédie de René de Obaldia par la C<sup>e</sup> Rouge Garance. 1<sup>ère</sup> partie : *Le Goëland* de Jean-Michel Ribes et *Les Dialogues* de Roland Dubillard. Mise en scène et direction d'acteurs : Nicole Weide

**Recommandé par Ventilo**

Théâtre 108 (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h. Prix NC. Rens. 04 42 21 13 56

**L'Annonce faite à Marie**

Voir mardi 3  
Friche du Panier. 20h30. 2/8/16 €

**La Comission**

Voir vendredi 29  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Le Dindon**

Voir vendredi 29  
Athanon Théâtre. 20h. 10/15 €

**El Cid !**

Création : tragédie contemporaine parl'Agence de Voyages Imaginaires d'après Pierre Corneille. Adaptation et écriture : Philippe Car (mise en scène) et Yves Fravega. Dès 12 ans  
Espace Nova (Velaux). 19h30. 14/16 €

**La Femme assise**

Voir jeudi 5  
Théâtre Les Argonautes. 20h30. 5/8/12 €

**Home Trip — Ariane dans son bain**

Solo pour une salle de bain par le Théâtre en flammes d'après Belle du seigneur d'Albert Cohen (40'). Conception et mise en scène : Denis Maillefer. Avec Aline Papin  
Marseille (lieu communiqué ultérieurement). 5 €. Réservation obligatoire sur 04 91 11 19 20 (jauge très réduite)

**Inconnu à cette adresse**

Voir vendredi 29  
Théâtre de l'Olivier (Istres). 20h30. 3/30 €

**La Machine à Bonheur - Transfert de cendres**

Voir jeudi 28  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Moi, je crois pas !**

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR www.journalventilo.fr**

Voir mardi 3  
Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>re</sup>). 20h30. 14/34 €

**Noche de Risa**

Par la C<sup>re</sup> du Baldaquin  
Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 20h30. 12 €

**Nord et Sud dans nos histoires et dans l'œuvre de Camus**

Théâtre/vidéo documentaire par la C<sup>re</sup> Alzhar d'après Le Premier Homme d'Albert Camus (1h40). Direction et mise en scène : Jeanne Poitevin. Interprétation : Stéphane-Sao Nelet (vidéo), Francesca Giromella et Christophe Labas-Lafite

Théâtre Comœdia (Aubagne). 21h. 8/12 €

**Orlando**

Voir jeudi 5  
Théâtre Joliette-Minoterie. 20h. 3/20 €

**Trace(s)**

Lecture-spectacle d'après le texte de Sabine Tamisier par la C<sup>re</sup> Senna'ga (1h25). Interprétation : Agnès Pétreau (direction artistique, mise en scène et scénographie) et Pascal Versini (accordéon et flûte). Dès 10 ans  
Médiathèque de Trets. 20h. Entrée libre. Réservations conseillées au 04 42 93 85 40

**DANSE**

**Sadeh21**

Pièce pour 18 danseurs, voyage corporel par la Batsheva Dance Company (1h15). Chorégraphie : Ohad Naharin. Dès 9 ans  
Châteauvallon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**L'Art de la performance — Jeux chorégraphiques**

**DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF**

Petites formes courtes afin de «faire entendre comment chacun regarde et parle de la danse». Conception : Laurent Pichaud et Rémy Héritier

Friche La Belle de Mai. 19h. 3/12 €

Réservations indispensables au 04 95 04 96 42 ou à info@marseille-objectif-danse.org

**Dansem**

**L'incontro**  
Voir mercredi 4  
Théâtre des Bernardines. 20h30. 8/12 €

**Dansem**

**Sakinan göze çöp batar (C'est l'œil que tu protèges qui sera perforé)**

Poème chorégraphique par l'Association Fragile (55'). Conception, chorégraphie et scénographie : Christian Rizzo. Interprétation : Kerem Gelebrek. Dès 15 ans  
Théâtre d'Arles. 20h30. 2,90/16/19 €

**Entre deux + Same Same but different**

Deux pièces hip-hop un solo et un duo par la C<sup>re</sup> Stylistik (1h25). Chorégraphies : Clarisse Veaux & Abdou N'Gom. Dès 5 ans  
Espace des Arts (Le Pradet, 83). 20h30. 6/10/12 €

**L'Expérience japonaise — Mari Katayama + Mégané + Ann Murasato**

Performance physique et visuelle mêlant batterie, chanson et danse  
TMM La Criée. 19h. 6/12 €

**Irish Celtic**  
Voir jeudi 5  
Zénith Oméga (Toulon). 20h30. 29/49 €

**Mômaix — Kathelong Cabaret**  
Voir mercredi 4

Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>re</sup>). 14h30 et 19h30. 10/25 €

**— CIRQUE — ARTS DE LA RUE**

**De nos jours (Notes on the Circus)**

Voir jeudi 5  
Théâtre de Cavaillon. 20h30. 3/10/21 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**L'Amour est dans le presque**

Comédie «presque agricole» de Julie Krief et Julien Sigalas (mise en scène)  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Le Casting de ma vie**  
Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 18 €

**Eric Antoine - Mystéric**

One man show de «l'humorilloniste». Co-écriture : Calista Sinclair. Mise en scène : Etienne de Balasy  
Le Silo. 20h30. 32/40 €

**Julie Rippert - Voulez-vous m'épouser ?**  
Voir mercredi 27  
Petite Comédie. 21h. 18 €

**Kamel - Le Best II**  
Voir vendredi 29  
Grande Comédie. 21h30. 13 €

**Ma sœur est un chic type**  
Voir vendredi 29  
L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Mec à croquer**  
Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**  
Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>re</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Les Simul'acteurs**

Duo d'impro de et par Florent Aveillon et Xavier Gibiat (1h30)  
Théâtre de Pertuis, du Luberon et Val de Durance. 20h30. Prix libre. Dons au profit du Téléthon

**Stan n'est pas dupe**  
Voir mercredi 27  
L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Tarmac Delay**

Comédie par l'Association Quarta Luna et la C<sup>re</sup> Au Sert des Cœurs. Adaptation et mise en scène : Isaline Giovangigli et Hagop Kal-fayan  
HangArt. 20h30. 12 €

**Toc Toc**  
Voir vendredi 29  
Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Tromperie**

Comédie sur le couple de Marius Karmo. Avec Cendrine Félix et Sylvain Comptour  
Théâtre des 3 Act. 20h. 14/18 €

**Un càcou et une cagole : Le divorce !**  
Voir mardi 3  
L'Artéa (Carnoux-en-Provence). 20h30. 15/18 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Au bout du conte...**

Création : ballades autour de la Méditerranée par la C<sup>re</sup> La Tête dans les nuages. Mise en scène : Magali Zucco. Dès 6 ans  
Bibliothèque municipale de Jouques. 20h30. Entrée libre

**Bobo maman**

Conte par Jacques Bourgarel. Dès 18 mois. Prog. : L'Eolienne  
Bibliothèque de Bonneveine. 10h30. Entrée libre

**Cendrillon**  
Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**Clic**

Théâtre visuel comique et expérimental par la C<sup>re</sup> Pep Bou (1h05). Pour les 3 ans et plus  
Centre de Développement Culturel de

Saint-Martin-de-Crau. 20h30. 12/15 €

**Traversée**  
Voir mardi 3  
Théâtre La Colonne (Miramas). 18h30. 3/8 €

**Z' - Festival de Zik Jeune Public — Deluxe**

Funk, électro, hip-hop... Dès 10 ans. Dress Code : «Dessine-toi une moustache !»  
Zénith Oméga (Toulon). 20h. 6/8 €

**— DIVERS —**

**3<sup>e</sup> Salon Méditerranéen des Publications de Femmes**

«Revue et éditions de journaux de femmes en Méditerranée»  
Maison de la Région. 10h. Entrée libre

**A quoi sert l'Histoire ?**

Conférence par Nicolas Offenstadt, maître de conférence d'histoire du Moyen-Âge  
Médiathèque Louis Aragon (Martigues). 18h30. Entrée libre

**L'accès au Droit : de l'esprit de la loi aux droits pour tous**

Séminaire  
Institut d'Etudes Politiques (Aix-en-P<sup>re</sup>). 9h. Entrée libre

**Festival des Nouveaux Mondes — Essence et transmutation**

Conférence par Dominique Lussan (Ethnologue, psychologue, chimiste, économiste, agricultrice, fondatrice d'Harmonic Vision)  
Centre Culturel de Cassis. 20h30. 10/12 €

**Japan Group Sounds Gourmet #51**

Apéro japonais par Maki, Masami et Yoko. A manger, à boire et à écouter  
Lollipop Music Store. 19h. Autour de 2 € l'assiette

**Marseille, l'Egypte et Méhémet Ali au XIX<sup>e</sup> siècle à travers Flaubert et Clot-Bey**

Conférences  
BMVR Alcazar. 15h50. Entrée libre

**L'outil militaire au service de l'influence de la France en Afrique sub-saharienne (1960-1991)**

Conférence  
Institut d'Etudes Politiques (Aix-en-P<sup>re</sup>). 10h. Entrée libre

**Le papier, support des cultures savantes et populaires**

Colloque  
Château de la Buzine. Entrée libre

**Le polar polaire : à la découverte des auteurs scandinaves de polars**

Conférence/débat  
Bibliothèque de Bonneveine. 18h. Entrée libre

**Rendez-vous d'Interprétation Poétique**

Récital poétique proposé par la C<sup>re</sup> Loin des sentiers battus, suivi d'un débat convivial sur l'art d'interpréter la poésie. Direction et animation : par Henri Rocca  
Cité des Associations. 14h. Entrée libre sur réservation au 06 86 98 59 31 ou à henri-rocca@numericable.fr

**Salon Sudyrama des Etudes Supérieures de Marseille**

13<sup>e</sup> édition : stands, rencontres...  
Parc Chanot. 14h. Entrée libre. Rens. 04 91 76 16 00

**Touche pas à mon cabanon ?**

Conférence par Laurence Nicolas, anthropologue  
Le Comœdia (Miramas). 18h30. Entrée libre

**SAMEDI 7**

**— MUSIQUE —**

**Carmen Martinez**

Guitare classique

Le Kawawatei. 20h45. 5 €

**Carte blanche à Raphaël Imbert : Jazz & blues masters**

Voir vendredi 6  
Théâtre du Gymnase. 20h30. 8/34 €

**Ciné chansons**

Chanson  
Théâtre des 3 Act. 21h30. 8/16 €

**Croquefer et Tulipatan**

Opérette bouffe par la C<sup>re</sup> Les Brigands d'après Croquefer ou le dernier des paladins et L'île de Tulipatan de Jacques Offenbach. Direction musicale : Christophe Grapperon. Mise en scène : Jean-Philippe Salério. Dès 10 ans  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/14/26 €

**L'Expérience japonaise — Oorutaiichi**

Electronica. Concert précédé à 17h par une conférence de la journaliste Réna Kano sur le thème «Enka, la chanson populaire japonaise» (entrée libre)  
TMM La Criée. 19h. 6/12 €

**IAM**

Hip-hop  
Le Dôme. 20h. 35 €

**Les Inoventables — Phil Spectrum & Jean-Jacques Lion**

Ciné-concert  
Léda Atomica Musica (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 21h. Prix NC. Rens. www.le-datomatica.mus.free.fr

**Jean-Marc Dermesropian chante «l'Alphérodite de la chanson française»**

Chanson  
Théâtre du Golfe (La Ciotat). 21h. 3/12 €

**Jean-Marc Montera & Sophie Gonthier & Ahmad Compaoré**

Musique improvisée. Présentation de l'album What's up ? Femmes poètes de la Beat Generation (Editions Radio France). Voir p. 4  
Lollipop Music Store. 19h. Entrée libre

**John Hébert Trio**

Jazz  
AJMI la Manutention (Avignon). 20h30. 8/16 €

**Julie Benoliel Trio**

Trio jazz  
Roll Studio. 18h30. 7/10 €

**Lennon is live : tribute to John Lennon**

Rock  
Le Poste à Galène. 20h30. 9 €

**Maïko & Mister Jo**

Jazz swing. Voir p. 6  
Rouge Belle de Mai (47 rue Fortuné Jourdan, 3<sup>e</sup>). 21h. 10 €

**MöD3rn + Abstraxion + Zirio Des Ziris + Mathieu Ernst**

Lives & dj sets électro. Find Out Session #3. Voir p. 6  
Cabaret Aléatoire. 22h. 10/13 €

**Osemako**

Afrobeat  
Bibliothèque du Merlan. 16h. Entrée libre

**Soirée MIDI : Jeremy Jay + Flashing Teeth + Johnny Hawaii + MIDI Dj's**

Indie pop/rock & exotica. Voir p. 6  
Crep des Licés (Toulon). 20h. 9/10 €

**La Surprise Partout de Phono Mondial : Meridian Brothers + Phono Mondial**

MB : salsa/cumbia psychédélique. PM : dj set des 5 continents. Voir p. 5  
L'Embobeuse. 21h. 10 €. Rens. www.phono-mondial.com

**The Winks + Jbam**

Rock  
Dan Racing. 20h30. Entrée libre

**Tribute to David Bowie : Soma + Jam en Co. + Overcome Challenges + Monalisa + Kill The Splurge + Marc Minelli + Marry X Mess**

Rock

**Grand Marché de Noël des Créateurs**  
association MARGUACHE + de 200 exposants 15<sup>ème</sup> édition

**MARSEILLE Cours Julien**  
sam 7 & dim 8 décembre  
sam 14 & dim 15 décembre

bijou  
mobiliers 10h à 18h  
luminaire  
décoration  
objet insolite  
céramique  
vêtement  
peinture  
idées

entrée libre

www.extra-gallery.com

novA 105.7 FM  
DUSHOW

Portail Coucou (Salon-de-P<sup>se</sup>). 21h. 8 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**

Voir mardi 3  
Friche du Panier. 20h30. 2/8/16 €

**Cent ans de solitude**

Veille théâtrale : long poème épico-lyrique de Gabriel Garcia-Marquez. Avec Jean-Marie Broucaret et Alain Simon  
Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h. 11/15 €

**Comment mettre un bateau en bouteille**

Lecture-spectacle poétique par Sylviane Simonet (1h10)  
Club nautique de Rive Neuve. 18h30. 10 €. Réservation impérative au 06 09 52 25 10

**Le Dindon**

Voir vendredi 29  
Athnor Théâtre. 20h. 10/15 €

**La Femme assise**

Voir jeudi 5  
Théâtre Les Argonautes. 20h30. 5/8/12 €

**Gagner.**

Spectacle vidéomusical pour deux comédiens et trois musiciens sur le souci d'efficacité. Mise en scène : Stéphane Roux. Direction d'acteurs : Sandra Vandroux. Vidéo : Johann Fournier  
Théâtre des Carmes (Avignon, 84). 20h30. 8/12/15 €

**Moi, je crois pas !**

Voir mardi 3  
Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en-P<sup>se</sup>). 20h30. 14/34 €

**Monsieur Chasse**

Vaudeville de Georges Feydeau. Mise en scène : Jean-Paul Tribout  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 25/28 €

**Orlando**

Voir jeudi 5  
Théâtre Joliette-Minoterie. 19h. 3/20 €

**Variations pour un canidé et un passeriforme**

Comédie d'Alain Baudoin par l'Atelier Théâtre Adultes Mairie des 9/10  
Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 20h30. Prix NC. Bénéfices reversés au Téléthon. 04 91 26 09 06

**— DANSE —**

**Sadeh21**

Voir vendredi 6  
Châteaueffon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**L'Art de la performance — Jeux chorégraphiques**

Voir vendredi 6  
Friche La Belle de Mai. 19h. 3/12 €. Réservations indispensables au 04 95 04 96 42 ou à info@marseille-objectif-danse.org

**Dansem**

**L'Incontro**

Voir mercredi 4  
Théâtre des Bernardines. 19h30. 8/12 €

**L'Expérience japonaise — Baby-Q**

Performance danse sur la monstrosité, la sexualité et la séparation masculin/féminin. Chorégraphie : Yoko Higashino  
TNM La Criée. 20h30. 6/12 €

**Home Trip — Ose C la vie**

Performance dansée : promenade intérieure qui questionne l'individu dans l'intimité de son quotidien et dans son espace privé par la C<sup>se</sup> Artmacadam (50)

Marseille (lieu communiqué ultérieurement). 5 €. Réservation obligatoire au 04 91 11 19 20 (jauge très réduite)

**Mômaix — Kathelong**

**Cabaret**

Voir mercredi 4  
Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>se</sup>). 19h30. 10/25 €

**Mômaix — Roméos et Juliettes**

Voir jeudi 5  
Grand Théâtre de Provence (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h. 10/20 €

**Organizing Demons + Mayday Maydayn This is**

Programme mixte contemporain par le Ballet National de Marseille : pièce d'Emanuel Gat pour 6 danseurs (30') trio sur pointes de Yasuyuki Endo (10')

Salle des Festivités et de la Culture (Ensuès-La-Redonne). Prix NC. Rens. 04 42 44 88 88

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**1 + 1 sur scène**

Duo comique, m'mix entre les deux spectacles de Sébastien Bugeja et Nicolas Contrera

Théâtre des 3 Act. 20h. 14/18 €

**Le Casting de ma vie**

Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 18 €

**Le Grand Défi de Catch Impro : Aix vs Marseille**

Match d'impro  
Daki Ling. 20h. 5 € (+ adhésion : 2 €)

**Julie Rippert - Voulez-vous m'épouser ?**

Voir vendredi 6  
Petite Comédie. 21h. 18 €

**Ma sœur est un chic type**

Voir vendredi 29  
L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Match d'impro**

Théâtre du Rempart (Avignon, 84). 20h30. 10 €

**Mec @ croquer**

Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**

Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>se</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Stan n'est pas dupe**

Voir mercredi 27  
L'Antidote. 21h. 10/16 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Voir jeudi 28  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Toc Toc**

Voir vendredi 29  
Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Un càcou et une cogole : Le divorce !**

Voir mardi 3  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Zize 100 % marseillaise**

Voir samedi 30  
Grande Comédie. 21h30. 15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Le Noël de Monsieur Carton**

Voir jeudi 5  
Divadlo Théâtre. 10h. 6 €

**A l'abri sous les feuilles**

Conte par Francine Chevaldonne. Dès 18 mois  
BMVR Alcazar. 15h et 16h. Entrée libre

**C'est pour les filles ou les garçons ?**

Voir samedi 30  
MuCEM - Musée des Civilisations d'Europe et de la Méditerranée. 15h. 5/9/12 €

**Le Cadeau de Noël**

Conte initiatique et musical de Noël par la C<sup>se</sup> Croche et Tryolé. Pour les 3-10 ans  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**Cendrillon**

Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**La Cigale et la coccinelle**

Voir dimanche 1<sup>er</sup>  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — La Dernière Licorne**

Voir mercredi 4  
Château de la Buzine. 16h. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — Sauvez Willy**

Voir mercredi 4  
Château de la Buzine. 17h45. 4,40/6,90 €

**J'ai faim !**

Voir mercredi 4  
Théâtre de la Ferronnerie. 11h et 17h. 5 € (+ adhésion : 1 €). Réservation obligatoire au 04 91 08 16 06 / 06 98 06 56 76

**Lirelirelâ**

Lecture d'histoires d'ici et d'ailleurs, à l'occasion de l'expo Les Expéditions imaginaires. Dès 2 ans  
Médiathèque George Sand (Vitrolles). 10h30. Entrée libre

**Minots, marmaille & C<sup>o</sup>**

**— Bac à fouilles**

Voir mercredi 4  
Théâtre de Lenche. 10h30. 2/6/8 €

**Le Noël de Nini**

Veillée de Noël en histoires et en chansons. Pour les tout petits  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 10h. 6/8 €

**La Sorcière du placard aux balais**

Conte clownesque par la C<sup>se</sup> Sen-na'Ga d'après le conte de Pierre Gripari. Adaptation et interprétation : Agnès Pétreau. Mise en scène : Patricia Vignoli. Pour les 2-8 ans  
L'Archange Théâtre. 16h30. 8/10 €

**Treiz' étonnantes**

**histoires du Père Noël**

Voir mercredi 4  
Théâtre des Chartreux. 16h. 6 €

**Z' - Festival de Zik Jeune Public — La Boum du Z !**

Boum avec Toyz Noyz (électro)  
Pôle Jeune Public (Le Revest-les-Eaux, 83). 6/8 €

**— DIVERS —**

**3<sup>e</sup> Salon Méditerranéen des Publications de Femmes**

Voir vendredi 6  
Maison de la Région. 10h. Entrée libre

**Albert Camus, Citoyen du monde**

**Lecture-feuilleton**

Lecture à épisodes : mise en perspective des textes de Camus avec ceux d'autres auteurs. Direction : Jean-Claude Niéto  
Cité du Livre (Aix-en-P<sup>se</sup>). 16h30. Entrée libre

**Festival des Nouveaux Mondes — De la physique quantique à la spiritualité**

Conférence par Andreas Freund (physicien)  
Centre Culturel de Cassis. 20h30. 10/12 €

**Grand marché de Noël des Créateurs du Cours Julien**

Stands. Idées cadeaux  
Cours Julien. 10h-19h. Entrée libre

**Home Trip — Scorpène - Entre réalité et illusion, quelles frontières ?**

Performance de magie mentale (30')  
Marseille (lieu communiqué ultérieurement). 5 €. Réservation obligatoire au 04 91 11 19 20 (jauge très réduite)

**Que sont devenus les rescapés de l'expédition Lapérouse ?**

Conférence/débat  
BMVR Alcazar. 16h50. Entrée libre

**Salon Sudyrama des Etudes Supérieures de Marseille**

Voir vendredi 6  
Parc Chanot. 10h. Entrée libre. Rens. 04 91 76 16 00

**DIMANCHE 8**

**— MUSIQUE —**

**Croquefer et Tulipatan**

Voir samedi 7  
Théâtre Liberté (Toulon). 16h. 5/14/26 €

**Danièle Sainte-Croix & Joël Loviconi**

Duo de piano à quatre mains. Prog. Tchaïkovsky, Schubert, Brahms  
Fédération Musicale des Bouches-du-Rhône. 17h30. 15 €

**Ensemble Kouban**

Grandes voix et polyphonies cosaques. Liturgie orthodoxe et grands classiques  
Eglise de Venelles. 17h. 3/11 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**

Voir mardi 3  
Friche du Panier. 16h. 2/8/16 €

**L'Étranger**

Drame d'Albert Camus (1h30) par la C<sup>se</sup> Le Mille-Feuille. Avec Ken Michel (adaptation) et Maïlys Castets (mise en scène). Accompagnement musical : Fabienne Pratali (violin et alto)  
Théâtre du Carré Rond. 15h. 10/15 €

**La Femme assise**

Voir jeudi 5  
Théâtre Les Argonautes. 17h30. 5/8/12 €

**— DANSE —**

**Celtic Legends**

Dances et musiques irlandaises (tap dance). Chorégraphie : Ger Hayes  
Théâtre Molière (Marignane). 15h et 18h30. 30/35 €. Rens. 04 42 10 14 50

**Magic Milonga**

Milonga musicalisée par l'orchestre Charlie Tango et la Djette Magali Barré, proposée par la Rue du Tango : démonstration et initiation  
Magic Mirrors (Aubagne). 15h-20h. Prix NC. Rens. 06 69 63 22 44

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**Couscous aux lardons**

Comédie sur les couples mixtes (1h20) de Farid Omri  
La Comédie des Suds (Cabriès). 20h30. 15 €

**Marisoa - Chroniques d'une croqueuse**

Voir jeudi 5  
Théâtre Le Panache. 19h. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Les Polyphonies de Louise Bouriffé**

Voir mercredi 27  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>se</sup>). 17h30. 10/15/18 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Voir samedi 7  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Zize 100 % marseillaise**

Voir samedi 30  
Grande Comédie. 15h. 15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Le Cadeau de Noël**

Voir samedi 7  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**La Cigale et la coccinelle**

Voir dimanche 1<sup>er</sup>  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>se</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — La Dernière Licorne**

Voir mercredi 4  
Château de la Buzine. 11h. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — Sauvez Willy**

Voir mercredi 4  
Château de la Buzine. 17h. 4,40/6,90 €

**Kalia sous les étoiles**

Conte gitan imaginé par Didier Dufresne et illustré par Cécile Geiger. Musique : G. Franceschi. A l'occasion de l'expo A la gitane au Museon Arlaten  
Espace Van Gogh (Arles). 15h30. Entrée libre

**Mômaix — Couak !**

Comptes et jeux inattendus par le Collectif Glossophonie(s) à partir d'œuvres de grands compositeurs actuels (40'). Conception et interprétation : Annabelle Playe. Direction musicale : Franck Vigroux. Dès 4 ans  
Théâtre & Chansons (Aix-en-P<sup>se</sup>). 11h et 16h. 6/10 €

**Le Noël de Nini**

Voir samedi 7  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>se</sup>). 10h. 6/8 €

**— DIVERS —**

**Grand marché de Noël des Créateurs du Cours Julien**

Voir samedi 7  
Cours Julien. 10h-19h. Entrée libre

**LUNDI 9**

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**Chez les Ufs**

Lecture mise en espace de son texte par Jean-Claude Grumberg, accompagné des comédiens Olga Grumberg et Serge Kribus  
Chapelle du Méjan (Arles). 20h30. 5/10 €

**Home Trip — Idiot-ci, idiot-là**

Spectacle-jeu inspiré d'un questionnaire réalisé par Robert Filliou par la C<sup>se</sup> Ostinato (40'). Conception et mise en scène : Olivier Maurin (avec Rémi Rautier et François Sabourin)  
Marseille (lieu communiqué ultérieurement). 5 €. Réservation obligatoire au 04 91 11 19 20 (jauge très réduite)

**— DANSE —**

**Collectif 2 Temps 3 Mouvements**

Rencontre dansée avec le collectif autour de la création de Et des poussières... (Hivernales 2014), dans le cadre des Lundis au Soleil CDC Les Hivernales (Avignon, 84). 19h. Entrée libre

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**Boylesque**

Show burlesque (1h15)  
La Comédie des Suds (Cabriès). 20h30. 15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Noël au Parvis #2 — L'Escargot sur la balançoire**

Ombres, marionnettes et objets par la C<sup>se</sup> du Funambule (30'). Texte, mise en scène, marionnettes et interprétation : Stéphane Lefranc. Pour les 1-4 ans  
Parvis des Arts. 14h et 15h15. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Noël au Parvis #2 — Le Noël de Monsieur Carton**

Création : marionnettes et objets par la C<sup>se</sup> du Funambule (30'). Texte, mise en scène, décor et marionnettes : Stéphane Lefranc. Pour les 1-4 ans  
Parvis des Arts. 9h30 et 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**— DIVERS —**

**Marseille 14-18**

Conférence par Claude Camous (Loïn des Sentiers Battus). Préparation et présentation : Pierre-Marie Jonquière  
Cité des Associations. 17h. 1/2 €

**MARDI 10**

**— MUSIQUE —**

**Bouquet final**

Spectacle musical mis en scène par Alain Sachs  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 42/45 €

**Quatuor Modigliani**

Musique classique  
Grand Théâtre de Provence (Aix-en-P<sup>se</sup>). 20h30. 5/34 €

**Rêves et réalités d'Arménie.**

**Serge Khachatryan**

Grands classiques arméniens de la fin du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle  
TNM La Criée. 20h. 16/18 €

**The Skints**

Reggae/ska  
Le Poste à Galène. 21h. 16 €

**Recommandé par Ventilo**

Voir mercredi 4  
Grande Comédie. 20h30. 9/15 €

**Le Quatuor - Bouquet final**  
Humour musical : le retour des quatre virtuoses pour un voyage burlesque au cœur de toutes les musiques (1h30). Mise en scène : Alain Sachs  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 42/45 €

**La Thérapie du chamallow**  
Comédie (1h20) de Nicolas Lumbreras et Noémie De Latte (texte et mise en scène). Avec Alexandra Moussai et Maud Dreyer  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/15/18 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Histoires vagabondes**  
Méli-mélo de contes créés par des enfants de 3 à 18 ans hospitalisés dans le service d'hématologie pédiatrique de la Timone  
Château de la Buzine. 19h30. Prix NC. Rens. 04 91 45 27 60

**Noisette et ses amis**  
Conte musical de et par Stéphane Niel (45'). Dès 2 ans  
Espace Culturel Busserine. 10h et 14h40. 1,70/5,30/8,40 €

**Noël au Parvis #2 — L'Escargot sur la balançoire**  
Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 14h et 15h15. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Noël au Parvis #2 — Le Noël de Monsieur Carton**  
Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 9h30 et 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**— DIVERS —**

**Albert Camus, Citoyen du monde — Des livres et vous**  
Club lecture autour de l'œuvre de Camus  
Cité du Livre (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 16h. Entrée libre

**Alzheimer, Parkinson... mieux comprendre les maladies dégénératives**  
Conférence avec Jacques Fantini et Bernard Michel  
Bibliothèque Municipale Jorgi Reboul (Septèmes-les-Vallons). 18h30. Entrée libre

**Faire campagne. Regards croisés sur les modes et les pratiques de mobilisation électorale**  
Conférence par Layla Bammara, amille Floderer et Marine Poirier  
Institut d'Études Politiques (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 9h. Entrée libre

**Les lois raciales du régime nazi/du régime de Vichy**  
Conférence en préambule de l'exposition Anne Frank  
Médiathèque George Sand (Vitrolles). 18h. Entrée libre

**Plaine l'Ancien, premier historien de l'art**  
Conférence par Philippe Heuzé, professeur de littérature latine  
BMVR Alcazar. 17h15. Prix libre

**Tout, rien, in-signifiant, que signifie la photographie aujourd'hui ?**  
Conférence par Alain Bianchéri  
Institut d'Études Politiques (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 18h15. Entrée libre

**MERCREDI 11**

**— MUSIQUE —**

**Dominique A, Y revenir**  
Lecture musicale ponctuée de chansons  
Théâtre des Salins (Martigues). 20h30. 8/10 €

**Riff Cohen**  
Chanson rock métissée

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR www.journalventilo.fr**

Le Poste à Galène. 21h. 20 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**  
Voir mardi 3  
Friche du Panier. 19h. 2/8/16 €

**Caligula**  
Voir mardi 10  
Théâtre du Gymnase. 19h. 10/34 €

**Des fleurs pour Algernon**  
Voir mardi 10  
Théâtre Tourny. 19h. 3/33/38 €

**Destination Congo**  
Contes traditionnels du Congo par Jorus Mabilia  
Médiathèque de Rousset. 15h. Entrée libre

**Elisabeth ou l'équité**  
Fable morale d'Eric Reinhardt sur le monde du travail et le capitalisme. Mise en scène : Frédéric Fisbach. Avec Bénédicte Cerruti, Anne Consigny...  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/14/26 €

**Hiwarat — N'enterrez pas trop vite Big Brother**  
Voir mercredi 27  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h. 5/14/20 €

**— DANSE —**

**Dansem — This is not a love story**  
Duo (55'). Direction artistique, chorégraphie et texte : Gunilla Heilborn, en collaboration avec les interprètes, Johan Thelander et Kristina Viala  
Théâtre des Bernardines. 19h30. 8/12 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**Les 4 Drôles de Dames**  
Voir mardi 3  
La Comédie des Suds (Cabriès). 20h. 10 €

**Marion Marchand - Master Sketch en 3D**  
Voir mercredi 4  
Grande Comédie. 20h30. 9/15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Cendrillon**  
Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**La Cigale et la coccinelle**  
Voir dimanche 1<sup>er</sup>  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — La Balade de Babouchka**  
Quatre courts-métrages d'animation de Marina Karpova et Irina Kodjukova (Russie - 52 mn). Dès 3 ans  
Château de la Buzine. 15h. 4,40/6,90 €

**Comme par magie**  
Magie par les Instantants Magiques (50'). Dès 4 ans.  
Divadlo Théâtre. 14h30. 7 €

**Ernest et Célestine**  
Film d'animation de Benjamin Renner (France/Belgique/Luxembourg - 2012 - 1h20). Dès 3 ans  
Espace Nova (Velaux). 15h. 5 €

**L'Heure du conte**

Spectacle de marionnettes sur Noël.  
Bibliothèque Gavotte (Les Pennes-Mirabeau). 15h30. Entrée libre

**Histoires vagabondes**  
Voir mardi 10  
Château de la Buzine. 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 45 27 60

**Le K**  
Voir samedi 30

**DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF**

Espace des Arts (Le Pradet, 83). 15h et 18h. 6/10/12 €

**Little Jack et l'Ouragan**

Conte musical dans le style road-movie par Alain Vidal / C<sup>ie</sup> Arthéma. Dès 4 ans  
Espace Jean Ferrat (Septèmes-les-Vallons). 10h. Entrée libre sur réservation au 04 91 96 31 76

**Mômaix — Carta Memoria**  
Spectacle en kamishibai (petite théâtre de papier) sur la mémoire individuelle par la C<sup>ie</sup> Claudestine (1h). Conception : Ester Bichucher (jeu) et Denos Fayollat. Dès 7 ans  
Camp des Milles (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 10h et 14h30. 3 €

**Mômaix — Croûte de riz**  
Voir mercredi 4  
Théâtre des Ateliers (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 15h. 7 € (goûter compris)

**Noël au Parvis #2 — Le Noël de Monsieur Carton**  
Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Treiz' étonnantes histoires du Père Noël**  
Voir mercredi 4  
Théâtre des Chartreux. 14h30. 6 €

**Le Voleur de Bagdad**  
(Etats-Unis - 1924 - 2h28) de Raoul Walsh avec Douglas Fairbanks, Snitz Edwards... Dès 8 ans  
MuCEM - Auditorium. 14h30. 3/5 €

**— DIVERS —**

**Est-ce ainsi que les hommes vivent ? Trajectoires sociales et enjeux scolaires pour les familles Roms à Marseille**  
Journée d'échange et de réflexion  
Cité des Associations. 10h. Programmation détaillée sur www.approches.fr

**JEUDI 12**

**— MUSIQUE —**

**Antipop aka Telepopmusik + Edd Nodda + Selecter The Punisher**  
Dj sets électro & fooding  
Café Borély. 19h. 14,50 €

**Antonio Negro et ses invités**  
Flamenco puro  
La Machine à Coudre. 22h. 5 €

**Les Arts florissants & William Christie**  
Musique baroque. *Airs sérieux et à boire, Florilège d'airs de cour*  
Chapelle du Méjan (Arles). 20h30. 25 €

**Circus**  
Opéra pop  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 44/47 €

**Dominique A, Y revenir**  
Voir mercredi 11  
Théâtre des Salins (Martigues). 20h30. 8/10 €

**Mathieu Boogaerts**  
Chanson  
Le Moulin. 20h30. 17,80/19 €

**Noëls de l'Europe Baroque, de Monteverdi à Bach**  
Musique classique  
Cité de la Musique. 20h. Prix NC

**Nuit d'Hiver #11 : Improvisation et Ecole de Vienne — Trophies + Erik Minkkinen + Okkyung Lee + Eddie Prevost**  
Musiques contemporaines et improvisées. Voir p. 4  
GRIM / Montévidéo. 20h30. 7/9 €. Rens. www.grim-marseille.com

**Olivia Ruiz**  
Chanson française  
L'Alpillum (Saint-Rémy-de-Provence). 20h30. 22/28 €

**Sanseverino, Honky Tonk**  
Swing/folk/chanson  
Théâtre de l'Olivier (Istres). 20h30.

25/28 €

**The Fleshtones**  
Rock'n'roll, rockabilly, r'n'b & soul  
Le Poste à Galène. 21h. 15 €

**Will.I.Am**  
Dance pop  
Le Dôme. 20h. 39/50 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**Albert Camus, Citoyen du monde — Nord et Sud dans nos histoires et dans l'œuvre de Camus**  
Théâtre/vidéo documentaire par la C<sup>ie</sup> Alzhar d'après Le Premier Homme d'Albert Camus (1h40). Direction et mise en scène : Jeanne Poitevin. Interprétation : Stéphane-Sao Nelet (vidéo), Francesca Giromella et Christophe Labas-Lafite  
Cité du Livre / Amphithéâtre de la Verrière (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h. Entrée libre

**L'Annonce faite à Marie**  
Voir mardi 3. Rencontre avec l'équipe artistique et Anne-Marie Bonna-bel (professeur agrégée de Lettres et spécialiste du théâtre) à l'issue de la représentation  
Friche du Panier. 19h. 2/8/16 €

**Caligula**  
Voir mardi 10  
Théâtre du Gymnase. 20h30. 10/34 €

**Elisabeth ou l'équité**  
Voir mercredi 11  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/14/26 €

**Hiwarat — Bye Bye Gillo**  
Voir vendredi 29  
Théâtre de Cavailon. 20h30. 3/6/8 €

**L'Insomnante**  
Théâtre/danse : voyage onirique au pays du sommeil par la C<sup>ie</sup> L'Insomnante. Texte et jeu : Claire Ruffin. Scénographie et aide à l'écriture : Camille Boitel. Manipulation : Robin Decourvy. Composition musicale, chant et jeu : Catherine Ex-brayat. Dès 6 ans  
Théâtre de Fontblanche (Vitrolles). 14h. 1/3/5 €

**Je suis**  
Voir jeudi 28  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**La Machine à Bonheur - Transfert de cendres**  
Voir jeudi 28  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Numéro 187**  
Sortie de résidence : projet pluridisciplinaire (danse, chant, théâtre, images...) sur la crise par le Centre International des Arts et Cultures urbaines d'après Le Diable en France de Lion Feuchtwanger. Direction artistique : Yan Gilg (C<sup>ie</sup> Mémoires vives)  
Théâtre Antoine Vitez (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h30. Entrée libre

**The Animals and Children Took to the Streets**  
Théâtre musical : conte social baroque par la C<sup>ie</sup> 1927 (1h10). Texte et mise en scène : Suzanne Andrade. Film, animation et design : Paul Barritt. Musique : Lilian Henley. Dès 9 ans. i Spectacle en anglais surtitré en français !. Prog. : ATP d'Aix-en-Provence  
TNM La Criée. 19h. 6/12 €

**Une mouette**  
Comédie dramatique par la C<sup>ie</sup> Les Merveilleuses d'après La Mouette d'Anton Tchekhov (1h). Adaptation et mise en scène : Isabelle Lafon ? Dès 14 ans  
Théâtre d'Arles. 20h30. 2,90/19 €

**— DANSE —**

**L'Art de la performance — Sakinan göze çöp batar (C'est l'œil que tu protèges qui sera perforé)**  
Poème chorégraphique par l'Association Fragile (55'). Conception, chorégraphie et

scénographie : Christian Rizzo. Interprétation : Kerem Gelebrek. Dès 15 ans. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation  
Villa Méditerranée. 21h. 5/10/15 €

**Dansem — Ha !**  
Pièce pour quatre interprètes (danse et chant) par la C<sup>ie</sup> O (50'). Chorégraphie : Bouchra Ouizguen  
Théâtre Joliette-Minoterie. 19h. 8/12 €

**Sakina Göze Cöp Batar (C'est l'œil que tu protèges qui sera perforé)**  
Solosur'œilparl'AssociationFragile (55'). Conception, chorégraphie et scénographie : Christian Rizzo. Interprétation : KeremGelebek. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation  
Villa Méditerranée. 21h. 5/10/15 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR —**

**Anne [Rouge]manoff**  
One woman show  
Le Pasino (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 39 €

**The Casting de ma vie**  
Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 18 €

**Claudia Tagbo - Crazy**  
One woman show. Mise en scène : Fabrice Eboué  
Le Silo. 20h30. 28/32 €

**Marisoa Ramonja - Chroniques d'une croqueuse**  
Voir jeudi 5  
Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Mec @ croquer**  
Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Sous le sapin... les emmerdes !!!**  
Le Filibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**La Thérapie du chamallow**  
Voir mardi 10  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/15/18 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Cendrillon**  
Voir mercredi 27  
Badaboum Théâtre. 10h. 6,50/8 €

**Kamishibai autour de Noël**  
Petit théâtre d'images en papier japonais par Carole Zaveroni. Pour les 1-3 ans  
Divadlo Théâtre. 10h. 6 €

**Noisette et ses amis**  
Voir mardi 10  
Espace Culturel Busserine. 10h et 14h40. 1,70/5,30/8,40 €

**Noël au Parvis #2 — L'Escargot sur la balançoire**  
Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 14h et 15h15. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Noël au Parvis #2 — Le Noël de Monsieur Carton**  
Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 9h30 et 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**— DIVERS —**

**Jean-Marie pexrix**  
«Rencontre du soir» avec l'artiste à l'occasion de son expo chez OÙ  
Ecole Supérieure d'Art et de Design Marseille Méditerranée. 17h. Entrée libre

**Le lac Baïkal, Perle de Sibérie**  
Conférence illustrée de Nicolas Pernot  
Hôtel de Ville d'Aix-en-Provence. 18h30. Entrée libre

**— MUSIQUE —**

**Cantates des rives**  
Entre musiques traditionnelles occitanes, grecques et maghrébines

Cité de la Musique. 20h30. 12/15 €

**Concert de Noël de l'Opéra**  
Musique classique. Prog. Rossini, Florent Gauthier  
Eglise Saint-Michel (Salon-de-P<sup>ce</sup>). 20h30. Entrée libre

**Dominique A, Y revenir**  
Voir mercredi 11  
Théâtre des Salins (Martigues). 21h. 8/10 €

**Elephant**  
Pop  
Le Moulin. 20h30. 18,80 €

**Emler/Tchamitchian/Echampard Trio**  
Trio jazz  
AJMi la Manutention (Avignon). 20h30. 8/16 €

**Gainsbourg, Gainsbarre et les autres**  
Chanson  
Théâtre des 3 Act. 21h30. 8/16 €

**Gilbert Briaval Quartet**  
Jazz manouche  
La Caravelle. 21h. 3 €

**Grand bal post-apocalyptique en 3D : Samon Takahashi + Erik Minkkinen + Dave2000**  
Lives & dj sets électro/expérimentaux. Dans le cadre du Mauvais œil sur 2013  
L'Embobineuse. 21h. 5 €

**Les Invendables — Les garis souffleurs : Olivier Sidore & Polo Lombardo**  
Duo didjereedou & conque/flûte  
Léda Atomica Musique (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 21h. Prix NC. Rens. www.le-datomica.mu.free.fr

**Mec @ croquer**  
Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Nuit d'Hiver #11 : Improvisation et Ecole de Vienne — Eddie Prevost & Jennifer Allum + Mia Zabelka & Audrey Lauro**  
Musiques contemporaines et improvisées. Voir p. 4  
GRIM / Montévidéo. 20h30. 7/9 €. Rens. www.grim-marseille.com

**Orillas, Les deux rives**  
Musiques gitanes & chanson  
Théâtre La Colonne (Miramas). 20h30. 3/30 €

**Pierre Sibille**  
Entre blues et soul  
Théâtre du Rocher (La Garde, 83). 20h30. 8/15 €

**Red Chair**  
Reprises blues rock  
Dan Racing. 20h30. Entrée libre

**Ruben Paz, Son cubano**  
Musique cubaine  
L'Éolienne. 20h30. 5/10 €

**So ? Mash ! + John E.Boy & Bewowski**  
Rock  
U-Percut. 19h. 5 €

**Sudden**  
Jazz  
Point de Bascule. 20h30. Prix NC

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**L'Annonce faite à Marie**  
Voir mardi 3  
Friche du Panier. 20h30. 2/8/16 €

**Caligula**  
Voir mardi 10  
Théâtre du Gymnase. 20h30. 10/34 €

**La Cantatrice chauve**  
Comédie absurde d'Eugène Ionesco par la C<sup>ie</sup> du Carré rond. Mise en scène et scénographie : Dominique Lamour  
Théâtre du Carré Rond. 20h30. 10/15 €

**La Comission**  
Voir vendredi 29  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 20h. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Le Dindon**  
Voir vendredi 29  
Athor Théâtre. 20h. 10/15 €

**Hiwarat — N'enterrez**

**pas trop vite Big Brother**

Voir mercredi 27  
Villa Méditerranée. 20h30. 3/10/21 €

**L'Insomnante**

Voir jeudi 12  
Théâtre de Fontblanche (Vitrolles). 20h. 17/5 €

**Le Jubilé + L'Ours**

Deux courtes pièces de Tchekhov par la C<sup>e</sup> Trafic d'Arts II. Mise en scène : Henriette Nhung Pertus  
La Mareschale (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. Entrée libre. Participation à la corbeille. Réservations recommandées au 04 42 59 19 71

**La Machine à Bonheur - Transfert de cendres**

Voir jeudi 28  
Théâtre Off - Laboratoire de créations. 18h30. Prix NC. Rens. 04 91 31 13 33

**Le Marché noir des Petites Utopies**

Carte blanche à la C<sup>e</sup> Anima Théâtre, qui fête ses 10 ans avec une programmation de marionnettes sur trois jours, en compagnie des gens qui ont accompagné Claire Larget et Giorgios Karakantas tout au long de ces années : le Théâtre de Cuisine, les C<sup>e</sup> PUNCHISNOTDEAD, Peuplum Cactus, Drolatic Industry et Alma d'Arame  
Daki Ling. 20h. 6/10/13 € (+ adhésion : 2 €)

**Maupassant, Les Contes de la Bécasse 2 et autres contes de Daudet**

Création par le Théâtre de la Calade : contes normands et provençaux. Conception, mise en scène et interprétation : Henry Moati. Piano : Marlène David (Bartok, Satie, Monk). Dès 12 ans  
Théâtre de la Calade (Arles). 20h30. 10/22 €. Réservations recommandées au 04 90 93 05 23 (places limitées)

**The Animals and Children Took to the Streets**

Voir jeudi 12  
TNM La Criée. 14h30 et 19h. 6/12 €

**Torito**

Création : solo dramatique de Jacques Probst par le DOZI Théâtre (1h). Mise en scène : Sophia Johnson. Création musicale : Miqueù Montanaro. Interprétation : Thierry Zinn  
Espace Comédia - Théâtre de la Méditerranée (Toulon). 20h45. 8/13/15 €

**Une mouette**

Voir jeudi 12  
Théâtre d'Arles. 20h30. 2,90/19 €

**DANSE**

**L'Art de la performance — Sakinan göze çöp batar (C'est l'œil que tu protèges qui sera perforé)**

Voir jeudi 12. Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation  
Villa Méditerranée. 20h30. 5/10/15 €

**Dansem**

**Madame Plaza**

Pièce pour quatre interprètes (danse et chant) par la C<sup>e</sup> Anania (55'). Chorégraphie : Bouchra Ouizguen. Représentation suivie d'un concert chaâbi par les Aïtas  
Théâtre Joliette-Minoterie. 20h. 8/12 €

**Double Je(u)**

Duo par la C<sup>e</sup> Melting Spot. Chorégraphie et interprétation : Serge Aimé Coulibaly et Farid Berki  
Châteauvallon (Ollioules, 83). 19h. 18/25 €

**Emilie Da Mota et Ana Vidal**

Voir vendredi 29  
Le Pop's 16 rue Sainte-Victoire, 8<sup>e</sup>. 20h30. Entrée libre

**Mômaix — Sadeh21**

Pièce pour 18 danseurs, voyage corporel par la Batsheva Dance Company (1h15). Chorégraphie : Ohad Naharin. Dès 9 ans  
Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. 10/25 €

**Sakina Göze Çöp Batar (C'est l'œil que tu protèges qui sera perforé)**

Voir jeudi 12  
Villa Méditerranée. 20h30. 5/10/15 €

**The Roots**

Pièce hip-hop pour onze danseurs par la C<sup>e</sup> Accorap (1h30). Direction artistique et chorégraphie : Kader Attou  
Châteauvallon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25 €

**CIRQUE — ARTS DE LA RUE**

**Ahora o nunca...**

Création pluridisciplinaire sur la nourriture et l'amour par le Piglet Circus. Direction artistique : Sarah Schwartz. Direction technique : Sergio N'Guyen  
Château de la Mer (La Seyne-sur-Mer, 83). 20h30. 8 €

**Rara Woulib - Bann a Pye**

Théâtre musical déambulatoire (1h30)  
Départ Place des Pistoles (Quartier du Panier, 2<sup>e</sup>). 18h30. Gratuit (plein air)

**Tube**

Équilibrisme acrobatique par la C<sup>e</sup> Mauvais Esprits (1h15). Mise en scène et en piste : Alix Bouysié. Composition musicale : Joseph Doherty. Dès 5 ans  
Théâtre des Salins (Martigues). 19h. 8/15 €

**CAFÉ-THÉÂTRE — HUMOUR**

**Les Bodin's - Retour au Pays**

Comédie de et avec Vincent Dubois et Jean-Christian Fraiscinet  
Le Silo. 20h30. 33/35 €

**Cafoutch'Impro**

Voir vendredi 29  
Théâtre Le Panache. 20h30. 12/15 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Le Casting de ma vie**

Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 18 €

**Julie Rippert - Voulez-vous m'épouser ?**

Voir vendredi 6  
Petite Comédie. 21h. 18 €

**Kamel - Le Best II**

Voir vendredi 29  
Grande Comédie. 21h30. 13 €

**Ma sœur est un chic type**

Voir vendredi 29  
L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Mec @ croquer**

Voir jeudi 5  
La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Sous le sapin... les emmerdes !!!**

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Voir samedi 7  
Le Flibustier (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**La Thérapie du chamallow**

Voir mardi 10  
La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Toc Toc**

Voir vendredi 29  
Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Tu mendieras tant !**

Comédie d'Hervé Fassy (texte, mise en scène et interprétation) par la Troupe du Brigadier. Avec aussi Laurence Preve  
Théâtre des 3 Act. 20h. 14/18 €

**JEUNE PUBLIC**

**Alice au Pays des Merveilles**

Spectacle féerique par la C<sup>e</sup> L'Envie d'en rire et le Ratafia Théâtre d'après l'œuvre de Lewis Carroll (1h30). Mise en scène : Florent Lamiaux. Dès 5 ans  
Espace des Arts (Le Pradet, 83). 20h30. 6/10/12 €

**Ciné Enfants — L'Histoire sans fin**

Film (Etats-Unis - 1984 - 1h35) de Wolfgang Petersen avec Barret Oliver, Noah Hathaway... Dès 6 ans  
Château de la Buzine. 17h. 4,40/6,90 €

**Noël au Parvis #2 — L'Escargot sur la balanceoire**

Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 9h30 et 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Noël au Parvis #2 — Le Noël de Monsieur Carton**

Voir lundi 9  
Parvis des Arts. 9h30 et 10h30. Prix NC. Rens. 04 91 64 06 37

**Zoro et Jessica**

Petite histoire animale par la C<sup>e</sup> Les Ateliers de la Colline (1h). Mise en scène : Quantin Meert. Dès 6 ans  
Espace de l'Huveaune (La Penne-sur-Huveaune). 19h02. 8 €

**DIVERS**

**Cabinet des lecteurs**

Échappées littéraires  
FRAC PACA. 18h30. Entrée libre

**Marsiho**

Lecture du texte d'André Suarès par Annelie Hanne et Marie Christine Aleman  
Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 20h. Entrée libre

**Poétique du territoire**

Soirée poésie et vidéo avec des lectures de Guillaume Fayard, Olivier Domerg, Laure Ballester, Christophe Roque et Christophe Galatry  
Salle Jacques Prévert (Martigues). 18h30. Entrée libre

**Poétiques du territoire**

Lectures de Guillaume Fayard, Olivier Domerg, Laure Ballester, Christophe Roque et Christophe Galatry  
Salle Jacques Prévert (Martigues). 18h30. Entrée libre

**SAMEDI 14**

**MUSIQUE**

**Blakbush + MC2 + Dj Gremlins Human ET Crew + Expo Milka**

B : électro & turntablism. M : glitch-hop. DG JEBH : entre électro/techno & reggae/hip-hop  
Portail Coucou (Salon-de-P<sup>ce</sup>). 21h. 9,50/11 €

**Dissonant Nation + Reliques + The Magnets**

Rock  
La Machine à Coudre. 21h. Prix NC

**Duo Heiting/Soucasse**

Jazz mais pas que  
Hôtel Aquabella (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 20h30. Entrée libre

**Flo**

Musique éclectique, avec des instruments bricolés  
Le Kavavatei. 20h45. Prix libre

**Les Invendables — Yes Baby : Phil SPpectrum & Gil Lucas**

Electro  
Léda Atomica Musique (63 rue Saint Pierre, 5<sup>e</sup>). 21h. Prix NC. Rens. www.le-datomatica.mus.free.fr

**Kyle Eastwood**

Jazz  
Espace Julien. 20h30. 30 €

**Nuit d'Hiver #11 : Improvisation et Ecole de Vienne**

Comédie d'Hervé Fassy (texte, mise en scène et interprétation) par la Troupe du Brigadier. Avec aussi Laurence Preve  
Théâtre des 3 Act. 20h. 14/18 €

**Orillas, les Deux rives de Juan Carmona**

Entre guitare flamenco et musiques marocaines  
Espace des Libertés (Aubagne). 21h. Entrée libre sur réservation au 04 42 18 19 88

**Riff Cohen + Otilie [B]**

RC : chanson française orientale. O : chanson  
Les Passagers du Zinc (Avignon, 84). 21h. 6/16 €

**The Milestones**

Tribute to the Rolling Stones  
Dan Racing. 20h30. Entrée libre

**Tribute to Wayne Shorter**

Jazz  
Roll'Studio. 18h30. 7/10 €

**THÉÂTRE ET PLUS... 20 000 lieues sous les mers**

Voir mardi 10  
Auditorium Jean Moulin (Le Thor, 84). 20h30. 10/12 €

**L'Annonce faite à Marie**

Voir mardi 3  
Friche du Panier. 20h30. 2/8/16 €

**Auguste et Peter**

Lecture mise en espace de la pièce d'André Benedetto autour du monde des clowns par Claude Djian et Bertrand Hurault  
Théâtre des Carnes (Avignon, 84). 18h. Entrée libre

**Caligula**

Voir mardi 10  
Théâtre du Gymnase. 20h30. 10/34 €

**Le Campement mathématique**

Parcours spectaculaire questionnant l'espace mental et les logiques de pensée par le groupe n 1 de la C<sup>e</sup> Les Ateliers du Spectacle. Avec Apéro Mathématiques (à 18h) ; Le T de N-1 (20h) ; et Fromage de Tête (21h30). Dès 12 ans. Prog. : Théâtre Massalia  
Friche la Belle de Mai, Salle Seita. 18h. 7 € (tarifs spécial spectacle + repas). Réservation indispensable au 04 95 04 95 70 ou sur www.theatremassalia.com

**La Cantatrice chauve**

Voir vendredi 13  
Théâtre du Carré Rond. 20h30. 10/15 €

**Le Dindon**

Voir vendredi 29  
Athanon Théâtre. 20h. 10/15 €

**Dopo la battaglia**

Drame sur la condition humaine en hommage à Pina Bausch par la C<sup>e</sup> Emilia Romagna. Texte, conception et mise en scène : Pippo Delbono.  
Musique : Alexander Balanescu  
Spectacle en italien surtitré en français !  
Théâtre Liberté (Toulon). 20h30. 5/14/28 €

**Fratricide**

Huis clos dramatique de Dominique Warluzel (1h35). Mise en scène : Delphine de Malherbe. Avec Jean-Pierre Kalfon et Pierre Santini  
Théâtre Toursy. 21h. 3/33/38 €

**Le Marché noir des Petites Utopies**

Voir vendredi 13  
Daki Ling. 20h. 6/10/13 € (+ adhésion : 2 €)

**Maupassant, Les Contes de la Bécasse 2 et autres contes de Daudet**

Voir vendredi 13  
Théâtre de la Calade (Arles). 20h30. 10/22 €. Réservations recommandées au 04 90 93 05 23 (places limitées)

**The Animals and Children Took to the Streets**

Voir jeudi 12  
TNM La Criée. 20h. 6/12 €

**Une journée ordinaire**

Comédie dramatique d'Eric Assous. Mise en scène : Jean-Luc Moreau. Avec Alain et Aouchka Delon...  
Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 20h30. 50/53 €

**DANSE**

**Bal sevillanas**

**Dansem — La Sagra della primavera**

**Paura e delirio a Las Vegas**

Création par la C<sup>e</sup> CAB008 (40'). Conception, chorégraphie, son et interprétation : Cristina Rizzo. Musique : Igor Stravinsky par The Cleveland Orchestra dirigé par Pierre Boulez en 1992. Dans le cadre du festival Plus de danse à Marseille  
K.L.A.P. Maison pour la Danse. 19h30. 5 €

**Home Trip — Ose C la vie**

Performance dansée : promenade intérieure qui questionne l'individu dans l'intimité de son quotidien et dans son espace privé par la C<sup>e</sup> Artmacadam (50')  
Marseille (lieu communiqué ultérieurement). 5 €. Réservation obligatoire au 04 91 11 19 20 (jauge très réduite)

**Laura Clemente**

Tablao flamenco  
La Mesón. 20h. 12 €

**Mômaix — Sadeh21**

Voir vendredi 13  
Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>ce</sup>). 19h30. 10/25 €

**Organizing Demons + Mayday Maydayn This is**

Voir samedi 7  
La Croisée des Arts (Saint-Maximin La Sainte Baume, 83). Prix NC. Rens. 04 94 86 18 90

**La Paix des étoiles**

Extrait de la création de la C<sup>e</sup> Julien Lestel présentée le 19 décembre prochain au Dôme dans le cadre du Gala Marseille Espérance  
Pavillon M. 17h. Entrée libre

**Plus de danse à Marseille — Sacre # 197**

Six solos inspirés par la danse finale du Sacre du Printemps de Nijinski. Conception : Dominique Brun.

**VOUS ETES VICTIME DE LA MODE**

**AIDEZ CELLES DU SIDA**

**LA GRANDE BRADERIE DE LA MODE AIDES**

JEUDI 19 DÉCEMBRE de 16h à 20h  
VENDREDI 20 DÉCEMBRE de 11h à 20h  
SAMEDI 21 DÉCEMBRE de 11h à 18h  
CHEZ ROUGE BELLE DE MAI, 47, RUE FORTUNÉ-JOURDAN, MARSEILLE 3<sup>e</sup>

PARRAINÉE PAR MARYLINE BELLIEUD-VIGOUROUX.  
TOUS LES BÉNÉFICIAIRES SONT VERSÉS À LA LUTTE CONTRE LE SIDA.  
PLUS D'INFOS SUR BRADERIEDELAMODE.AIDES.ORG

BETC, PSYCHOLOGIES, tiêrdo, COMINA Sud, Chérie, MARSEILLE, laMarseillaise, MUSEE DES BEAUX-ARTS

**Recommandé par Ventilo**

Chorégraphies et interprétations : Cyril Accorsi, François Chaignaud, Emmanuelle Huynh, Latifa Laâbissi, Sylvain Prunec et Julie Salgues **KLAP, Maison pour la Danse**. 21h. 5 €

**The Roots**  
Vendredi 13  
Châteaullon (Ollioules, 83). 20h30. 18/25€

**— CIRQUE —  
ARTS DE LA RUE**

**Ahora o nunca...**  
Vendredi 13  
Château de la Mer (La Seyne-sur-Mer, 83). 15h et 20h30. 8 €

**Cabaret(s) Voltige : Si tu me croises**

Danse voltige («corps encordés et désaxés en fragile déséquilibre») par la C<sup>o</sup> Post-Scriptum : goûter-cabaret à 16h et apéro-cabaret à 19h

**L'Entrépot (Venelles)**. 16h et 19h. 8/10 € (goûter / apéro compris). Réservation obligatoire avant le 11/12 au 04 42 58 29 96

**Noël au Panier — Ben ça alors !**

Création : spectacle pyrotechnique par la C<sup>o</sup> Karnavires. Conception : Rémy Auda

Place des Moulins. 15h. Gratuit (plein air)

**Philippe beau - Magie d'ombres... et autres tours**

Magie (1h10)

Le Théâtre de Fos (Fos-sur-Mer). 18h. 3/10 €

**Rara Woulib - Bann a Pye**

Vendredi 13

Place des Comtes de Provence (Brignoles, 83). 17h30. Gratuit (plein air)

**CAFÉ-THÉÂTRE  
— HUMOUR —**

**Le Casting de ma vie**

Vendredi 5

La Comédie des Suds (Cabriès). 19h30. 18 €

**Le Défi des Improsteurs**

Tournoi d'impro

CSC Roy d'Espagne. 20h30. 5 € (gratuit pour les moins de 12 ans)

**Julie Rippert - Voulez-vous m'épouser ?**

Vendredi 6

Petite Comédie. 21h. 18 €

**Ma sœur est un chic type**

Vendredi 29

L'Archange Théâtre. 21h. 15/20 €

**Mec @ croquer**

Vendredi 5

La Comédie des Suds (Cabriès). 21h30. 18 €

**Sous le sapin... les emmerdes !!!**

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Vendredi 7

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**La Thérapie du chamallow**

Vendredi 10

La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 21h. 10/15/18 €

**Toc Toc**

Vendredi 29

Théâtre Le Petit Merlan. 20h30. 10/15 €

**Zize 100 % marseillaise**

Vendredi 30

Grande Comédie. 21h30. 15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Le Noël de Monsieur Carton**

Vendredi 5

Divadlo Théâtre. 10h. 6 €

**A moi la Lune**

Conte théâtral par la C<sup>o</sup> L'Apicula. Pour les 3-7 ans

Atelier des Arts de Sainte Marguerite. 10h30 et 16h. 5/8 €

**Casimir fait son show**

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR  
www.journalventilo.fr**

Gags, magie et chansons avec le monstre orange de **L'Île aux enfants** (1h10). Dès 4 ans

**Le Silo**. 14h30. 16/20 €

**Cendrillon**

Vendredi 27

Badaboum Théâtre. 14h30. 6,50/8 €

**La Cigale et la coccinelle**

Vendredi 1<sup>er</sup>

La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — L'Histoire sans fin**

Vendredi 13

Château de la Buzine. 17h30. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — La Balade de Babouchka**

Vendredi 11

Château de la Buzine. 15h30. 4,40/6,90 €

**Eau là là**

Aventure poétique et sonore par la C<sup>o</sup> Pourquoi Pas Nous (30'). Pour les 6 mois-5 ans

**Théâtre de la Ferronnerie**. 11h et 17h. 5 € (+ adhésion : 1 €). Réservation obligatoire au 04 91 08 16 06 / 06 98 06 56 76

**La Fabuleuse Histoire d'Ahmédée le Magicien**

Comédie magique de Michel Divol (textes et mise en scène) par la C<sup>o</sup> du Petit Merlan. Avec Ahmed Jaoui. Pour les 4-10 ans

L'Archange Théâtre. 16h30. 8/10 €

**Grand Bazar !**

Week-end festif pour petits et grands dans le cadre du festival Laterna Magica proposé par Fotokino : projections, ateliers, animations, contes, gourmandises, installations...

TNM La Criée. Entrée libre (ateliers, spectacles et projections à petits prix). Rens. www.fotokino.org

**La Lettre au Père Noël**

Spectacle musical par la C<sup>o</sup> Croche et Tryolé. Conception et interprétation : Julien Sigalas, Olivier Klugherzt et Emilie Marsh. Dès 3 ans

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**Minots, marmaille & C<sup>o</sup> — Flûtt !**

Création : théâtre d'objet par la C<sup>o</sup> Piccola Velocità. Texte : France Cayet. Scénographie : Hélène Dattler. Dès 18 mois

Théâtre de Lenche. 10h30. 2/6/8 €

**Mômaix — Jazz et Swing**

Concert ludique et pédagogique par le Big Band 13 retraçant la naissance des grands orchestres de jazz dans les années 30 (1h). Dès 7 ans

Nouveau Conservatoire Darius Milhaud (Aix-en-P<sup>o</sup>). 17h. Entrée libre sur réservation au 04 42 91 97 04 ou à chardonm@mairie-aixenprovence.fr

**Le Noël de Nini**

Vendredi 7

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 10h. 6/8 €

**Le Retour du Chat assassin**

Solo théâtral et musical par la Sena'ga C<sup>o</sup> d'après le roman d'Anne Fine. Conception et interprétation : Agnès Pétreau. Dès 7 ans

Bibliothèque de Pertuis. 17h. Entrée libre

**Treiz' étonnantes histoires du Père Noël**

Vendredi 4

Théâtre des Chartreux. 16h. 6 €

**— DIVERS —**

**Albert Camus, Citoyen du monde — Penser avec Camus aujourd'hui**

Tables-rondes avec des personnalités et de grands noms de la littérature française et étrangère, en hommage à la dernière conférence publique d'Albert Camus donnée à Aix-en-Provence le 14 décembre 1959.

Cité du Livre / Amphithéâtre de la Verrière (Aix-en-P<sup>o</sup>). Entrée libre

**Comparses et sons**

Musiques actuelles

Salle des Fêtes de Venelles. 21h. Entrée libre

**DANS LE CADRE  
DE MP 2013 DU OFF**

**Grand marché de Noël des Créateurs du Cours Julien**

Vendredi 7

Cours Julien. 10h-19h. Entrée libre

**Lectures [z]électroniques**

Collection de formes courtes d'entre-sorts poétiques et sonores par le Détachement International du Muerto Coco. Conception et direction artistique : Raphaëlle Bouvier et Maxime Potard. Textes : Jacques Renotier, Christophe Tarkos, Emmanuel Adély, Annabelle Verhaeghe et Jean-Michel Espitalier

Pavillon M. 11h et 14h. 16h. Entrée libre

**Marché de Noël des Créateurs**

Marché de Noël. Idées cadeaux

Escalé Borély. 10h. Entrée libre

**Noël au Panier**

Vendredi 14

Quartier du Panier. 15h. Gratuit. Rens. 04 91 14 57 54

**Regards croisés sur le cinéma européen — Marco Bellocchio et Michel Ciment**

Rencontre avec le cinéaste italien et la critique cinématographique

BMVR Alcazar. 14h30. Entrée libre

**Trocadance**

cérémonie de clôture du OFF

De l'art, du troc, du dancefloor : 3<sup>e</sup> édition du troc d'art contemporain proposé par le OFF, enrichi cette année d'animations pour les enfants de 14h à 18h (sur inscription) et d'une soirée festive avec Gantelmi, Mitch from Outerspace, Phonhead, Selector the Punisher et Eve. Voir p. 11

Dock des Suds. 14h. 5 €, avec un bloc de troc. Gratuit pour les moins de 12 ans

**DIMANCHE 15**

**— MUSIQUE —**

**Catherine Galland**

Récital de piano. Prog. Beethoven, Brahms

Fédération Musicale des Bouches-du-Rhône (19 rue Estelle, 1<sup>er</sup>). 17h30. Entrée libre

**De Jean-Sébastien Bach à Erik Satie, voyage à travers le temps**

Interprété par Eric Penso au piano

Musée du Terror Marseillais (5 place des Héros, 13<sup>e</sup>). 18h30. 15 €

**Il était une fois Luis Mariano**

Variété

Théâtre Galli (Sanary-sur-Mer, 83). 15h. 25/30 €

**Manero Gitana Voice**

Rumba catalane suivi d'un apéritif, en lien avec l'exposition A la gitane

Espace Van Gogh (Arles). 17h30. Entrée libre

**Nuit d'Hiver #11 : Improvisation et Ecole de Vienne — Franz Hautzinger & Isabelle Duthoit + Maria Husmann & Frank-Immo Zichner**

Musiques contemporaines et improvisées. Voir p. 4

Temple de la rue Grignan (15 rue Grignan, 6<sup>e</sup>). 17h. 7/9 €

**Stars 80**

Variétés

Le Dôme. 20h. 41/56 €

**Tremplin Emergenza : Maria K + Green Paradise**

MK : pop/punk. GP : reggae

Espace Julien. 19h30. 12,50 €

**THÉÂTRE ET PLUS...**

**20 000 lieues sous les mers**

Vendredi 10

Auditorium Jean Moulin (Le Thor, 84). 15h. 10/12 €

**L'Annonce faite à Marie**

Vendredi 3

Friche du Panier. 16h. 2/8/16 €

**Le Campement mathématique**

Vendredi 14. Avec Apéro Mathématiques (16h) ; Le T de N-1 (18h) ; et Fromage de Tête (19h30)

Friche la Belle de Mai, Salle Seita. 16h. 7 €.

Réservation indispensable au 04 95 04 95 70 ou sur www.theatremassalia.com

**Le Marché noir des Petites Utopies**

Vendredi 13

Daki Ling. 20h. 6/10/13 € (+ adhésion : 2 €)

**Maupassant, Les Contes de la Bécasse 2 et autres contes de Daudet**

Vendredi 13

Théâtre de la Calade (Arles). 16h. 10/22 €

Réservations recommandées au 04 90 93 05 23 (places limitées)

**The Animals and Children Took to the Streets**

Jeudi 12

TNM La Criée. 15h. 6/12 €

**Les Vieux + L'Homme qui plantait des arbres**

Manifeste provençal de la cause écologique par la C<sup>o</sup> En avant-scène d'après Jean Giono et Alphonse Daudet (1h). Adaptation et mise en scène : Géraldine Baldini. Interprétation : Philippe Napias

Grande Comédie. 17h. 13 €

**Le Voyage de Saturnin Muge**

Conte musical par Les Chemins du Dire d'après le roman de Paul Trabuç (1h15)

Théâtre de Pertuis, du Luberon et Val de Durance. 17h. 6/10 €

**— DANSE —**

**Mômaix — Sadeh21**

Vendredi 13

Pavillon Noir (Aix-en-P<sup>o</sup>). 15h. 10/25 €

**CAFÉ-THÉÂTRE  
— HUMOUR —**

**Le Père Noël est une ordure**

Comédie de la troupe du Splendid (1h20). Mise en scène : Jean-Yves David et Valérie Guérin

La Comédie des Suds (Cabriès). 20h. 18 €

**Séduisez, vous êtes filmées !!!**

Vendredi 7

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 19h30. 10/16 € (repas-spectacle : 25 €)

**La Thérapie du chamallow**

Vendredi 10

La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 17h30. 10/15/18 €

**Zize 100 % marseillaise**

Vendredi 30

Grande Comédie. 15h. 15 €

**— JEUNE PUBLIC —**

**Casimir fait son show**

Vendredi 14

Le Silo. 14h30. 16/20 €

**La Cigale et la coccinelle**

Vendredi 1<sup>er</sup>

La Fontaine d'Argent (Aix-en-P<sup>o</sup>). 15h30. 13 € (goûter compris)

**Ciné Enfants — L'Histoire sans fin**

Vendredi 13

Château de la Buzine. 14h30. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — La Balade de Babouchka**

Vendredi 11

Château de la Buzine. 11h. 4,40/6,90 €

**Ciné Enfants — La Planète blanche**

Documentaire (France - 2006 - 1h26) de Thierry Piantanida, Thierry Ragobert et Jean Lemire

Château de la Buzine. 17h. 4,40/6,90 €

**Douchka chante ses années Disney**

L'Artéa (Carnoux-en-Provence). 15h.

7/15 €

**La Lettre au Père Noël**

Vendredi 14

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 15h. 10 € (goûter compris)

**Le Noël de Nini**

Vendredi 7

Le Flibustier (Aix-en-P<sup>o</sup>). 10h. 6/8 €

**Le petit Monde de Leo Lionni**

Courts métrages d'animation de Giulio Gianini (Italie - 1985 - 40'). Pour les 2-7 ans

MuCEM - Auditorium. 14h30. 6/8 €

**— DIVERS —**

**Grand marché de Noël des Créateurs du Cours Julien**

Vendredi 7

Cours Julien. 10h-19h. Entrée libre

**LUNDI 16**

# *10 ans d'aventure littéraire. Merci !*

Parce qu'on a tous une histoire  
à partager, la Région organise  
le Prix littéraire des lycéens  
et des apprentis depuis 2005.

10 000 jeunes jurés – 110 établissements – 140 auteurs – 26 nationalités – 120 œuvres



Région



[regionpaca.fr](http://regionpaca.fr)

Provence-Alpes-Côte d'Azur

# DESIGNEZ, C'EST GAGNÉ !

Après une première édition réussie, le Design Tour revient à Marseille en se partageant cette année le terrain avec les Med Design Days, organisés par la Chambre de Commerce et d'Industrie. En voilà deux qui se sont bien trouvés.

Marseille capitale du design ? A n'en pas douter. « Marseille compte à la fois les talents et les capacités pour faire du design l'une de ses forces », résume Julien de l'équipe du Design Tour. Déjà de passage en ville l'an dernier, la manifestation nationale s'associe cette année aux Med Design Days pour une semaine complète autour d'une tendance de plus en plus prisée. Entre créativité, utilité économique et amélioration de la vie quotidienne, les différentes expositions, workshops et conférences dévoilent ainsi aux visiteurs toutes les subtilités du design et mettent en avant les talents locaux. « Les entreprises ont compris que le design peut-être une véritable plus-value pour leur image ainsi qu'une force motrice pour l'économie. Et ici, nous avons d'excellentes écoles qui peuvent permettre son développement », souligne Marianne Cat, élue de la Chambre de Commerce et d'Industrie.

De la Friche à la MAD (galerie de l'École supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée) en passant par la Jetée (aux Variétés) et le Palais de la Bourse — qui accueille trois

des quatre expositions majeures —, le design se montre sous toutes ses facettes : mobilier aux multiples fonctions, décoration intelligente, graphisme innovant... Quant à l'architecture, il suffit de se balader dans Marseille pour découvrir les dernières créations : le MuCEM, la Villa Méditerranéenne ou encore la rénovation de l'Hôtel Dieu, qui auront valu à la cité d'être élue Ville Européenne 2014 aux derniers Urbanism Awards... Au milieu des tendances et autres créations de demain, les Med Design Days posent la question de l'existence du design méditerranéen. « C'est l'objet de notre premier colloque, à savoir si c'est une réalité ou un fantasme », précise Marianne Cat. En attendant d'en savoir plus, des innovations telles que l'Ombrage ou le Pied en mer, exposées au Palais de la Bourse, et basées sur l'art de vivre méditerranéen, donnent déjà à réfléchir...

TEXTE & PHOTO : AILEEN ORAIN

Design Tour : jusqu'au 28/11 dans une trentaine de lieux marseillais.  
Med Design Days : jusqu'au 4/12 au Palais de la Bourse (9, La Canebière, 1<sup>er</sup>) et jusqu'au 7/12 à la MAD (30 bis boulevard Chave, 5<sup>e</sup>).  
Rens. [www.designtour.fr](http://www.designtour.fr) / [www.mp2013.fr](http://www.mp2013.fr)



Med Design Days au Palais de la Bourse

## Recommandé par Ventilo

### MARSEILLE PIQUE-ASSIETTES

**Danssem — Manon Avram et Christine Rodès - Miniatures Officinae**

Photos et textes. Vernissage mer 27/11 à 18h

Du 27/11 au 4/12. La Poissonnerie, 360 rue d'Endoume, 7<sup>e</sup>. Lun-ven 16h-19h

#### Christmas Gun

Œuvres de Dominique Liccia, Moss, Jean-Pierre Nadau, Clara Perreault, Sylvie Réno, Emilie Lasmartes, Alfons Alt, Pierre-Gilles Chaussonnet et Frédéric Clavère. Vernissage jeu 28/11 à partir de 18h30

Du 28/11 au 28/12. Galerie Polysémie, 12 rue de la Cathédrale, 2<sup>e</sup>. Mar-sam 14h-19h

**Femmes dans la Résistance**  
Expo pédagogique proposée par l'Association Les mémoires vivantes à l'occasion de ses 15 ans. Vernissage jeu 28/11 à 17h30

Jusqu'au 6/12. Loges de la Bastide Saint Joseph, Mairie 13/14, 72 rue Paul Coxé, 14<sup>e</sup>. Mar-sam 12h-17h (jeu > 20h)

#### Instagram, de l'écran au mur

80 photos, 7 exposants, tous sensibles à la culture urbaine, sélectionnés l'équipe d'Instagram Marseille. Vernissage jeu 28/11 de 19h à 1h avec dj set de Kid Francescoli et Oh! Tiger Mountain

Du 28/11 au 25/12. Oogie Lifestore, 55 Crs Julien, 6<sup>e</sup>. Lun-sam, 9h-19h (jeu > 00h)

#### L'Art de la performance — Matija Ferlin - SaD SaM (revisited)

Installation en partenariat avec l'ESADNM. Vernissage jeu 28/11 de 20h à 21h30 + performances jeu 28 & ven 29 à 19h (8 €)

Du 28/11 au 7/12. Ou lieu d'exposition pour l'art actuel, 58 rue Jean de Bernardy, 1<sup>er</sup>. 15h-19h

#### Lionelle Lajeune

Peintures. Vernissage ven 29/11 à partir de 18h

## RETROUVEZ UN ARTICLE SUR [www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

Du 29/11 au 31/12. L'Antre de Monde, 40 rue Estelle, 6<sup>e</sup>. Mar-mer 14h-21h - jeu-sam 14h-19h

#### Marta Ka - Yummy Lego Lands #2

Photos : l'univers ludique et foodie de ses figurines en plastique de notre enfance cuisiné et shooté à la sauce « Do it Yourself ». Vernissage ven 29/11 de 18h30 à 23h

Du 29/11 au 8/01/2014. Chez Simone, 23 cours Franklin Roosevelt, 1<sup>er</sup>. Lun-ven 8h30-17h30

#### Patrick Zachmann - Mare-Mater

Photos. Vernissage ven 29/11 à 18h

Du 30/11 au 28/01/2014. MuCEM - Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Esplanade du J4, Quai du Port, 2<sup>e</sup>. Mer-lun 11h-19h. 5/8 €

**Elsa Dessarps - 2D et demi**  
Constructions par la lauréate 2013 du prix de l'École supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée. Vernissage mar 3/12 à partir de 18h

Du 3/12 au 3/01/2014. Fondation Vacances Bleues, 32 rue Edmond Rostand, 6<sup>e</sup>. Lun-ven sur RDV au 04 91 00 96 83 ou à [fondation@vacancesbleues.fr](mailto:fondation@vacancesbleues.fr)

#### Le Maloya

Photos, historique et différents instruments de musique, à l'occasion de la commémoration de l'abolition de l'esclavage à l'île de la Réunion le 20 décembre 1848. -- Du 3 au 19/12. Cité de la Musique, 4 rue Bernard Dubois, 1<sup>er</sup>. Lun-ven, 9h-18h30 + soirs de concerts

**La Beauté de Noël**  
Crèche sculpture d'Angela Tripi. Vernissage mer 4/12 à 19h

Du 2 au 31/12. Mairie de Secteur Bagatelle, 125 rue du Commandant Rolland, 6<sup>e</sup>. Tj, 9h-18h

#### Rétrospective 2013

Pour fêter son premier anniversaire, la Manufacture clot sa saison avec tous ses artistes : Elsa Dessarps, Joséphine de Saint-Seine, Didier Illouz, Michael Viviani, Doog Mc

## DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF

Hell, Youri Xerri, Dubmood, Tristan Alexandre et David Sugar. Vernissage mer 4/12 à partir de 18h30

Du 5 au 19/12. Manufacture 284C, 149-151 rue Sainte, 7<sup>e</sup>. Tj, 14h-19h

#### Roland Roure

Sculptures, à l'occasion du premier anniversaire de la galerie. Vernissage mer 4/12 dès 18h30, suivi à 20h par un concert du duo Maryam Chemirani et Shadi Fathi

Du 26/11 au 1/03/2014. L'Autoportrait, 66 rue des Trois Frères Barthélémy, 6<sup>e</sup>. Mar-mer 10h-18h + jeu 13h-20h + ven 10h-20h + sam 10h-16h

#### Arts premiers. Objets rituels, objets usuels

Objets de peuples « d'ailleurs » à l'occasion des 30 ans de la MAMA. Vernissage jeu 5/12 à partir de 18h avec animations par la C<sup>e</sup> Générif Vapeur

Du 6/12 au 25/01/2014. Maison de l'Artisan et des métiers d'Art, 21 Cours d'Estienne d'Orves, 1<sup>er</sup>. Mar-ven, 10h-12h & 13h-18h + sam 13h-18h

#### Au cœur du Panier... Saison 3

Expo-vente d'œuvres street art à moins de 100 € sur supports recyclés proposée par UndArtGround. Vernissage jeu 5/12 à partir de 18h au Barjac

Du 5 au 24/12. Quartier du Panier : UndArtGround (21 rue des rapenties) et Barjac (21 place de Lenche). Rens. [undartground@gmail.com](mailto:undartground@gmail.com)

#### Didier Ben Loulou - Marseille

Photos. Vernissage jeu 5/12 de 18h30 à 20h30 (sur invitation)

Du 5/12 au 6/02/2014. Le Garage Photographie, 12 avenue Gaston Bosc, 9<sup>e</sup>. Les 6, 7, 8, 28 & 29/12 11h-20h30 (visites guidées à 14h, 17h & 20h) + sur RDV au 09 53 84 57 00 / 06 16 38 60 89 ou à [williamguidarini@yahoo.fr](mailto:williamguidarini@yahoo.fr)

#### Georges Majerus - Mix t'on ou non mixton

Vernissage jeu 5/12 à 19h

Du 6 au 31/12. Galerie Jean-François

Meyer, 43 rue Fort-Notre-Dame, 1<sup>er</sup>. Mar-sam 15h-19h

#### Portraits en Urbex

Portraits photos réalisés dans des lieux désaffectés et décalés. Vernissage jeu 5/12 à partir de 20h30

Du 5/12 au 5/02/2014. Le Lounge, 42 rue des Trois Rois, 6<sup>e</sup>. Rens. 06 10 21 78 74 / [photo@klasen.eu.com](mailto:photo@klasen.eu.com)

#### Aurélien Lemonnier

Installation vidéo et son. Vernissage ven 6/12 à 18h30

Du 6 au 31/12. La MAD - Galerie de l'École Supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée, 30 bis boulevard Chave, 5<sup>e</sup>. Mar-sam 14h30-19h

#### Guillaume Janot - Marseille-Marseille

Ensemble d'images constituant un parcours urbain entre le centre ville et les 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> arrondissements. Vernissage ven 6/12 dès 18h sur l'Esplanade de la Gare St-Charles

Du 6/12 au 6/06/2014. Dans les rues de Marseille. Rens. [www.ateliers-image.fr](http://www.ateliers-image.fr)

#### Joseph Borg - To go to Togo

Photos. Vernissage ven 6/12 à partir de 19h30

Du 2 au 31/12. Docks Cafés, 40 cours Belsunce, 1<sup>er</sup>. Lun-dim 7h-23h

#### Marco Barbon - Sous la lumière du Maroc...

Photos. Vernissage et expo-vente ven 6/12 dès 15h

Du 6 au 31/12. Place Lorette, 3 place de Lorette, 2<sup>e</sup>. Mar-dim 11h-20h

#### Un an déjà

Rétrospective de l'année 2013 consacrée aux 9 artistes résidents de la galerie qui a ouvert l'an passé : Sylvie Serrano, Kazi, Rahim Najfar, Yvan Ossicini, Cassie Theogene, Christophe Gol, Martine d'Olive, Marie Riontino et Cédric Bambini. Vernissage ven 6/12 de 18h à 21h

Du 6/12 au 31/01/2014. Galerie Breteuil, 91 rue Breteuil, 6<sup>e</sup>. Mar-sam 14h-19h30 (jeu > 21h)

#### Claire Chefdeville

Mosaïque contemporaine. Vernissage mar 10/12 à 18h30, en présence de l'artiste

Du 10 au 14/12. HangArt, 106 bis avenue

Françoise Duparc, 4<sup>e</sup>. 10h-13h & 14h-18h

#### Les Peintres dans les Loges

Œuvres d'artistes des 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> arrondissements : F. Rancurel, R. Nicolai, M-T. Bouis, C. Pontello Caunes, Jean-Marie Charlaix, M. Pascal, D. Dunevon. Vernissage mar 10/12 à 18h

Du 10 au 14/12. Loges de la Bastide Saint Joseph, Mairie 13/14, 72 rue Paul Coxé, 14<sup>e</sup>. Mar-sam 9h-12h & 14h-17h

#### Jean-Marie Perdrix - Le Pont

Projet en partenariat avec MP 2013, Thierry Ollat et la Galerie Désiré Saint Phalle (Mexico). Vernissage mer 11/12 de 15h à 21h avec concert de Sigurdur Alti à 19h

Jusqu'au 31/12. Ou lieu d'exposition pour l'art actuel, 58 rue Jean de Bernardy, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 15h-19h + sur RDV au 06 98 89 03 26

#### Gregs

Rétrospective, sur ces huit dernières années, des collaborations de l'artiste street art avec différentes marques et labels de musiques. Vernissage jeu 12/12 de 19h à 22h

Du 12/12 au 12/01/2014. Galerie Association d'idées, 56 rue Sainte, 1<sup>er</sup>. Mar-sam 15h-19h

#### Elvisdead

Affiches sérigraphiées. Vernissage ven 13/12 à 19h

Du 13/12 au 4/01/2014. Lollipop Music Store, 2 Blvd Théodore Lemer, 6<sup>e</sup>. Lun 14h-19h + mar-mer 11h-19h + jeu-sam, 11h-20h

#### Le Mauvais Œil # 15 — 3DC

Editions et animations en 3D. Vernissage ven 13/12 à 18h avec projections 3D en extérieur

Du 13/12 au 11/01/2014. Atelier Dernier Cri, Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3<sup>e</sup>. Lun-ven, 10h-17h + sam-dim 13h-19h

#### Père André Gence et Chantal Giraud - Avance en eau profonde

Peintures et installations. Finissage ven 13/12 à 18h avec temps musical et échanges

Jusqu'au 31/12. Cryptes de l'Abbaye

Saint Victor, 7<sup>e</sup>. Tj, 9h-19h

#### Ulysses — L'Anti-Atlas des frontières

Expo mêlant art et science sur les mutations des frontières au 21<sup>e</sup> siècle. (Œuvres de Ken Rinaldo, Collectif DAAR, Boats 4 People & Forensic Oceanography, Migreurop, Stephanos Mangriotis, Nicola Mai, Atelier Hypermédia ESAAix, Masaki Fujihata et Jero Yun. Vernissage ven 13/12 à 18h

Du 13/12 au 1/03/2014. La Compagnie, 19 rue Francis de Pressencé, 1<sup>er</sup>. Jeu-sam, 15h-19h

#### La Planque en live #3 : Les Artistes de l'Immeuble

Carte blanche à Pierre Malphettes, qui invite les artistes qui partagent le bâtiment où se trouve son atelier : Eddy Godeberge, Julien Hô Kim, Lina Jabbour, Yohanne Lamoulière, Cédric Le Breton, Stéphane Massy, Pascal Messaoudi, Julien Sallé, Guillaume Stagnaro et Sofi Urbani. Finissage dim 15/12 dès 14h30, avec projections du film Harmonie Tour de Julien Sallé et Monsieur Ma & Monsieur Go à 16h, 17h & 18h

Jusqu'au 15/12. American Gallery Contemporary Art, 10bis rue des Flots Bleus, 7<sup>e</sup>. Jeu-sam 14h-19h et sur RDV au 06 27 28 28 60

#### Guillaume Boutrolle dit Sportlucce's & Antonin Aptaix

Installation, vidéo, publications, en écho au festival Nuit d'Hiver. Vernissage lun 16/12 de 15h à 21h

Du 16 au 21/12. Ou lieu d'exposition pour l'art actuel, 58 rue Jean de Bernardy, 1<sup>er</sup>. 15h-19h

#### Fanny Mesnard - Imago

Bestiaire (peintures). Vernissage mar 17/12 à 18h en présence de l'artiste, suivi d'une table ronde avec Michel Guérin (philosophe) et Louis-Claude Paquin (Professeur)

Du 10/12 au 16/01/2014. Passage de l'Art, Lycée du Rempart, 1 rue du rempart, 7<sup>e</sup>. Lun-mar & jeu-ven, 9h-12h & 14h-18h + sur RDV au 04 91 31 04 08

# L'art et la manière

La vieille Charité propose deux expositions que tout semble opposer mais qui livrent chacune une lecture de la transmission culturelle : Mescha Gaba et l'art globalisé et *InsTems*, exposant le processus de restauration du Centre Interrégional de Conservation et de Restauration du Patrimoine.

Les gilets fleur des minots d'un centre aéré voisin s'agitent devant une multitude de cadres. « Des gommettes ! » « Des visages ! » : les réponses fusent à la question de la guide qui leur demande de quoi ils sont composés. « Il s'agit en fait de débris de billets de banques, leur explique-t-elle. Avec cette oeuvre, Mescha Gaba interroge sur le rapport à l'argent, qui manipule notre société. » Les fronts se plissent, les yeux réfléchissent puis se tournent vers une installation d'archéologie contemporaine. Là, des objets faussement antiques se moquent de cette quête d'authenticité dont les collectionneurs sont friands.

Par l'usage de matières pensées, l'artiste propose une vision d'un art africain qui n'oublie pas ses origines mais sortant des clichés qui l'oppressent et le contraignent. Les thèmes abordés sont chers à Gaba : la globalisation de la culture se traduit par des perruques en tresses synthétiques qui

représentent les grandes inventions mondiales, de Pasteur au feu tricolore (MAVA, 2007) ou bien les grandes oeuvres architecturales (*Perruques architecture*, 2006). Il les fait porter en procession dans les rues de Cotonou, et ce défilé fait oeuvre dans un pays qui ne possède pas de musée des beaux-arts. La question de la transfrontalité est également soulevée par ces drapeaux/baluchons compressés dans un container d'aéroport (*Voyages colis*, 2012) : par l'effacement des frontières, chacun devient migrant.

La chapelle de la Vieille Charité sert quant à elle d'écrin à l'exposition *InsTems*, qui révèle le travail du CIRCP (Centre Interrégional de Conservation et de Restauration du Patrimoine). Six photographes ont été appelés à interpréter des phases du processus de restauration des oeuvres tel que le pratique le CIRCP : il y est question de patrimoine, de temps, et de sciences. Antoine

d'Agata parle d'altération : les murs se craquentent, à l'image de tableaux usés, les corps sont atteints par les microorganismes qui pourrissent le marbre des statues. José Ramón Bas ou Lisa Ross humanisent la transmission et l'apparence, appliquant à nos propres histoires les questions que pose l'usure du temps. Enfin, dans *Silent World*, les artistes Lucie & Simon arrêtent le temps, la restauration figeant l'aspect de l'oeuvre à un instant T de son existence : il n'est pas question de lui donner un sens nouveau, une nouvelle jeunesse, mais bien de permettre sa transmission, avec toutes les usures qui constituent son histoire.

BÉRENGÈRE CHAUFFETÉ

Meschac Gaba / *InsTems - Regards de six artistes photographes sur le patrimoine* : jusqu'au 5/01/2014 à la Vieille Charité (2 rue de la Charité, 2°). Rens. 04 91 14 58 80 / www.musees.marseille.fr / www.mp2013.fr

## ÉVÉNEMENTS

### Design Tour — Med Design Days

2<sup>e</sup> édition : étape marseillaise du parcours urbain itinérant dédié au design sous le signe des territoires(s). Volet «Design et Industrie» de l'exposition collective internationale *Alhoush.com*, portail communautaire de 350 designers du monde arabe. Clôture des Med Dign Days jeu 28 au Palais de la Bourse

Jusqu'au 28/11. Plusieurs lieux de la ville. Rens. www.designtour.fr

Jusqu'au 4/12. Palais de la Bourse, 9 La Canebière, 1<sup>er</sup>. Tlj, 10h-19h

### Echelles des Temps

Ouverture du parcours d'exposition permanent proposé par le chercheur au CNRS Jean-Luc Arnaud et le réalisateur Daniel Cling : récit pédagogique et ludique sur les différents temps de l'histoire méditerranéenne

Ven 29/11. Villa Méditerranée, Esplanade du J4, 2°. Rens. 04 95 09 42 52 / www.villa-mediterranee.org

### Les 3 Jours des Métiers d'art

6<sup>e</sup> édition du salon proposé par l'AMAT (Association des Métiers d'Art et des Techniques) : photos, sculptures, arts décoratifs, textile... Inauguration sam 30/11 à 11h

Du 29/11 au 1/12. Maison de Quartier des Lices, 12 rue des Lices, 7°. Ven & dim 10h-19h30 + sam 10h-22h. Entrée libre

### La Verry Bo[ar]te

Expo-vente des petites fabriques : illustrations, dessins, céramiques, mosaïques, design textile, bijoux, créations en verre, textile, créations plastiques... Vernissage en musique sam 7/12 à 19h

Sam 7 & dim 8/12. La Boate, 35 rue de la paix Marcel Paul, 1<sup>er</sup>. Sam 11h-22h + dim 11h-19h

## EXPOS

### Culture Mobile

L'évolution, les usages et l'impact sur notre société de la téléphonie

mobile

Jusqu'au 27/11. Pavillon M, Place Villeneuve-Bargemon, 1<sup>er</sup>. Tlj, 10h-19h

### Youri Xerri et Cédric Marcellin

Installation images et sons

Jusqu'au 27/11. Manufacture 284C, 149-151 rue Sainte, 7°. Tlj 14h-19h

### Arrêt de travail

Expo proposée par les Jeunes Curateurs du programme de Sextant et plus. Œuvres de Fouad Bouhoucha, Rémi Bragard, Ana Byskov, Colin Champsaur, Claire Dantzer, Cécile Dauchez, Gilles Desplanques, Anne-Valérie Gasc, Karim Gheloussi, Charlie Jeffery, Jérôme Laffon, Le gentil garçon, Geraldine Py & Roberto Verde, Marc Quer, Serge Le Squer, Adelin Schweitzer et Mezli Vega Osorno.

Jusqu'au 28/11. Galerie H.L.M. - Hors Les Murs, 20 rue Saint Antoine, 2°. Mar-sam 15h-19h + sur RDV au 09 50 71 13 54

### Ici-Même, Marseille 1940-1944

Evocation du Marseille de la Seconde Guerre mondiale. Commissariat : Sylvie Clair et Robert Mencherini

Jusqu'au 29/11. Archives municipales, 10 rue Clovis Hugues, 3°. Mar-ven 9h-12h & 13h-17h + sam 14h-18h

### Lucien Blancs

Peintures

Jusqu'au 29/11. Galerie Biz'Art, 16 rue Puits du Denier, 2°. Tlj 14h-19h

### Matthieu Parent - Le Village Vertical

Photos de la Cité Radieuse

Jusqu'au 29/11. AG2R / la Mutuelle du Midi, 16 La Canebière, 1<sup>er</sup>. Lun-ven 9h-12h30 & 13h30-18h

### Bernard Koest - Petites ballades, à nouveau

Peintures

Jusqu'au 30/11. Mittsu A, 6 rue Neuve Saint-Catherine, 7°. Mar-sam 9h30-19h30 (sf jeu : 12h-21h)

### Catherine Aubelle

Peintures

Jusqu'au 30/11. Atelier des Arts, 85 rue d'Aubagne, 1<sup>er</sup>. Lun-sam 10h-19h

### Christian Rocher et Jules

mobile

### Hmaloko - Corps Incidence

Jusqu'au 30/11. HangArt, 106 bis avenue Françoise Duparc, 4°. 10h-13h & 14h-18h

### Christophe Guery - Le Corbusier dans Le Corbusier

Photos

Jusqu'au 30/11. Hall de la Cité radieuse Le Corbusier, 290 Bd Michelet, 8°. Tlj, 9h-18h

### Claude Bossion et Agnès O'Martins - Tigritude

Installation à partir des archives audiovisuelles du Bénin

Jusqu'au 30/11. La Traverse, 28/38 rue Tasso, 2°. Lun-mar & jeu-ven 14h-18h + sam 15h-19h

### Guy Toubon

Peintures dans le cadre du cycle d'expos « Les Maîtres de Provence »

Jusqu'au 30/11. Club du Vieux Port, 3 places aux Huiles, 1<sup>er</sup>. Rens. 04 91 33 19 46

### Instants Vidéo — Le Quartier exposé

Installations vidéo aux «5 coins de la Friche» : oeuvres de Dominik Barbier, Taysir Batniji, Robert Cahen, Samar Elbarawy, Mounir Fatmi, Fred Forest, Raeda Saadeh, Max Philippe Schmidt, Sophie Urbani, Richard Skyzak...

Jusqu'au 30/11. Friche La Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Tour-Panorama (mar-dim 13h-19h, ven > 22h)

### Ivan de Menis - Views / Vidute

Photos

Jusqu'au 30/11. Galerie Bartoli, 81 rue Sainte, 7°. Mar-sam 14h30-19h30

### Jazz sur la ville — Christian Ducasse - Men with a Horn

Photos

Jusqu'au 30/11. La Caravelle, 34 quai du Port, 2°. Tlj, 7h-1h

### Jazz sur la ville — Sébastien Slucki - Orange Break Beats

Huit portraits grands formats de jazzmen par le graphiste

Jusqu'au 30/11. BMVR-Alcazar, 58 Cours Belsunce, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 11h-19h

### Lucielle Camus & Estelle Cherel - Toquade

Peintures et découpages papiers

Jusqu'au 30/11. Galerie La Esquina, 83 boulevard Longchamp, 1<sup>er</sup>. Mar-ven 10h-12h & 16h-18h

### Nomade Village - Window

Installation vidéo, en amont des Instants Vidéo et des Rencontres d'Averroès

Jusqu'au 30/11. EspaceCulture, 42 La Canebière, 1<sup>er</sup>. Lun-sam, 10h-18h45

### Poésie Marseille — Akenaton - Reconstitution

Installation par le groupe multimédia créé par Philippe Castellin et Jean Torregrosa

Jusqu'au 30/11. Galerie Jean-François Meyer, 43 rue Fort-Notre-Dame, 1<sup>er</sup>. Mar-sam 15h-19h

### Portes Ouvertes Consolat — Lise Couzinier - L'eau est-elle la même des deux côtés du bateau ?

Photos et installations in situ

Jusqu'au 30/11. Visualise, 109 boulevard Longchamp, 1<sup>er</sup>. Ven 14h-18h + sam-dim 10h-12h & 14h-18h + sur RDV au 06 20 56 62 05

### Regards sur les mathématiques. Itinéraires méditerranéens

Expo pédagogique : Images, textes, objets, instruments...

Jusqu'au 30/11. BMVR-Alcazar, 58 Cours Belsunce, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 11h-19h

### RIAM — The Bells Angels - Alterzombie

Photos

Jusqu'au 30/11. Galerie H0, Histoire de l'Œil, 25 rue Fontange, 6°. Mar-sam, 10h-19h

### Sergueï Samorodov

Peintures

Jusqu'au 30/11. Parvis du Protestantisme, 15 rue Grignan, 6°. Mar-mer & ven- sam 13h-18h

### Vanessa Westrelin

Photos

Jusqu'au 30/11. Mara Bout d'Ficelle, 5 rue Saint Pierre, 5°. Mar-sam 10h-19h

### L'Alternative

Expo pop-up : « Quatre équipes de jeunes architectes locaux et

### Renaud Vercey - Paysage Midi

Installation audiovisuelle générative entre Marseille et Le Caire proposée par ZINC

Jusqu'au 1/12. Galerie éphémère de la Friche La Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Ven 15h-22h + sam-dim 13h-19h

### Anna Puig Rosado - Le Ventre de Marseille. Commerçants de Noailles / Bernard Briçon - Parole de tortue...

Photos / Peintures

Jusqu'au 2/12. EspaceCulture, 42 La Canebière, 1<sup>er</sup>. Lun-sam, 10h-18h45

### Marseille 1938-1948

Expo proposée par le Comité du Vieux Marseille

Jusqu'au 2/12. Mairie des 11<sup>e</sup> & 12<sup>e</sup> arrondissements, La Grande Bastide Cazaux, avenue Bouyala d'Arnaud, 12°. Lun-ven, 9h-12h & 15h-17h

### Gilbert Garcin - Utopies en noir et blanc

Photos

Jusqu'au 4/12. Galerie Détaille, 5-7 rue Marius Jauffret, 8°. Mar-sam 11h-19h

### Quinzaine israélienne — Gai Shtienberg - Surfer avec la Foi

Parallèle philosophique entre le surf et la pratique religieuse à travers le portrait d'une famille israélienne

Jusqu'au 4/12. Galerie Skandhaus, 10 rue de la Grande Armée, 1<sup>er</sup>. Lun-ven 10h-19h

### Mahé Boissel - Passage

Dessins

Jusqu'au 5/12. Passage de l'Art, Lycée du Rempart, 1 rue du rempart, 7°. Lun, mar & jeu-ven, 9h-12h & 14h-18h + sur RDV au 04 91 31 04 08

### Gaëlle Marinier

Photos

Jusqu'au 6/12. 26 Café, 26 avenue de la Corse, 7°. Lun-ven 7h-20h

### Marie Romezin - Veilleuses et autres fantaisies bricolées

Photos

Jusqu'au 6/12. Watt, 27 boulevard de la Corderie, 7°. Mar-sam 10h-19h

### Quinzaine israélienne — Dominique Lafon - Israël Murs Murs

Photos sur le street art dans les principales villes israéliennes

Jusqu'au 6/12. Mairie de Secteur Maison Blanche, 150 boulevard Paul Claudel, 9°. Lun-ven, 10h-18h

### Alain Andrade

Photos

Jusqu'au 7/12. Galerie du Tableau, 37 & 33 rue Sylvabelle, 6°. Lun-sam 10h-12h et 15h-19h (sam jusqu'à 18h)

### Architectures de papier

Expo-atelier conçue par la Cité de l'architecture & du patrimoine : oeuvres de Ingrid Siliakus, Peter Callesen, Béatrice Coron, Stéphanie Beck et Mathilde Nivet

Jusqu'au 7/12. Maison de l'Architecture et de la Ville (MAV PACA), 12 boulevard Théodore Thurner, 6°. Lun-ven, 9h-13h & 14h-17h + sam 19/10, 23/11 & 7/12 10h30-12h

### Design Tour — Design & Méditerranée

Œuvres de jeunes designers de la Kedge Design School, du Lycée Jean Perrin, et de l'ESADMM à la CCIMP

Jusqu'au 7/12. La MAD - Galerie de l'Ecole Supérieure d'Art et de Design Marseille-Méditerranée, 30 bis boulevard Chave, 5°. Mar-sam 14h30-18h30

### Jean-Louis Pépin

Peintures

Jusqu'au 7/12. Galerie Accord, 25 cours d'Estienne d'Orves, 1<sup>er</sup>. Mar-sam 14h30-18h30

### Résidence Secondaire

Lauréats Design & Art contemporain des Audi Talents Awards sur le thème « Objets du quotidien de l'espace domestique »

Commissariat : Amélie du Passage

# BEAU TRAVAIL

Le monde de l'art est-il compatible avec celui de l'entreprise ? Telle est la question à laquelle le Château de Servières tente de répondre depuis quatre saisons avec le projet *Artistes et Entreprises*, qui immerge un artiste au sein d'une activité à vocation lucrative, rappelant le point commun de ces deux protagonistes : le travail.

**V**oilà quelques semaines, on pouvait entendre Daniel Mermet et Franck Lepage traiter les artistes contemporains de branleurs sur les ondes de France Inter (1). Si l'art n'a pas pour vocation d'être rentable, il n'en demeure pas moins que la notion de travail existe bel et bien pour l'artiste, et dans une mesure qui dépasse souvent les trente-cinq heures hebdomadaires. Immerger un artiste au sein d'une entreprise, c'est donc avant tout montrer que l'art, c'est aussi du boulot.

L'exposition *Artistes et Entreprises* réunit trois artistes aux antipodes mais dont les œuvres s'harmonisent par bien des aspects. Tous les trois réfléchissent autour de l'idée de construction et de déconstruction, qu'elle soit sculpturale chez Thomas Couderc, formelle et intellectuelle chez Lucie Bitunjac ou architecturale mais aussi symbolique chez Ramiro Guerreiro. Dans son installation *Laisser casser*, l'artiste portugais déconstruit le mythe du Corbusier, cherchant à re-questionner la très grande influence que « le fada » exerce dans l'architecture contemporaine. Sa résidence à Servières (dans le cadre de ses échanges avec le Portugal et l'association Castelo d'If) l'amène à se replonger dans une vieille histoire, celle de Le Corbusier, Eilenn Grey et Jean Badovici autour de la villa E-1027 de Roquebrune-Cap Martin. L'artiste disperse des éléments qui évoquent la querelle entre les trois amis suite à l'intervention « irrévérencieuse » du Corbusier sur les murs immaculés de la maison moderniste créée par Eileen Grey. Chaque fragment de l'installation retrace l'histoire de ces huit fresques peintes par Le Corbu, dont une photo du maître à poil, fixant fièrement l'objectif devant l'une de ses fresques. Comme il en a l'habitude, Ramiro Guerreiro s'immisce dans cette histoire, comme il s'incruste, lors de

ses performances, dans les interstices incongrus que crée l'architecture, interrogeant les relations entre le corps et les espaces bâtis. Ici, il copie certaines des peintures murales du Corbusier et se met en scène, volant la vedette à la star. De ces deux mois passés dans l'entreprise SMRI (Société de Mécanique et Robinetterie Industrielle, Port-de-Bouc), Thomas Couderc ramène *Sisyphé*, sculpture mobile et bruyante qui évoque les jeux de mécano de notre enfance, geste primitif du plaisir de construire (2). L'œuvre résulte d'un échange entre les ouvriers, leurs savoir-faire et les questions artistiques de Thomas Couderc à la faveur desquelles les machines de SMRI ont tourné. Inlassablement, le petit ours rivé sur le moyeu de la sculpture monte et descend comme le célèbre héros maudit... Si ses œuvres sont souvent le fruit d'une imagination sans limites, d'une frénésie sans pause et d'une précipitation qui n'admet pas le figement, Thomas Couderc semble ici freiné dans sa course, prenant le temps de la réflexion...

Quant à Lucie Bitunjac, elle travaille en patience à déconstruire des formes simples qu'elle reconstruit par la suite en céramique, ou en peinture à l'huile, jouant de ses glacis et de ses transparences. Elle fait immerger un paysage presque abstrait mais pas vraiment, puisqu'il évoque des architectures d'arches et de contreforts, de villes idéales et/ou archétypales, des Jéricho et des Sodome où toutes les passions humaines se déploient... Ses architectures ressemblent à celles de Fra Angelico ou de Piero Della Francesca, mais rappellent aussi les aplats colorés des constructivistes et des peintres modernes. Les œuvres à la fois picturales et sculpturales de Lucie Bitunjac embrassent toute l'histoire de l'art, des primitifs aux modernes, jusqu'à Franck Stella et ses *Shaped Canvas*.



*Babel* de Lucie Bitunjac

(1) Emission *Là-bas si j'y suis* du 6 novembre 2006 - Trois réac à la Fiac

(2) Le geste primitif est le premier geste de l'enfance qui nous a procuré un plaisir et qui s'est inscrit en nous. La première ligne sur une page blanche.

*Artistes - Entreprises* : jusqu'au 20 décembre à la Galerie du Château des Servières (11/19 boulevard Boisson, 4°).

Rens. 04 91 85 13 78 / [www.chateaudeservières.org](http://www.chateaudeservières.org)

CÉLINE GHISLIERI

## Recommandé par Ventilo

(Maison d'édition Petite Friture) et Gaël Charbau (critique d'art)  
Jusqu'au 7/12. *MaMo* - Centre d'art de la Cité Radieuse, 280 boulevard Michelet, 8°. Mer-dim 11h-18h. 3 €

## Salon d'hiver de l'Atelier Cézanne

Peintures  
Jusqu'au 7/12. *Cité des Associations*, 93 La Canebière, 1°. Lun-sam, 11h30-18h30

## Les Feuilletés d'art

Œuvres d'une quinzaine de grands calligraphes et de mail-artistes nationaux et internationaux  
Jusqu'au 8/12. Château de la Buzine, 56 traverse de la Buzine, 11°. Mar-dim 10h-18h. 6/7,70 €

## Design Tour — Colours of the Future

Art et design du Moyen-Orient  
Jusqu'au 10/12. *Pavillon M*, Place Villeneuve-Bargemon, 1°. Tlj, 10h-19h

## Alfons Alt - Et Marseille dans le monde

Allotypes  
Jusqu'au 10/12. *Galerie Art Est Ouest*, 22 cours Franklin Roosevelt, 1°. Mar-sam 14h30-19h

## Kino Frontera - Pochettes surprises

Détournement de pochettes

## RETROUVEZ UN ARTICLE SUR [www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

d'albums  
Jusqu'au 10/12. *Lollipop Music Store*, 2 Blvd Théodore Turner, 8°. Lun 14h-19h + mar-mer 11h-19h + jeu-sam, 11h-20h

## Le Mauvais Œil # 14 — Horreurs boréales

Art scandinave : œuvres de Kuti Kuti, Tommi Musturi, Marcus Nyblom, Zven Balsev, Reijo Karkkainen, Matti Hagelberg et Jarno Latva Nikkola  
Jusqu'au 11/12. *Atelier Dernier Cri*, Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Lun-ven, 10h-17h + sam-dim 13h-19h

## Olivier Dangles et François Nowicki - Natura Maxima, splendeurs de la biodiversité en Equateur

Photos  
Jusqu'au 12/12. *Parc Longchamp - Maison de l'Éléphant*, 4°. Tlj 6h-17h30

## Laurent Le Gac

Photos  
Du 30/11 au 13/12. *Galerie Biz'Art*, 16 rue Puits du Denier, 2°. Tlj 14h-19h

## Arno Kremer - Oh Baby, Babylone !

Sculptures, installations et vidéos  
Jusqu'au 14/12. *La Citerne du Panier*, 17 rue Saint Antoine, 2°. Mar-sam 14h30-18h30 + sur RDV au 04 88 44 31 72 / 06 72 81 07 19

## DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF

## Bernard Pourrière - Dimensions variables

Installation  
Jusqu'au 14/12. *Galerie Porte Avion*, 96 bd de la Libération, 4°. Mar-sam, 15h-19h + sur RDV au 04 91 33 52 00

## Caché derrière les apparences

Expo proposée par le FRAC PACA et le CIRVA (Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques). Œuvres de Ignasi Aballi, Marcel Broodthaers, Giuseppe Caccavale, Lieven de Boeck, Fabien Giraud et Raphaël Siboni, Jaki Irvine, Pascal Martinez, Laurent Montaron, Evariste Richer et Arnaud Vassex  
Jusqu'au 14/12. *Galerie du 5°*, Galeries Lafayette, rue Saint Ferréol, 1°. Mar-ven 14h-18h + sam 11h-19h

## Christina Gransow - Oh Spectrum

Dessins et films d'animation, dans le cadre de *Laterna Magica* (Fotokino)

## Pablo de Laborde Lascaris - Pitch / Project

Room : *Hamas Al Falasi*

## Colloquialism

Installations, sculptures, vidéos...

Jusqu'au 14/12. *Galerie Gourvenec Ogor*, 7 rue Duverger, 2°. Mar-sam 10h-13h et 15h-20h + sur RDV au 09 81 45 23 80

## RIAM — Amandine Guruceaga - Nana's Benz

Jusqu'au 14/12. *Diagonales* 61, 61 rue Jean de Bernardy, 1°. Rens. 09 52 52 12 79 / [www.techne-marseille.com](http://www.techne-marseille.com)

## Vincent Bourgeau - Des cailloux sur la page

Planches du livre de l'auteur-illustrateur, en lien avec l'expo *Les Expéditions imaginaires* à l'Alcazar  
Jusqu'au 14/12. *Bibliothèque de Bonneveine*, Avenue Elsa Triolet, 8°. Mar & jeu 13h-18h + mer & ven 10h-18h + sam 10h-12h30 & 13h15-18h

## Créer pour résister. Bellmer, Max Ernst, Springern Wols au Camp des Milles

Dessins et aquarelles réalisés par les quatre artistes pendant et après leur internement au Camp des Milles au début de la Seconde Guerre mondiale. Commissariat : Juliette Laffon et Bernadette Caille  
Jusqu'au 15/12. *Camp des Milles*, 40 chemin de la Badesse, Les Milles, Aix-en-P. Tlj 10h-19h. 6 € (billet combiné avec la visite du Mémorial : 11,50/13,50 €)

## Le Tombeau perdu

## d'Alexandre le Grand et Arelate

Dans le cadre de la manifestation *Des Bulles et des Feuilles - La BD s'invite au Musée*

Jusqu'au 15/12. *Musée d'Archéologie méditerranéenne*, Centre de la Vieille Charité, 2 rue de la Charité, 2°. Mar-dim, 10h-18h. 3/5 €

## Le Voyage d'Alix à Massalia

Dans le cadre de la manifestation *Des Bulles et des Feuilles - La BD s'invite au Musée*  
Jusqu'au 15/12. *Musée d'Histoire et du Port antique*, Square Belsunce, 1°. Mar-dim 10h-18h. 3/5 €

## En voyage en France

100 ans d'images et de paroles réunies dans les Archives Multimédia de la Mémoire de l'Emigration Régionale du Friuli Venezia Giulia. Dans le cadre de la 2<sup>e</sup> Biennale du Réseau pour l'Histoire et la Mémoire des Immigrations et des Territoires en Provence-Alpes-Côte d'Azur  
Jusqu'au 16/12. *Institut Culturel Italien*, 6 rue Fernand Pauriol, 5°. Lun-jeu 9h-12h & 14h-17h + ven 9h-12h

## Anik Botticho

Peintures  
Jusqu'au 17/12. *La Part des Anges*, 33 rue Sainte, 1°. Tlj, 9h-2h

## Florence Pazzotto

## Dialectique de l'amour et du désir

Installation vidéo pour cabine de deux personnes

Jusqu'au 17/12. *La Jetée - Cinéma Les Variétés*, 37 rue Vincent Scotta, 1°. Tlj, 17h-23h

## Jérémie Bonamat Teboul - Carnet d'Afrique

Carnet de voyage : photos, dessins et textes. Finissage et rencontre avec l'artiste « cyclo-voyageur »

mar 17 à 19h30  
Jusqu'au 17/12. *Equitable Café*, 54 cours Julien, 8°. Mar & jeu 15h-23h + mer 13h-23h + ven 15h-00h + sam 13h-1h

## L'Histoire de la motocyclette

12 modèles d'exception proposés par le Musée de la Moto de la Ville de Marseille  
Jusqu'au 17/12. *Pavillon M*, Place Villeneuve-Bargemon, 1°. Tlj, 10h-19h

## Serge Plagnol - Paysages avec figures

Peintures. Invités : Kursin Ruslan et Xu Liu  
Jusqu'au 19/12. *Artothèque Antonin Artaud*, 25 chemin Notre-Dame de la Consolation, 13°. Lun-mar & jeu-ven, 9h-17h & sur RDV au 04 91 06 38 05

## Artistes - Entreprises

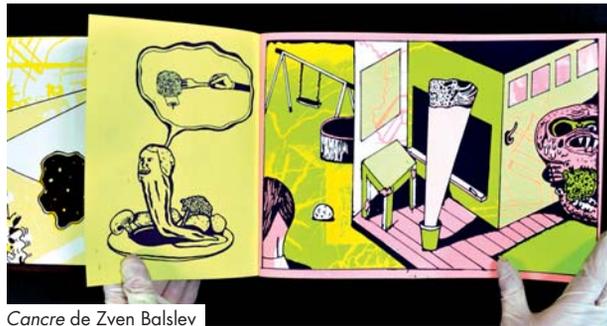
Les artistes créent et présentent des œuvres réalisées en relation avec l'activité de l'entreprise à

# Les saigneurs

Pour ses vingt ans, le Dernier Cri lance le *Mauvais Œil sur 2013*. Un cycle d'exposition qui met en lumière, dès le 13 de chaque mois, un ou plusieurs artistes incarnant l'esprit déjanté du collectif d'artistes hors norme.

**L**a terreur s'abat sur la Friche ! Pour novembre, l'Atelier du Dernier Cri accueille l'exposition *Horreurs Boréales*, clin d'œil aux aurores boréales illuminant le ciel des pays scandinaves, dont sont originaires les artistes présentés ici. Cinq auteurs présentent leurs différents travaux, dessins originaux, sérigraphies et ouvrages, comme le collectif finlandais Kuti Kuti (« guili-guili » en VF), dont « *le style graphique titille les yeux* », selon Pakito Bolino, co-fondateur du Dernier Cri. Zven Balslev présente quant à lui son univers et le livre *Cancr*.

En passant la porte de l'Atelier, le visiteur entre de plain-pied dans un autre monde, à la fois déstabilisant, gore et évoluant à contre-courant de



Cancr de Zven Balslev

l'illustration conventionnelle. Tous les pans de murs sont recouverts de toiles mêlant squelettes, corps écorchés, organes humains et univers irréel à tendance cynique.

Dans la lignée d'*Hara-Kiri*, les auteurs sélectionnés entretiennent un penchant pour les images torves et saignantes, avec une touche de porno.

Les couleurs vives habillent ces scènes et, chose étonnante, en accentuent l'aspect terrifiant. L'Atelier du Dernier Cri est un véritable laboratoire où se côtoient édition inventive et préoccupations sociétales. Pour les inconditionnels du célèbre journal satirique, venez faire un petit tour du côté de la Friche : ça va saigner !

GAËLLE GOULOIS

*Horreurs Boréales* : jusqu'au 11/12 à l'Atelier du Dernier Cri (Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°).

Rens. 06 12 79 28 75 / 06 19 50 07 03 / www.lederniercri.org

laquelle ils sont associés : Lucie Bitunjac et le Centre Gérontologique Départemental de Marseille, Thomas Couderc et le Groupe SMRI Leverage, Ramiro Guerreiro, en résidence au Château de Servières dans le cadre des échanges avec l'Europe.

Jusqu'au 20/12. Galerie Château de Servières - Ateliers d'artistes de la ville de Marseille, 11-19 bd Boisson, 4°. Mar-sam, 14h-18h

Grégoire Bernardi et Stéphanie Harouyan - *Route (nationale) 66. From Remiremont to Mulhouse*

« Road trip photographique et journalistique sur la Route 66, version hexagonale » proposé par le collectif Chez Albert

Jusqu'au 20/12. The Carrosserie, 7 cours Gouffé, 8°. Lun-ven 9h-19h + le week-end sur RDV au 06 83 30 53 52

Lorenzö - *Des gens ordinaires*

Photos, dans le cadre de la saison Borderline 2013 sur les limites de genre

Jusqu'au 20/12. Vol de Nuits, 6 rue Sainte Marie, 5°. Lun-sam, 15h-19h

TDOR (Transgender Day of Remembrance) — Naïel - *La Cissexualité, ce douloureux problème*

Jusqu'au 20/12. Local de Solidaires, 29 boulevard Longchamp, 1°. Ven-sam 18h-21h + dim 14h-17h

Andréa Wilks - *L'Orgueil du jardinier*

Installation  
Jusqu'au 21/12. Galerie Territoires partagés, 20 rue Nau, 6°. Jeu-sam 14h-19h30

Ce que le sonore fait au visuel

Œuvres de Filomena Borecka, Anaïs de Chabaneix, Charlotte Charbonnel, Claire Chesnier, Aurélie Herbet, Michael Jourdet, Farah Khelil, Atsunobu Kohira, Jérôme Pierre, Magali Sanheira, Véronique Verstraete & Frédéric Kahn, Bil Van Cutten & Vincent Bullat et Koki Watanabé

Jusqu'au 21/12. Château de Servières, la Bastide, Place des compagnons bâtisseurs, 15°. Mar-sam 15h-18h

Design Tour — Super

Pulpo

Magasin éphémère multidisciplinaire. Carte blanche aux artistes marseillais Lugdivine Dupré Jenny Paraiso Saïd Azrombaz Fran Bajky Adrien Dumont et Alexandre Bovier-Lapierre (jusqu'au 28/11) et éditions limitées de la jeune création montante allemande : Sebastian Herkner, Studio Mia Moto et E27 Berlin. Objets design de Laura Strasser, Christoph Göttel, Krell et autres surprises

Jusqu'au 21/12. Détour Design, 16 rue Jean Roque, 1°. Mer-sam 10h-13h30 & 14h30-19h

Joseph Alessandrini

Reliefs  
Jusqu'au 21/12. Galerie Sordini, 51 rue Sainte, 1°. Mar-sam, 14h30-19h + sur RDV au 09 51 21 61 85

La Photographie - *Maison Blanche #3*

André Donadio - *Paysages augmentés*

Lauréat 2012 du festival  
Jusqu'au 21/12. Straat Galerie, 15 rue des Bergers, 6°. Mer-sam 16h-19h + sur RDV au 06 98 22 10 85

Pierre Fava et Heng - *Dans la ligne de mire*

Peintures et sculptures  
Jusqu'au 21/12. L'Appartement Marseille, 68 rue Montgrand, 8°. Sur RDV au 06 95 99 69 85 ou à l'appartement.marseille@gmail.com

Robert Terzian - *Supporters marseillais*

Photos à l'occasion de la création *Foot et moi la paix*  
Jusqu'au 21/12. L'R de la Mer, 53 rue de la Joliette, 2°. 09 53 29 03 53

Wilde Pride par Cœur

Peintures  
Jusqu'au 21/12. Road Art Gallery, 10 rue Plumier, 2°. Mar-sam 11h-18h et sur RDV au 04 91 52 32 56

Encore un beau jour / *La Grâce du hasard / Cartocacoéthès / Zineb Sedira - Sweet Journey / J'habite ICI, des habitants s'exposent*

Choix rétrospectif et affectif effectué dans le fonds de plus de 10 000 images de la collection des Chercheurs de Midi / Sélection de portraits des visiteurs du

J1 / Des enfants hospitalisés

et des illustrateurs de cinq villes méditerranéennes à la découverte de nouveaux territoires cartographiques. Commissariat : Elodie Moirenc (jusqu'au 17/12) / Œuvre réalisée par l'artiste au Grand Port Maritime de Marseille dans le cadre des Ateliers de l'EuroMéditerranée / Photos de lieux de vie en Bouches-du-Rhône

Jusqu'au 22/12. Atelier du Large - J1, Place de la Joliette, boulevard du Littoral, 2°. Mar-dim 12h-18h

Transmission

Expo collective sur une proposition de Caroline Hancock. Installations, films, œuvres sur papier ou textile et performances d'Antônio Contador et Carla Cruz, Kapwani Kiwanga, Dennis McNulty, Charlotte Moth, Raffaella della Olga

Jusqu'au 22/12. Galerie Karima Celestin, 25 rue Sénac de Meilhan, 1°. Mar-sam 14h-19h + sur RDV au 06 28 72 44 24

Ulisses — Hans Op

de Beeck - *Sea of tranquillity* / Jean-Christophe Norman - *Sans Titre (Ulysse, James Joyce) / Franck POURCEL - Constellations / Les Douceurs du péché, domaine étendu du livre*

Installation / Performances, écritures, photos et dessins / Installation / Projets éditoriaux de 10 artistes réalisés à partir d'un livre de leur choix. Commissariat : Stéphane Le Mercier

Jusqu'au 22/12. FRAC PACA, 20 boulevard de Dunquerque, 2°. Mer-sam 10h-18h + dim 14h-18h. 2.50/5 €

LC AU J1. Le

Corbusier et la question du

brutalisme

Dessins, urbanisme, peintures, sculptures...

Jusqu'au 22/12. J1, Place de la Joliette, boulevard du Littoral, 2°. Mar-dim 12h-18h, 5/10 €

Véronique Bigo - *La*

*Voleuse d'objets*

Peintures et dessins. Expo proposée par l'Agence Transmission

Jusqu'au 23/12. Le Silo, 35 Quai du Lazaret, 2°. Mar & sam 9h-13h & 14h-17h + soirs de spectacles

Boggero

Peintures

Jusqu'au 26/12. Librairie de l'Arbre, 38 rue des 3 mages, 8°. Mar-sam 10h-19h

Jef Aérosol & Nicolas Rubinstein - *Les Deux font la paire !!!*

Pochoirs et sculptures  
Jusqu'au 28/12. Galerie David Pluskwa, 53 rue Grignan, 6°. Lun & sam 15h-19h + mar-ven 10h-13h & 15h-19h

Massimo Vitali - *Dépayement, escale 7*

Photos  
Jusqu'au 28/12. Agnès b. Marseille, 31-33 Cours Honoré d'Estienne d'Orves, 1°. Lun-sam 10h-19h

De Degas à César : l'histoire d'un collectionneur

Jusqu'au 29/12. Fondation Monticelli, Fortin de Corbières, Route du Rove / RN 568 - l'Estaque, 18°. Mer-dim, 10h-17h

Alain - *Un jour, un clown m'a dit...*

Peintures  
Du 3 au 31/12. Atelier des Arts, 85 rue d'Aubagne, 1°. Lun-sam 10h-19h

André Di Nola - *Itinéraires*

Peintures  
Du 10 au 31/12. Château de la Buzine, 56 traverse de la Buzine, 11°. Mar-dim 10h-18h, 6/7,70 €

Caroline Avias - *On remet ça ?*

Peintures : « 90 recettes de desserts agrémentées de mille couleurs »  
Jusqu'au 31/12. Ambassade de Bretagne, 43 rue Sainte, 7°. Tlj 12h-14h & 19h-22h30

Couleur du ciel, couleur d'étoiles, des planètes aux galaxies

Bornes interactives, vidéos, observations du soleil, planétarium...

Jusqu'au 31/12. Observatoire Astronomique de Marseille Provence, Bd Cassini / Place Rafer, 4°. Mer 14h-17h30 + lun-sam 14h-17h30 pendant les vacances scolaires

F. Sissou

Peintures dans le cadre du cycle d'expos « Les Maîtres de Provence »

Du 1<sup>er</sup> au 31/12. Club du Vieux Port, 3 places aux Huiles, 1°. Rens. 04 91 33 19 46

Fenêtre augmentée

Installation interactive proposée

par ZINC, avec des œuvres de Benjamin Laurent Aman, Marie-Julie Bourgeois, Grégory Chatonsky et un collectif formé par Christine Breton, Jean Cristofol, Thierry Fournier (direction du projet) et Jean-François Robardet

Jusqu'au 31/12. Tour-Panorama (Accueil), Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Mar-dim 13h-19h (ven > 22h). Entrée libre

François-Xavier Prévot - *On the Ground*

Reportage photo sur les actions du Samu Social dans le cadre de la Semaine de la Solidarité

Jusqu'au 31/12. Samu Social, 10 boulevard Ferdinand de Lesseps, 3°. Mar-ven 15h-19h

groupedunes - *De cet endroit*

Installation multimédia dans le cadre des Ateliers de l'EuroMéditerranée (MP 2013)

Jusqu'au 31/12. Toit-terrace de Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Mar-dim 13h-19h (ven > 22h). Entrée libre

JR - *Belle de Mai - Unframed (hors-cadre)*

Œuvre monumentale sur les façades du quartier et de la Friche, constituée de photos d'habitants du quartier, dans le cadre du programme Quartiers Créatifs

Jusqu'au 31/12. Quartier de la Belle de Mai, 3°. 24h/24

L'Art dans le Parc, saison 2

Expo à ciel ouvert. Œuvres de Elisabeth Montagnier, Zianco, Guillaume Sarda, Tiennick Keravel, 100Toni, Toffy, Michèle Sainte-Beuve, Joël Gorlier, Laurence Simode Franzon, Suzy Xuan-Thu Illoret, Catherine Laville, Ariane Mira, Patrick Chaland, Michèle Maurin et Marica Quartuccia

Jusqu'au 31/12. Mairie de Secteur Bagatelle, 125 rue du Commandant Rolland, 8°. Lun-ven, 9h-12h & 14h-18h

New Orders : Atelier

Van Lieshout - *The Butcher*

Exposition monographique proposée par Sextant et plus

Jusqu'au 31/12. Tour-Panorama, Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3°. Mar-dim 13h-19h (ven > 22h). 3/6 € (gratuit pour les moins de 26 ans et les étudiants). Tarif groupé expos de la Tour : 5/10 €

Parures de plumes amérindiennes

Nouvelles acquisitions du Musée  
Jusqu'au 31/12. MAAOA - Musée d'Arts africains, océaniques, américains, Centre de la Vieille Charité, 2 rue de la Charité, 2°. Mar-dim, 10h-18h. 3/5 €

Renaud Vincent-Roux - *La Figure urbaine*

Peintures  
Jusqu'au 31/12. Urbanis, 26 cours Pierre Puget, 8°. Lun-ven 9h-18h

Rendez-vous au David

Sculptures en espace public réinterprétant le David de Michel-Ange par treize artistes, dont des étudiants de l'École supérieure d'art et de design Marseille-Méditerranée : Boris Chouvellon (Les Goudes, 8°), Luco Cormerais (Place Félix Barret, 6°), Chicky Design (Georges Pellissier et Julien Darnis, au Rond-Point Jourdan Barry, 8°), Dominika Griesgraber (Rond-point Escala Borély, 8°), Amandine Guruceaga (Plage du Prado, 8°), Yavo Landry Komenan (Place Engalière, 8°), Christophe Perez (Plage du Prado, 8°), Pascale Mijares (Square Pierre Puget, 6°), Sofi Urbani (Place Delibes, 8°), Wang Yiyang & Manu Li Wanxu, eDline et Association de la Bourgette (Parc de Bagatelle, 8°), et Nathan (Métro Cours Julien, 6°)

Pendant toute l'année Capitale, sur des places publiques des 8<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> arrondissements. Rens. www.mp2013.fr

Souvenirs Pagnol

Hommage à l'écrivain, dramaturge et cinéaste

Jusqu'au 31/12. Château de la Buzine, 56 traverse de la Buzine, 11°. Mar-dim 10h-18h, 6/7,70 €

Yasir — *Yazid Oulab - Le Désir du voyage, la nostalgie du retour*

Sculptures et installations sonores proposées par Voyons Voir

Jusqu'au 31/12. Centre Richebois, 80 impasse Richebois, 18°. Lun-ven, 10h-12h & 14h-18h

Cahier de Vacances — *Les Expéditions imaginaires : L'île extraordinaire des Robinsons*

Un voyage dans les plus célèbres

**Recommandé par Ventilo**

livres pour la jeunesse, revus par des illustrateurs d'aujourd'hui. Œuvres de Arno, Vincent Bourgeau, Ghislaine Herbera, Amélie Jackowsky et Hélène Riff  
**Jusqu'au 4/01/2014. BMVR-Alcazar, 58 Cours Belsunce, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 11h-19h**

**Paul Rumsey et Terry Curling**  
 Dessins et peintures  
**Jusqu'au 4/01/2014. Galerie Béatrice Soulié, 8 rue Glandevès, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 14h-19h**

**César à Marseille / Le Pont transbordeur**  
 Œuvres de l'artiste appartenant aux collections des musées de Marseille / Photos  
**Jusqu'au 5/01/2014. Musée Cantini, 19 rue Grignan, 8<sup>e</sup>. Mar-dim, 10h-18h, 3/5/8 €**

**Instèmes - Regards de six artistes photographes sur le patrimoine / Ulysses - Meschac Gaba**

Photos de Antoine d'Agata, Mathias Olmetta, José Ramón Bas, Lucie et Simon, Lisa Ross et Alfons Alt / Collages conceptuels  
**Jusqu'au 5/01/2014. Centre de la Vieille Charité, 2 rue de la Charité, 2<sup>e</sup>. Mar-dim, 10h-18h, 5/8 €**

**Karine Paoli - New York**  
 Photos  
**Jusqu'au 5/01/2014. Galerie Paradis, 180 rue Paradis, 8<sup>e</sup>. Mar-sam 10h-13h & 15h-19h**

**Lumières / Zineb Sedira - Lighthouse in the Sea of Time, 2011**

Entre astronomie, biologie et technologies innovantes / Installation photo  
**Jusqu'au 5/01/2014. Muséum d'Histoire Naturelle, Palais Longchamp, 4<sup>e</sup>. Mar-dim, 10h-17h. 3/5 € (gratuit le dimanche matin)**

**Le Noir et le Bleu, un rêve méditerranéen / Au Bazar du genre, féminin-masculin en Méditerranée / Le Temps des Loisirs / La Galerie de la Méditerranée**

Peintures (Goya, Miró...), sculptures, documents originaux (manuscrits et livres rares, revues, affiches, journaux, images d'archives...), Commissariats : Thierry Fabre / Objets du quotidien, œuvres d'art contemporain (Niki de Saint Phalle, Louise Bourgeois, Pierre et Gilles...), extraits de films... Commissariat : Denis Chevallier / Expo longue durée : le passage des fêtes rituelles millénaires à la société des loisirs (objets) / Expo permanente : l'histoire des civilisations du bassin méditerranéen : objets d'époque, sculptures, peintures, œuvres contemporaines (Pistoletto, Monory, Togo...)

**Jusqu'au 6/01/2014. MuCEM - Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Esplanade du J4, Quai du Port, 2<sup>e</sup>. Mer-lun 11h-19h. 5/8 €**

**Présentée vivante**  
 Carte blanche à Jean Blaise, Patricia Buck & Joy Sorman, invités à porter un regard neuf et distancié sur les collections du MuCEM  
**Jusqu'au 6/01/2014. Centre de Conservation et de Ressources du MuCEM, 1 rue Clovis Hugues, 3<sup>e</sup>. Lun-ven 9h-12h30 & 14h-17h**

**Regards d'artistes sur Marseille-Provence 2013**  
 Sept regards d'artistes sur l'année Capitale proposés par Bouches-du-Rhône Tourisme. Œuvres de Stéphanie Lacombe, Olivier Metzger, Julien Pacaud, Alexandre Ciancio, Patrick Messina, Guillaume Martial et Benoît Paillé

**Du 6/12 au 6/01/2014. Musée Regards de Provence, Avenue Vaudoyer / Boulevard du Littoral, 2<sup>e</sup>. Tj 10h-18h. 2/7,50 €**

**L'Autre Bord #4 : Amina Menia - Un écorché**

**RETROUVEZ UN ARTICLE SUR www.journalventilo.fr**

Regard croisé entre les villes de Marseille et d'Alger, interrogeant leur histoire urbaine, à travers notamment l'architecture de Fernand Pouillon. Création dans le cadre d'un Atelier de l'EuroMéditerranée

**Jusqu'au 14/01/2014. Galerie des Grands Bains Douches de la Plaine, 35 rue de la Bibliothèque, 1<sup>er</sup>. Mar-sam, 15h-19h + sur RDV au 04 91 47 87 92**

**Alain Ricci et Michel Laffaille - Mélanges & rencontres**  
 Peintures proposées par l'association Expo'Art  
**Jusqu'au 15/01/2014. Le Métropole, 2 place Gabriel péri, 1<sup>er</sup>. Lun-sam 7h-20h**

**Pako Pimpall - Utopia**  
 Affiches tirées en risographie en série limitée, à l'occasion du lancement de Low Tech Utopia, micro manufacture d'objets artistiques  
**Jusqu'au 15/01/2014. Cut & Mix, 66 rue Sainte, 1<sup>er</sup>. Lun 13h-19h + mar-sam 9h30-19h (jeu & ven > 20h)**

**L'Empreinte des ressources : Marseille/Provence, rivages de produits du monde / Vies déplacées - Samer Mohdad - Beyrouth Mutations**

Les matières premières ayant marqué l'histoire industrielle de la ville et de ses environs / Photos : l'évolution de la capitale libanaise durant les vingt-cinq dernières années

**Jusqu'au 18/01/2014. Archives et Bibliothèque départementales Gaston Defferre, 18-20 rue Mirès, 2<sup>e</sup>. Lun-sam, 10h-18h**

**Jean de Pascal - Bestiopolis**

Expo «bestialographique» dans le cadre du festival Culture Bar Bars  
**Jusqu'au 21/01/2014. La Maison Hantée, 10 rue Vian, 6<sup>e</sup>. Mar-sam, 19h-2h**

**Frédérique Loutz - Ut pictura poesis**  
 Aquarelles, dessins à l'encre de chine et sculptures  
**Jusqu'au 25/01/2014. cipM, Centre de la Vieille Charité, 2<sup>e</sup>. Mar-sam, 12h-19h**

**Led's chat - Et si les lumières se parlaient ?**  
 Installation interactive  
**Jusqu'au 31/01/2014 (sf du 23/12 à 1/01/2014). Maison de la Région (61 La Canebière, 1<sup>er</sup>). Lun-sam 11h-19h**

**New Orders : No Fear, No Shame, No Confusion**  
 Exposition proposée par Triangle France : œuvres de Liz Magor avec Jean-Marie Appriou, Andrea Büttner et Laure Prouvost  
**Jusqu'au 2/02/2014. Tour-Panorama, Friche la Belle de Mai, 41 rue Jobin, 3<sup>e</sup>. Mar-dim 13h-19h (ven > 22h). 3/6 € (gratuit pour les moins de 26 ans et les étudiants). Tarif groupé expos de la Tour : 5/10 €**

**Alfons Alt - Kontakte**  
 Cyanotypes  
**Jusqu'au 22/02/2014. Editions Parenthèses, 72 cours Julien, 6<sup>e</sup>. Lun-sam 9h-12h30 & 14h-19h**

**La Provence, terre de rencontres entre artistes et écrivains / Femmes en Provence et en Méditerranée**

Peintures, sculptures, céramiques, gravures et photos / Dessins, peintures, sculptures et photos (jusqu'au 4/05)  
**Jusqu'au 23/02/2014. Musée Regards de Provence, Boulevard du Littoral, 2<sup>e</sup>. Tj 10h-18h. 2/7,50 €**

**Matthieu Clainchard - Brown Box #5**  
 Expo work in progress devant la façade de la galerie  
**Jusqu'au 4/04/2014. La GAD Outside, 34 rue Espérandieu, 1<sup>er</sup>. Tj/7, 24h/24h**

**Sophie Ortiz - Rien n'est**

**DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF**

**plus drôle que le malheur**  
 Photos : 4 vies de jeunes incarcérés à l'Établissement Pénitentiaire pour Mineurs de Marseille. Scénographie : Frédéric Ortiz  
**Jusqu'au 18/04/2014. Théâtre Off, 2 place Francis Chirat, 2<sup>e</sup>. Rens. 04 91 31 13 33**

**Le Petit Atelier, ou comment peindre le soleil**  
 Expo ludique et éducative, en contrepoint de l'expo *Le Grand Atelier du Midi*. Dès 5 ans  
**Jusqu'au 25/05/2014. Préau des Accoules - Espace des Enfants, 29 montée des Accoules, 2<sup>e</sup>. Mar-dim 16h-18h**

**BOUCHES DU-RHÔNE PIQUE-ASSIETTES**

**Rhodanie, du glacier du Rhône à la mer Méditerranée (Phase III - Le Rhône en aval) / Cap sur le Rhône. Du Léman à la mer / Raconte-moi le chaland : une exposition participative**

Photos / «Les fabuleuses histoires de la navigation sur le Rhône» / Archives récoltées depuis le début des fouilles du chaland Arles-Rhône 3 en 2007 (photos, vidéos, aquarelles, dessins, sons, maquettes...). Vernissage jeu 28/11 à 18h  
**Jusqu'au 6/04/2014. Musée départemental Arles antique, Presqu'île du Cirque romain. Tj (sf mar), 10h-18h, 4,50/6 €**

**Association L'écho-peint**  
 Peintures. Vernissage sam 30/11 à 12h

**Jusqu'au 1/12. Salle du Pressoir, Relais du Griffon, 439 route de la Seds, Vitrolles. Tj 11h-18h**

**Jean-Luc Raffier - Eclats de réalité**  
 Peintures. Vernissage sam 30/11 à 16h30

**Du 30/11 au 22/12. Musée Edgar Mélik, Château de Cabriès. Rens. 04 42 22 42 81 / www.musee-melik.fr**

**Ulysses - Franck Pourcel - Constellations**

Treize récits photographiques dans le cadre des Ateliers de l'EuroMéditerranée. Vernissage sam 30/11 à 11h  
**Du 30/11 au 19/01/2014. Abbaye de Montmajour, Route de Fontvieille, Arles. Mar-dim, 10h-17h. 5,50/7,50 € (gratuit pour les moins de 18 ans)**

**Laura Jonneskindt - Mets ton beste clet'ch**  
 Photos du carnaval de Dunkerque. Vernissage décalé dim 1/12 à 11h30

**Du 29/11 au 1/12. Atelier Archipel, 8 rue des Douaniers, Arles. 15h-19h (en présence de l'artiste)**

**Christophe Fort**  
 Peintures. Vernissage lun 2/12 à 18h

**Du 2/12 au 2/01/2014. Office de Tourisme d'Aix-en-Provence, 300 avenue Giuseppe Verdi. Tj 10h-13h & 14h-18h**

**Amahigueur Dolo - Verticalités**  
 Art contemporain africain. Vernissage mar 3/12 à 18h30

**Du 3 au 21/12. Jardin des Arts, 52 avenue du 8 mai 1945, Septèmes-les-Vallons. Mar-ven 15h-18h30 + sam 10h-12h & 15h-18h30**

**Achille Empereur (1829-1898), peintre**  
 Peintures, donc. Vernissage mer 4/12 à l'Atelier de Cézanne et jeu 5/12 à la Galerie Alain Paire

**Du 4/12 au 26/01/2014. Atelier de Cézanne, 9 avenue Paul Cézanne, Aix-en-Provence, Tj, 10h-12h & 14h-18h**  
**Du 5 au 30/12. Galerie Alain Paire, 30 rue du Puits Neuf, Aix-en-Provence. Mar-sam 14h30-18h30**

**Le Jeu des images**  
 Œuvres de Nicolas Anglade,

Graziano Arici, Sara Imloul, Stéphane Lenthal, Vilma Pimenoff et Kevin Poutre. Vernissage jeu 5/12 à 18h

**Du 4/12 au 30/01/2014. Le Magasin de Jouets, 19 rue Jouvène, Arles. Mer-sam 13h30-19h30 + sur RDV à nicolas@lemagasindejouets.fr**

**Revoir Réattu**  
 Présentation inédite des collections permanentes du musée des beaux-arts d'Arles, comprenant notamment des œuvres de Jacques Réattu bien sûr, mais aussi de Pablo Picasso, Pierre Alechinsky, Césaire Arman, Lucien Clergue, Robert Doisneau, Willy Ronis, Christian Lacroix...  
 Vernissage ven 6/12 à 18h  
 Expo permanente, dès le 7/12. Musée Réattu 10 rue du Grand Prieuré, Arles. Mar-dim 10h-12h30 et 14h-18h30. 0/3/5/7 €

**Jeanne Gremaux (dite La Bura) et Thalie Demazeau**  
 Peintures et sculptures céramiques. Vernissage sam 14/12 à partir de 18h, suivi à 20h d'un concert du groupe Dune  
**Du 1<sup>er</sup> au 19/12. Tuilerie Bossy de Gardanne, Chemin du Moulin du Fort, Gardanne. Mar-dim 15h-19h (sam > 22h)**

**EVÉNEMENTS**

**Phot'Aix 2013**  
 Rencontres photographiques d'Aix sur le thème « Un voyage en Méditerranée » : grande expo Regards Croisés au Musée des Tapisseries et parcours réunissant 47 photographes autour de 7 thèmes dans 28 lieux aixois  
**Jusqu'au 31/12. Musée des Tapisseries et Off dans divers lieux d'Aix-en-Provence. Rens. 04 42 27 82 41 / www.fontaine-obscure.com**

**EXPOS**

**Les Pinceaux de l'air à Salon**  
 L'aéronautique en peinture  
**Jusqu'au 29/11. Salle Robert de Lamannon, 120 rue Lafayette, Salon-de-Provence. Mer & ven 15h-18h**

**Maurice Clary**  
 Peintures, aquarelles et dessins  
**Jusqu'au 29/11. Centre Social et culturel ADIS les Amandiers, 8 allée des Amandiers, Aix-en-Provence. Jeu-ven 14h-18h**

**Bernard Gairaud - J'ai pris des couleurs...**  
 Photos  
**Jusqu'au 30/11. La Case à Palabres, 44 rue Pontis, Salon-de-Provence. Mar-mer 11h-19h + jeu-ven 11h-23h + sam 15h-24h**

**Don Jacques Ciccolini**  
 Peintures  
**Jusqu'au 30/11. Galerie Alain Paire, 30 rue du Puits Neuf, Aix-en-Provence. Mar-sam 14h30-18h30**

**Hoax, chimères et autres informations. Le document détourné**  
 Œuvres de Jeannie Abert, Reeve Schumacher, Naruna Kaplan de Macedo & Olivier Saint-Hilaire, Thibault Franc

**Jusqu'au 30/11. Le Magasin de Jouets, 19 rue Jouvène, Arles. Mer-sam 13h30-19h30 + sur RDV à nicolas@lemagasindejouets.fr**

**La Couleur : art, science et nature**  
 Exposition pédagogique  
**Jusqu'au 30/11. Bibliothèque de Salon-de-Provence, Bd Aristide Briand. Mar-ven 13h-19h + mer 10h-12h + sam 10h-12h30 & 13h30-17h**

**PAPER'Art Project - Johann Rakotomavo**  
 Photos sur Papier Antemoro de Madagascar  
**Jusqu'au 30/11. Galerie Bercker, 10 rue Matheron, Aix-en-Provence. Mer-ven 15h-19h + sam 10h-12h30 & 15h-19h**

**Pierre-Alban Vêque / Marie Farges**  
 Sculptures / Illustrations  
**Jusqu'au 30/11. Domaine Pey Blanc, 1200 chemin du Vallon des Mourgues, Aix-en-Provence. Lun-sam 9h-12h30 & 14h30-19h**

**Timothée Talard et Reeve Schumacher - Quand**

**les étoiles éclairent des illuminés qui éblouissent des lunatiques**

Dessins, peintures et installations  
**Jusqu'au 30/11. L'HosteArt Contemporain, 7 rue de l'Hoste, Arles. Mer-sam, 15h-19h + sur RDV au 06 49 19 07 85**

**Felice Varini - Double Disque évidé par les toits**  
 Installation monumentale en extérieur  
**Jusqu'au 1/12. Château de l'Emperi (cour nord) et Centre historique de Salon-de-Provence. Tj 10h-19h**

**Gabriel Delprat - Le Dit du pin**  
 Peintures et dessins  
**Jusqu'au 1/12. Chapelle du Méjan, Place Nina-Berberova, Arles. Mer-dim 13h30-17h30**

**Jonathan Lhense - Libre service**  
 Installation : expo proposée par la Galerie Itinérante de l'IUP Administration des Institutions Culturelles (IUP AIC)  
**Jusqu'au 4/12. Espace Van Gogh, place Felix Rey, Arles. Lun-ven 11h-18h + sam-dim 11h-13h & 14h-18h**

**Claude Gazier - Champs-Contrechamps**  
 Peintures  
**Jusqu'au 8/12. Chapelle des Pénitents Bleus, Esplanade du 8 mai 1945, La Ciotat. Mar-dim, 14h-18h**

**Destination Congo**  
 Expo photographique et sonore proposée par L'OmniBus  
**Jusqu'au 11/12. Médiathèque de Rousset, Place Pierre Long. Mar, jeu & ven 14h-18h30 + mer 10h-18h30 + sam 10h-12h**

**Marie-Paule Para - Wild Naturally**  
 Land Art : dessins, photos, textes, éditions  
**Jusqu'au 13/12. La Mareschale, 27 avenue de Tübingen, Aix-en-Provence. Lun-ven 13h30-17h30 + sur RDV au 04 42 59 19 71**

**Phot'Aix 2013 - Identités méditerranéennes**  
 Œuvres de Laurent Fabre, Sylvie Frémot, Pierre Le Tulzo et Matthieu Parent  
**Jusqu'au 13/12. Galerie Fontaine Obscure, 24 avenue Henri Poncet, Aix-en-Provence. Mar-ven, 15h-19h + sam 10h-12h**

**A la gitane**  
 Expo sous forme de récits thématiques proposée par le Museon Arlaten et l'association Petit à Petit : objets, photos et témoignages sur le quotidien des Gitans arlésiens  
**Jusqu'au 15/12. Espace Van Gogh, place Felix Rey, Arles. Lun-ven 11h-18h + sam-dim 11h-13h & 14h-18h**

**Ulysses - Jean-Jacques Rullier - Fragments de la coexistence des mondes**  
 Dialogue entre les pièces maîtresses du musée et les photos de l'artiste français  
**Jusqu'au 15/12. Chapelle Saint-Blaise, Saint-Mitre-les-Remparts. Mar-dim 8h30-12h & 14h-18h**

**A petits pas vers l'art, à grands pas dans l'humanité**  
 Travaux des tout petits, dans le cadre du projet artistique porté par le Service Petite Enfance de la Ville de Martigues  
**Du 9 au 20/12. MJC de Martigues, Boulevard Emile Zola. Lun-ven 14h-20h30. 2,50/5 €**

**Maxi petits formats**  
 2013 petits formats proposés par l'école municipale d'Arts Plastiques de Gardanne. Vernissage-vente ven 20/12 à partir de 18h30  
**Du 10 au 21/12. La Halle de Gardanne, Avenue du 8 mai 1945. Rens. 04 42 65 77 00**

**Galerie Alain Paire : 19 ans**  
 Expo rétrospective à l'occasion de l'anniversaire de la galerie qui va bientôt fermer définitivement ses portes. Œuvres de Jean Amado, Vincent Bioulès, Jean-Pierre Blanche, Don Jacques Ciccolini,

Jean-François Coadou, Yvan Daumas, Alain Fleischer, Sylvain Gérard, Georges Guye, Michel Houssin, Kamel Khelif, Florence Laude, Gabriel Laurin, Myriam Louvel-Paoli, Annick Pegouret, Serge Plagnol, Jean Pécoulet et Louis Pons

**Jusqu'au 21/12. ARTEUM, RN7, Châteauneuf-le-Rouge. Mer-sam 14h-18h + sur RDV au 04 42 58 61 53 ou à mac.artem@mac.com. 2 €**

**Ulysses - Jo Le Rouge (ou le Marin de Gibraltar). Etape #11 : Serge Kantorowicz et Anne-Lise Broyer**

Dessins et photos  
**Jusqu'au 21/12. La Non-Maison, 22 rue Pavillon, Aix-en-Provence. Mar, jeu & sam, 14h-18h & sur RDV au 06 29 46 33 98**

**Isabelle Litschig - Hommage à Camille Claudel**  
 Peintures  
**Jusqu'au 22/12. Le Hang'Art, 34 cours Esquiros, Trets. Mer 10h-12h30 + sam-dim 10h-12h & 15h-19h + sur RDV au 06 83 05 25 31**

**Nous serons tous d'ici - Claire Fontaine - Etrangers partout**  
 Installation (enseignes lumineuses), dans le cadre de l'itinéraire Ulysses proposé par le FRAC PACA  
**Jusqu'au 22/12. Espace public de la Bouilladisse. Rens. 04 42 62 90 71**

**PAPER'Art Project - Pierre Vallauri - Puzzle Papiers**  
 Impressions numériques et collages. Rencontres avec l'artiste sam 7 & 14/12 de 10h à 12h30  
**Du 4 au 28/12. Galerie Bercker, 10 rue Matheron, Aix-en-Provence. Mer-ven 15h-19h + sam 10h-12h30 & 15h-19h**

**Biennale d'Art contemporain d'Allauch**  
 4<sup>e</sup> édition. Œuvres de Jean-Jacques Ceccarelli, Chantemesse, Cincia, Yvan Daumas, Corinne De Battista, Gérard Epele, Franta, Michel Gentil, Alain Grosjât, Christine Jean, Tomasz Kaniowski, Alain Lestie, Maoual, Patrick Moquet, Abdelaziz Moshni, Nicolas Pilard, Serge Plagnol, Marie Rauzy, Pierre Souchard, Jean-Jacques Surian, Vladimir Velickovic et Pierre-Marie Vergnes

**Jusqu'au 29/12. L'Usine électrique, avenue du Général de Gaulle, Allauch. Mar-dim 14h-18h**

**1530-1560. Des proches de Nostradamus, vecteurs de paix en Méditerranée**  
 Photos et ouvrages  
**Jusqu'au 31/12. Musée Nostradamus, Salon-de-Provence. Tj 9h-12h (sf week-end) & 14h-19h**

**Arbres. Aux Racines de la Provence**  
 Objets issus des collections ethnographiques (outils, objets de la vie quotidienne...), peintures, photos, gravures, cartes postales...  
**Jusqu'au 31/12. Musée des Alpilles, Place Favier, Saint-Rémy-de-Provence. Mar-sam 13h-17h30. Dès 2,10 €**

**Daniel Buren - Un bouquet : 5 couleurs moins une**  
 Travail in situ  
**Jusqu'au 31/12. La Pyramide, place Champollion, rue de l'Équerre, Istres. Lun-ven 11h-19h + sam-dim 10h-19h. 2,50/5 €**

**Le Fil de l'eau... le fil du temps en Camargue**  
 Le partage de l'eau et de la construction identitaire du paysage  
**Jusqu'au 31/12. Musée de la Camargue, RD 570, Mas du Pont de Rousty, Arles. Tj (sf mar) 10h-12h30 & 13h-17h. 3/5 €**

**Phot'Aix 2013 - Regards croisés Méditerranée - Provence**  
 Œuvres de photographes du pourtour méditerranéen en regard avec des artistes provençaux : Roger Anis (Égypte) en regard avec

# TROP D'LA BALLE !



Suicide gun de Moss

A deux pas de MuCEM, la galerie Polysémie s'amuse à jouer avec des armes à feu grâce à *Christmas Gun*, exposition d'artistes majoritairement régionaux. Et oui, Noël, ça flingue !

**D**irigée par François Vertadier, la galerie fut d'abord située sur le cours Pierre Puget, avant de s'installer l'an dernier en plein cœur du Panier, du côté de l'Hôtel de Police. Le secteur a tout pour devenir un pôle culturel des arts plastiques, de nouvelles structures venant côtoyer les nombreux ateliers déjà existants. Mais l'univers de Polysémie — tout est dans le nom — ne fait pas dans le formaté et réunit des artistes de tout bord, ainsi que de nombreux autodidactes proches de l'art singulier. *Christmas Gun* a été conçue comme une fusion de ces genres. Quant au choix du thème, François Vertadier n'a pas la volonté de mettre en avant l'option conceptuelle, et précise qu'il ne s'agit pas non plus d'une provocation, mais d'avantage d'un clin d'œil décalé. Quelque chose qui sort

de l'ordinaire... Et face à la sinistre actualité de la ville, les œuvres présentées ici peuvent parfois redonner le sourire tout en partant d'histoires sombres. Vous serez mitraillés de belles surprises : des fusils et autres Kalachnikovs mis en joue par Alfons Alt, Pierre-Gilles Chaussouet, Frédéric Clavère et Moss, de superbes encres de Dominique Liccia, Jean-Pierre Nadau (par ailleurs programmé en février dans les mêmes murs), une cible d'Emilie Lasmartes, un revolver factice en carton ondulé de Sylvie Réno et un écrin de balles de Clara Perreault... Un peu d'humour pour ne pas se mettre à la roulette russe.

TEXTE & PHOTO : MARIKA NANQUETTE

Du 28/11 au 28/12 à la Galerie Polysémie (12 rue de la Cathédrale, 2<sup>e</sup>). Rens. 04 91 19 80 52 / www.polysemie.com

Bruno Arbesu, Ali Chraïbi (Maroc) en regard avec Christian Ramade, Ahikam Serî (Israël) en regard avec Françoise Saur, Wadi Mhiri (Tunisie) en regard avec Sandrine Elberg, Yusuf Sevincli (Turquie) en regard avec Christophe Niel, et Chaza Charafeddine (Liban) en regard avec Philippe Lejaille  
Jusqu'au 31/12. Musée des Tapisseries, Musée des Tapisseries, Place des Martyrs de la Résistance, Aix-en-P<sup>se</sup>. Tj (sf mar), 10h-12h30 et 13h30-17h. 3,10 €

**Tadashi Kawamata - Décise (Les Sentiers de l'eau en Camargue)**

Installation proposée par le BCD (Bureau des Compétences et des Désirs) dans le cadre de l'action Nouveaux Commanditaires  
Jusqu'au 31/12. Mairie annexe de Salin-de-Giraud, Cercle Solvay - 1 place Tourmeyre. 7j/7i, 24h/24

**Ulysses — Jo Le Rouge (ou le Marin de Gibraltar). Etape #6 : Karim Rafi - Spark**

Jusqu'au 31/12. La Non-Maison, 22 rue Pavillon, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar, jeu & sam, 14h-18h & sur RDV au 06 29 46 33 99

**Ulysses — Miguel Palma - Pay(s)cope #1**

Installation vidéo  
Jusqu'au 31/12. Domaine de Saint-Ser, Avenue Cézanne - D17, Puylobier. Tj 10h-13h & 14h-18h

**Ulysses — Peu à peu quoi que aussitôt #4**

Œuvres de Yuhsin U Chang, Karim Ghelloussi, Benjamin Marianne et Olivier Nattes proposées par Voyons Voir  
Jusqu'au 31/12. Domaine de Saint-Ser, Puylobier. Tj 14h-18h

**Ulysses — Peu à peu quoi que aussitôt #5**

Installations de John Deneuve, Alain Domagala, Colin Champsaur et Liselot Van Der Heijden, proposées par Voyons Voir  
Jusqu'au 31/12. Château Grand Boise, 1536 Chemin de Grisolet, Trets. Tj, 9h30-19h

**Ulysses — Tisser des liens - A fleur de peau**

Expo collective autour de la présence du corps, voilé/dévoilé, celle de l'identité et de l'intime. Œuvres de Ghada Amer, Valérie Belin, Louise Bourgeois, Ymane Fakhir, Julie Legrand, Sophie

Menuet, Chiharu Shiota et Michèle Sylvander  
Jusqu'au 31/12. Pavillon de Vendôme, 13 rue de la Molle / 32 rue Célony, Aix-en-P<sup>se</sup>. Tj (sf mar) 13h30-17h

**Ulysses — Yazid Oulab**

Expo proposée par Voyons Voir  
Jusqu'au 31/12. Eglise Sainte-Marie de Puylobier. Rens. 04 91 91 27 55 / www.voyonsvoir.org

**Albert Camus, citoyen du monde — José Lenzini et Laurent Gnoni - Camus, entre justice et mère**

Planches de l'ouvrage qui aborde les moments forts de l'existence de l'écrivain  
Jusqu'au 4/01/2014. ité du Livre, Rue Jacques Lacarrière, Aix-en-P<sup>se</sup>. Lun 8h-18h & mar-sam 8h-19h

**Cahier de Vacances — Les Expéditions imaginaires : Le Fabuleux Musée des Songes**

Un voyage dans les plus célèbres livres pour la jeunesse, revus par des illustrateurs d'aujourd'hui. Œuvres de Arno, Vincent Bourgeau, Ghislaine Herbera, Amélie Jackowsky et Hélène Riff  
Jusqu'au 4/01/2014. Centre culturel George Sand, place de Provence, Vitrolles. Mar & ven 13h-18h & mer et sam 10h-18h

**Grande expo collective de Noël**

Du 11/12 à 4/01/2014. Galerie de l'IPSAA-ESDAC / Aix-positions, 20 rue Lisse des Cordeliers, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-sam 15h-19h et sur RDV au 04 42 91 66 90

**Sandrine Berthon**

Photos  
Jusqu'au 4/01/2014. Crédit Coopératif d'Aix en Provence, 150 avenue Georges Pompidou. Lun-ven 9h45-11h45 & 13h30-16h45

**Albert Camus, citoyen du monde**

Exposition-événement pour fêter les cent ans de la naissance de l'écrivain : manuscrits autographes, tapuscrits, éditions originales et photos...  
Jusqu'au 5/01/2014. Galerie Zola, Cité du Livre, 8/10 rue des Allumettes, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-sam 10h-19h (mar > 21h)

**Monet, Renoir, Chagall... Voyages en Méditerranée**

Projections monumentales dans les carrières. Réalisation :

Gianfranco Iannuzzi, Renato Gatto et Massimiliano Siccardi

Jusqu'au 5/01/2014. Carrières de Lumières, Route de Maillane, Les Baux-de-Provence. 10h-18h (19h d'avril à septembre). 6/8 € (gratuit pour les - de 7 ans et les invalides). Rens. 04 90 54 55 56 / www.carrieres-lumieres.com

**Katia Bourdarel - Le Long Chemin**

Expo monographique  
Jusqu'au 11/01/2014. CAC - Centre d'art contemporain intercommunal, 2 rue Alphonse Daudet. Itres. Lun-sam, 10h-12h (sf mar) & 14h-18h

**Ulysses — Ulysse est là - Georges Tony Stoll et la collection du Musée Granet**

Dialogue entre les pièces maîtresses du musée et les photos de l'artiste français  
Jusqu'au 12/01/2014. Musée Granet, Place Saint Jean de Malte, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-dim, 12h-18h. 2/4 € (gratuit pour les - 18 ans)

**Bruno Mouron et Pascal Rostain - Famous**

Photos  
Du 29/11 au 15/01/2014. LCL Aix-en-Provence, 20 cours Mirabeau. Lun-ven 8h45-12h15 & 13h30-17h30

**Marseille/Provence, rivages des produits du monde et des ouvriers d'ailleurs**

Documents, témoignages et objets sur la vie des migrants dans les espaces industriels des Bouches du Rhône  
Jusqu'au 18/01/2014. Centre aixois des Archives Départementales, 25 allée de Philadelphie, Aix-en-P<sup>se</sup>. Lun-sam 9h-18h (mar : 14h-18h)

**Youl et Michel Butor - Poésie en dialogue**

Livres d'artistes : dialogue entre le plasticien et le poète  
Jusqu'au 15/02/2014. Fondation Saint-John Perse, Cité du Livre, 8/10 rue des Allumettes, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-sam, 14h-18h

**Les Nouveaux Collectionneurs au Collège**

Cinq ans d'acquisition d'œuvres par les collégiens du département des Bouches-du-Rhône  
Jusqu'au 16/02/2014. Galerie d'Art du Conseil Général, Hôtel Castillon - 21 bis cours Mirabeau, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-dim, 9h30-13h & 14h-18h

**Jean-Michel Othoniel et**

**Marc Couturier - Trésors de Beisson**

Perles de verre, installation et présentation du quartier Beisson à Aix-en-Provence, dans lequel s'est déroulé un des «Quartiers créatifs» de MP 2013 auquel ont participé les deux artistes

Du 6/12 au 16/02/2014. Musée Granet, Place Saint Jean de Malte, Aix-en-P<sup>se</sup>. Mar-dim, 12h-18h. 4/5 € (gratuit pour les - 18 ans)

**1940/1942 : Vichy en Provence**

Expo itinérante du Semi des Archives  
Jusqu'au 27/06/2014. Mémorial du Camp des Milles, 40 Chemin de la Badesse, Aix-en-P<sup>se</sup>. Rens. www.archive13.fr

**REGION PACA PIQUE-ASSIETTES**

**Nihil Bordures - Confidences**

Installation sonore. Prog. : Théâtre de Cavailon. Vernissage mar 3/12 à 18h

Du 3 au 7/12. Médiathèque Raoul Milhaud, Rue Baron le Roy, Châteauneuf-de-Gadagne (84). Mar & ven 15h-18h & mer & sam 10h-12h & 13h30-17h

**EVÉNEMENTS**

**Arts'Up**

3<sup>e</sup> édition de l'expo collective d'art contemporain (peintures, photographies, plâtres, sculptures, land art, découpages, vidéo). Œuvres de Corine De Battista, Silvia Cabezas, Greca Dapello, Elisabeth Krotzoff, Patrick Demazeau dit Made, Alexandre Manzanera, Bérénice Molière et Xavier Spatafora. Vernissage ven 29 à partir de 19h. Impro danse et piano sam 30 à 18h30

Du 29/11 au 1/12. Grenier à Sel, 2 rue du rempart Saint Lazare, Avignon. Sam 10h-19h & dim 10h-17h30. Entrée libre. Rens : www.arts-up-sud.com

**Vide-ateliers d'artistes**

Expo-vente : peintures, dessins, photos, sculptures, essais...  
Sam 30/11 & 1/12. Espace Esperluette, 244 avenue de Cheval Blanc, Cavailon. 9h-18h30. Rens. 06 13 90 29 36

**Supraves 013**

7<sup>e</sup> édition de la mini-foire d'art contemporain dans un hôtel : 35 chambres occupées par 35 artistes/galeristes. Avec entre

autres Myriam Bornand (Galerie du Tableau), Daniele D'Acquisto (Galerie Gagliardi, Turin), Alexandre Gérard (FRAC PACA), Ahram Lee, Franck Lesbros (Galerie Saint Laurent), Réjane Lhote (Chambre Claire), Yvan Salomone (Galerie of Marseille), Anabelle Soriano (Galerie Karima Celestin), Susanne Strassmann, Ideal Corpus (Galerie Arnaud Deschin)... Vernissage ven 13/12 à 18h30

Du 13 au 15/12. Hôtel Burthou, 1 place Montfort, Vaison-la-Romaine (84). Ven 18h30-20h30 & sam 11h-20h et dim 11h-18h. Rens. www.supraves.com

**EXPOS**

**Barroo & Micheletta - Dialogue en transparences**

Verrerie d'art  
Jusqu'au 29/11. Galerie Cravéro Le Camus, Parc Cravéro, Le Pradet (83). Lun-ven 15h-18h & ven 10h-12h30

**Thema #10 : Enfers et paradis — Tomek Jarolin - Le Paradis sur Terre**

Installation numérique et sensorielle  
Jusqu'au 30/11. Théâtre Liberté, Place de la Liberté, Toulon. Mar-sam 11h-19h (soirs de spectacles jusqu'à 20h30). Rens. 04 98 00 56 76

**Annik Ravez Kemp**

Vitraux décorés  
Du 27/11 au 8/12. La Galerie, 22 avenue Jean Jaurès, Carqueiranne. Tj 10h-12h & 15h-19h

**Jean-Marie Zazzi - Un certain regard**

Peintures. Projection-vidéo de l'ensemble de son œuvre dim 8/12 à 16h, en présence de l'artiste  
Du 28/11 au 15/12. Galerie 22, 267 Route de Gordes, Coustellet, Cabrières d'Avignon (84). 10h30-12h30 et 15h-19h

**Ulysses — Harald Fernagu - Le Second Secret de Pénélope**

Installation  
Jusqu'au 16/12. Musée archéologique Théophraste, Vaison-la-Romaine (84). Tj 10h-12h & 14h-17h

**L'Aventure continue, lumière sur les entreprises**

Ocres, fruits confits et faïences, savoir-faire et matériaux contemporains  
Jusqu'au 21/12. Musée de l'aventure industrielle du pays d'Apt, 14 place du Postel, Apt (84). Lun-sam 10h-12h & 14h-18h30

**Histoire, regards d'artistes**

Photos, vidéos et installations. Œuvres de Eric Baudelaire, Mohamed Bourouissa, Luc Delahaye, Shai Kremer, Cristina Lucas, Eduardo Nave, Paola de Pietri, Sophie Ristelhueber et Paolo Ventura

Jusqu'au 5/01/2014. Hôtel des Arts, 236 boulevard Général Leclerc, Toulon (83). Mar-dim, 10h-18h

**Prix HSBC pour la Photographie : Cerise Doucède et Noémie Goudal**

Expo des lauréates 2013  
Jusqu'au 11/01/2014. Maison de la Photographie, Place du Globe, Toulon (83). Mar-sam, 12h-18h

**Charles Fréger - Outremer**

Portraits de marins  
Jusqu'au 12/01/2014. Villa Noailles, Montée de Noailles, Hyères (83). Tj (sf mar) 14h-19h (sf ven : 16h-22h)

**Recycle? Art!**

2<sup>e</sup> édition de l'exposition d'objets d'art, accessoires, meubles... réalisés avec des matériaux récupérés, détournés. Œuvres de Colas Bailleul, Gianni, MC Hours, Maï B, Elise Picot, La P'tite Recycle, Magali Soppelsa, TomaXPoum, Hermance Kohari, Mylia et Les Zèbres

Jusqu'au 18/01/2014. Le Bazar du Lézard, 19 rue des Lanciers, Brignoles (83). Mar & ven 15h-18h30 & mer & sam 10h-12h30 & 15h-19h

**Mer et Ciel**

Peintures, photos et vidéos. Œuvres de Eric Bourret, Marcel Dinahet, Caroline Duchatelet, Julie Ganzin, Ange Leccia, Olivier Masmonteil, Bernard Plossu, Jacqueline Salmon, Joël Tettamanti, Muriel Toulemonde et Cyrille Weiner

Jusqu'au 26/01/2014. Musée d'Art de Toulon, 113 boulevard Général Leclerc (83). Mar-dim 12h-18h

**Henri Baviera - Aqua Mater**

Jusqu'au 7/02/2014. Pôle culturel des Comtes de Provence, Place des Comtes de Provence, Brignoles (83). Lun-ven 9h30-12h & 14h-17h & sam 14h30-17h30

**La Fondation s'expose !**

Retour sur les artistes, les ateliers, les expos, les résidences... à l'occasion des 10 ans de la Fondation  
Jusqu'au 15/03/2014. Fondation Jean-Paul Blanchère, 384 avenue des Argiles, Apt (84). Mar-dim, 14h-18h30

# Brèves rencontres

Aix-en-Provence accueille du 2 au 7 décembre la trente et unième édition du Festival Tous Courts, l'une des plus importantes manifestations hexagonales en matière de diffusion de courts-métrages.

Il existe une loi physique quelque peu épatante dans l'évolution d'un festival : une fois atteint un âge avancé, ce dernier prend une allure protéiforme et hétéroclite qui l'éloigne parfois d'une certaine fulgurance initiale. Les années charrient leur lot de nouvelles thématiques, de nouveaux axes, de nouveaux partenariats, et le tout finit par revêtir une bien curieuse forme, cependant non moins passionnante. C'est un peu le cas de l'une des doyennes des manifestations cinématographiques régionales, le festival Tous Courts d'Aix-en-Provence, consacré depuis trente et un ans à la création en matière de formes courtes. Soyons clairs : les multiples éditions n'ont altéré en rien le dynamisme de l'équipe, et la proposition reste exaltante. Trop peut-être, jusqu'aux confins de l'ivresse : six villes investies, une programmation riche de presque 160 films, dix compétitions, un marché du film court, un principe d'aide à l'écriture pour les jeunes auteurs, des séances scolaires, la mise en valeur de

films en région, des sélections parallèles comme ce *Visa pour la Pologne*, une soirée Arte, une sélection expérimentale, une Nuit du Court... En bref, cet inventaire à la Prévert rend compte du foisonnement de ce qui s'est greffé au fil des ans autour du seul principe de sélectionner, de manière cohérente, un certain nombre de films et de les diffuser. L'événement est finalement construit comme un parcours, dont le spectateur peut à dessein suivre l'un des chemins proposés. Avec un postulat inchangé : permettre à un cinéma innovant et par essence dynamique d'émerger, offrir une fenêtre privilégiée à la création internationale de courts-métrages. Les précédentes éditions l'ont démontré, les films sélectionnés offrent une représentation fidèle de la richesse du genre, ouverte à toutes les évolutions technologiques en matière d'images nouvelles. D'où le souci de l'équipe organisatrice d'ouvrir sa programmation aux expériences innovantes, comme cette carte blanche à la structure Motion+, ou la



*The Node* de Murat Pak dans la sélection Motion+

sélection parallèle *Crossing Borders*, voire la passionnante séance expérimentale rendant cette année hommage à Gérard Courant et Frank Zappa. L'ensemble de la programmation proposant pour l'essentiel des œuvres inédites, le festival invite donc le spectateur curieux de nouvelles

voies cinématographiques à un voyage passionnant au pays du court.

EMMANUEL VIGNE

Festival Tous Courts : du 2 au 7/12 à Aix-en-Provence.  
Rens. 04 42 27 08 64 / www.festivaltouscourts.com / www.mp2013.fr

## Séances spéciales et festivals du 27 novembre au 17 décembre

Rendez-vous sur [www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr) pour une mise à jour quotidienne !

**!** Recommandé par Ventilo

RETROUVEZ UN ARTICLE SUR [www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

DANS LE CADRE DE MP 2013 DU OFF

### AVANT-PRÉMIÈRES

#### 2 automnes, 3 hivers

(France - 1h31) de Sébastien Betbeder avec Vincent Macaigne, Maud Wylle... Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur  
Jeu 28/11 à 20h30. Mazarin (Aix)

#### Casse-tête chinois

(France - 1h54) de Cédric Klapisch avec Romain Duris, Audrey Tautou...

Jeu 28/11 à 19h30. 3 Palmes  
Ven. 29/11 à 20h. Plan-de-Campagne  
Ven. 29/11 à 19h15. Bonneveine

#### Belle et Sébastien

(France) de Nicolas Vanier avec Félix Bossuet, Tchêky Karyo...  
Ven. 29/11 à 15h30. Madeleine  
Dim. 1/12 à 10h15. Prado

#### Capitaine Phillips

(Etats-Unis - 2h14) de Paul Greengrass avec Tom Hanks, Catherine Keener...  
Ven. 29/11 à 19h10. Bonneveine

#### The Immigrant

(Etats-Unis - 1h57) de James Gray avec Marion Cotillard, Joaquin Phoenix...  
Ven. 29/11 à 19h20. Bonneveine (VF)

#### Zulu

(France/Etats-Unis - 1h50) de Jérôme Salle avec Orlando Bloom, Forest Whitaker... | Film interdit aux moins de 12 ans !  
Ven. 29/11 à 20h. Madeleine

### La Reine des Neiges

Film d'animation de Chris Buck et Jennifer Lee (Disney). Projection en 3D

Dim 1/12 à 13h35. Bonneveine  
Dim 1/12 à 14h15. Chambord. 6,80/8,20 €  
Dim 1/12 à 10h30. Madeleine  
Dim 1/12 à 16h30. Prado  
Dim 1/12 à 13h40. 3 Palmes  
Dim 1/12 à 11h15. Plan-de-Campagne  
Dim 1/12 à 14h30. 3 Casino (Gardanne)  
Dim 1/12 à 11h15. Cézanne (Aix)

### 100 % cachemire

(France - 1h38) de et avec Valérie Lemerrier, avec Gilles Lellouche, Marina Fois... Projection en présence de la réalisatrice  
Mar. 3/12 à 20h30. Cézanne (Aix-en-P<sup>re</sup>)

### Carrie, la vengeance

(Etats-Unis - 1h40) de Kimberly Peirce avec Chloë Grace Moretz, Judy Greer... | Interdit aux moins de 12 ans !  
Mar 3/12 à 22h15. 3 Palmes

### Afrik'Aïoli

(France - 1h35) de Christian Philibert avec Jean-Marc Ravera, Mohamed Metina... Projection en présence du réalisateur et de l'équipe du film  
Jeu 5/12. Prado. 19h30

### SÉANCES SPÉCIALES

#### La Belle et la bête

Dessin animé (Etats-Unis - 1991 - 1h27) de Gary Trousdale et Kirk Wise. Séance «Disney Héritage»  
Mer 27, sam 30/11 & dim 1/12 à 14h05. Chambord. 5,50 €

#### Marseille accélère ! Mais pour qui ?

Projection de 18 films courts signés Primitivi (télé de rue) sur les actualités politiques et sociale de Marseille  
Mer 27/11 à 19h. Librairie Transit (45 Bd de la Libération, 1<sup>re</sup>). Entrée libre

#### Monstres Academy

Animation (Etats-Unis - 2013 - 1h44) de Dan Scanlon. Dans le cadre du Ciné des Jeunes  
Mer. 27/11 à 10h30 et 14h30. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>re</sup>). 2,50/6,50 €

#### Naissance des pieuvres

(France - 2007 - 1h25) de Céline Sciamma. Projection précédée à 18h30 par une rencontre avec Pinar Selek, sociologue, écrivaine et militante  
Mer. 27/11 à 20h. MuCEM - Auditorium. 3/5 €

#### La Traversée

Documentaire (France - 2013 - 1h12) d'Elisabeth Leuvrey. Projection en amont des Rencontres d'Averroès  
Mer. 27/11 à 9h. Eden Théâtre (La Ciotat). Entrée libre

### U

Animation (France - 2006 - 1h15) de Grégoire Solotareff et Serge Elissalde. Dès 7 ans  
Mer. 27/11 et dim. 1/12 à 14h30. MuCEM - Auditorium. 3/5 €

#### Alabama Monroe

(Belgique - 2013 - 1h49) de Felix Van Groeningen avec Johan Heldenbergh, Veerle Baetens... Film en compétition pour le Prix LUX 2013 du Parlement européen  
Jeu. 28/11 à 18h. Institut Culturel Italien. Entrée libre

#### Kaas chante Piaf

Concert capté à l'Olympia en octobre dernier  
Jeu. 28/11 à 10h et 19h30. Prado. Prix NC. Rens. 04 91 37 67 13  
Jeu. 28/11 à 21h30. Pagnol (Aubagne). 7/9 €

#### Le Corps d'une femme

Documentaire de Dominique Bartoli et Richard Bean. Projection suivie d'un débat en présence d'Amel Arvin Berod (directrice de SOS Femmes), dans le cadre de la Journée nationale contre les violences faites aux femmes  
Jeu. 28/11 à 20h. Maison d'Amnesty International (159 Bd de la Libération, 1<sup>re</sup>). Entrée libre

#### Le Corsaire

Projection du ballet en 3 actes et d'un épilogue capté au Théâtre du Bolchoï en mars 2012 (3h10)  
Musique : Adolphe Adam. Chorégraphie originale : Marius Petipa. Nouvelle chorégraphie : Alexei Ratmanski

Jeu 28/11 à 19h. Bonneveine. 25/50 €

#### Le Prêtre et la solidarité

Documentaire-témoignage retraçant la vie d'André Pinatel, prêtre ouvrier. Prog. : ACT (Approches Cultures & territoires)  
Jeu. 28/11 à 18h30. Cité des Associations. Entrée libre

#### Rencontres d'Averroès — A House for

**Bernarda Alba**  
Documentaire de Lidia Peralta Garcia (Espagne - 2011 - 52'). Projection en V.O.S.T suivie d'une

#### Rencontres d'Averroès — Mous et

**Hakim, origines contrôlées**  
Documentaire sur le groupe Zebda de Samia Chala (France - 2011 - 52'). Projection suivie d'une

#### Rencontres d'Averroès — Pays

**vies déplacées**  
Documentaire de Jérôme Le Maire (Belgique/France/Maroc - 2012 - 1h33). Prix du court-métrage : 20 HZ, film expérimental de Ruth Jarman et Joe Gerhardt (Grande-Bretagne - 2011 - 5')

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

(docteur en philosophie)  
Ven. 29/11 à 19h. Cinéma Les Arcades (Salon-de-P<sup>re</sup>). 6,50 €

#### Rencontres d'Averroès — Voyage

**d'affaires en Méditerranée**  
Documentaire (France - 2013 - 52') de Vassili Silovic. Projection suivie d'une rencontre-discussion avec le

#### Rencontres d'Averroès — RISC : Le Thé ou

**l'électricité + 20 HZ**  
Restitution des films primés lors de la 7<sup>e</sup> édition des Rencontres Internationales Sciences et Cinémas. Prix du long métrage : Le Thé... documentaire de Jérôme

#### Rencontres d'Averroès — Pays

**révélés**  
Documentaire de Jérôme Le Maire (Belgique/France/Maroc - 2012 - 1h33). Prix du court-métrage : 20 HZ, film expérimental de Ruth Jarman et Joe Gerhardt (Grande-Bretagne - 2011 - 5')

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

#### Rencontres d'Averroès — Vies

**révélées**  
Documentaire de Stéphane Krausz (France - 2011 - 58'). Projection

# Un train dans la nuit

Extérieur Nuit s'installe au Miroir de la Vieille Charité et au Polygone Etoilé pour l'événement Au fil des vagues, série de projections, de rencontres et de débats autour de l'héritage d'un certain cinéma français.

Si, comme le soufflait Truffaut à l'oreille de Jean-Pierre Léo dans *La Nuit américaine*, « Il n'y a pas d'embouteillages dans les films, il n'y a pas de temps morts. Les films avancent comme des trains, tu comprends ? Comme des trains dans la nuit », cette nuit apparaît aujourd'hui



Du côté d'Orouët de Jacques Rozier

fort opaque, sans lune (celle de Méliès ?), et les wagons semblent bel et bien s'être décrochés. Nous l'avons souvent développé dans ces colonnes, une certaine idée de la cinéphilie (pour paraphraser l'expression des jeunes Turcs) s'est éteinte ces dernières décennies. Les conséquences sont plus importantes qu'on ne l'imagine : la curiosité du public pour des formes nouvelles, ou l'attrait de cinématographies hors normes, s'est profondément émoussé dans un pays considéré pourtant comme fer de lance dans la perception historiographique du cinéma. Les médias culturels dominants ne sont pas étrangers à cette « lénification » des consciences, et, pour faire court, l'évolution de la cinéphilie aujourd'hui se foment plus aisément dans les lieux hors cadres que dans les salles de cinéma. Il a par ailleurs manqué, pour ces dernières générations, de véritables passeurs, qui auraient permis aux « ciné petits-fils » d'investir cet héritage, et de le renouveler, de continuer à l'enraciner dans nos consciences. A Marseille, une poignée de structures offrent heureusement l'occasion de replonger dans l'histoire de cette cinéphilie, et au-delà

celle du cinéma, dont Extérieur Nuit, qui propose au mois de décembre la manifestation Au fil des vagues, rendez-vous pluriels destinés à renouer avec l'une des dynamiques de cet art majeur : parler de soi pour dire le monde. Cette fin d'année, le public est invité à (re)découvrir les œuvres-clés du cinéma hexagonal, de *La Maison des bois* de Maurice Pialat aux films de Jacques Rozier, de Jean Vigo aux plus jeunes cinéastes comme Guillaume Brac. De nombreux invités — et non des moindres ! — accompagneront les projections : André S. Labarthe, Jacques Rozier, Guillaume Brac ou Serge Le Péron ont répondu à l'appel, ainsi qu'une poignée d'exploitants locaux lors des tables rondes. Avec une mention spéciale pour la venue, le 8 décembre, de Bernard Menez, qui servira de fil d'Ariane entre les films programmés ce jour-là, dont il partage l'affiche.

EMMANUEL VIGNE

Au fil des vagues : du 30/11 au 22/12 au Miroir (La Vieille Charité, 2<sup>e</sup>) et au Polygone étoilé (1 rue Massabo, 2<sup>e</sup>). Rens. 04 91 33 50 88 / www.exterieurnuit.fr

## Recommandé par Ventilo

suivie à 16h d'une rencontre avec Bernard Werber  
Sam. 30/11 à 15h. BMVR Alcazar. Entrée libre

### Le Bossu de Notre Dame

Film d'animation (Etats-Unis - 1996 - 1h31) de Gary Trousdale et Kirk Wise. « Disney Héritage », dès 3 ans 52'. Projections en V.O.S.T suivies d'une rencontre-discussion avec le réalisateur  
Sam. 30/11 à 14h30. Alhambra. Prix NC. Rens. 0 892 696 696

### Rencontres d'Averroès — AI Intithar +

#### Une jeunesse en révolte

Deux documentaires respectivement signés par Mario Rizzi (Emirats Arabes Unis/Italie - 2013 - 30') et Antoine Le Rove (France - 2013 - 52'). Projections en V.O.S.T suivies d'une rencontre-discussion avec les réalisateurs  
Sam. 30/11 à 18h. Palais des Arts du Parc Chanot. Entrée libre

### Poupe Fiction

Quand le poulpe fait son cinéma... Avec à 14h30 : 20 000 lieues sous les mers de Richard Fleischer (Etats-Unis - 1957 - 2h07). A 17h30 : «Le poulpe à toutes les sauces», films courts, conférence par Vladimir Biaggi et Jean Arnaud et performances poétiques de Julien Blaine. A 19h30 : apéro poulpesque et expo. A 21h : *Grabbers* de Jon Wright (Irlande - 2012 - 1h34)  
Sam. 30/11 à 14h30. Alhambra. Prix NC. Rens. 04 91 03 84 66

### Spartacus

Projection du ballet d'Aram Khatchaturian présenté en octobre au Théâtre du Bolchoï (3h15)  
Sam. 30/11 à 14h. Madeleine. Prix NC. Rens. 0 892 696 696

### Rencontres d'Averroès — La Force des femmes

Documentaire de Ruth Zylberman (France - 2013 - 52'). Projection suivie d'une rencontre-discussion

## RETROUVEZ UN ARTICLE SUR

www.journalventilo.fr

avec la réalisatrice  
Sam. 30/11 à 12h. Palais des Arts du Parc Chanot. Entrée libre

### Rencontres d'Averroès — A la

#### recherche du goût perdu

Documentaire (France - 2013 - 52') de Jean-Paul Fargier. Projection suivie d'une rencontre-discussion avec le réalisateur  
Sam. 30/11 à 13h30. Palais des Arts du Parc Chanot. Entrée libre

### La Dette

Documentaire (France - 2013 - 1h10) de Sophie Mitranie et Nicolas Ubelmann. Projection suivie d'un débat avec Pauline Imbach (CADTM - Comité pour l'Annulation de la Dette du Tiers Monde) et des Militant(e)s du Collectif pour un Audit Citoyen de la Dette Publique. Dans le cadre du cycle «Attac fait son cinéma»  
Lun. 2/12 à 20h. Variétés. 4,80/6/8 €

### Rajasthan

Documentaire de Gilbert Leroy. Projection en présence des réalisateurs dans le cadre du cycle «Connaissance du monde»  
Lun. 2/12 à 14h30 et 18h30. Pagnol (Aubagne). Prix NC. Rens. 0 892 688 113

Mer. 11/12 à 14h30. Théâtre Municipal Armand (Salon-de-P<sup>re</sup>). 7,50/8 €

### 1 + 1 = 0, Une très courte

#### leçon de Tadeuz Kantor + Acteurs de cristal, rencontre avec Valérie Dréville

Deux documentaires sur le théâtre respectivement signés Marie Vayssière & Stéphane Nota et Valérie Dréville  
Mar. 3/12 à 20h30. Théâtre Antoine Vitez (Aix-en-P<sup>re</sup>). Entrée libre

### Chut... Chut, chère

#### Charlotte

## DANS LE CADRE

DE MP 2013 DU OFF

(Etats-Unis - 1964 - 2h10) de Robert Aldrich avec Bette Davis, Olivia de Havilland... Projection en V.O.S.T dans le cadre des Mardis de la Cinémathèque  
Mar. 3/12 à 19h. Cinémathèque de Marseille / CRDP. 4,5 €

### Douce France, la saga du

#### mouvement beur

Documentaire (France - 1993 - 1h27) de Mogniss H. Abdallah et Ken Fero. Projection suivie d'un débat et d'un repas  
Mar. 3/12 à 20h. Alhambra. 5 € (repas compris)

### La Chine est encore loin

Documentaire (France/Algérie - 2010 - 2h10) de Malek Bensmail. Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur  
Mar. 3/12 à 20h30. Villa Méditerranée. 3/5 €

### Albert Camus, Citoyen du monde — Jean

#### Sénac, le forgeron du soleil

Documentaire (France - 2003 - 58') de A. Akika. Projection dans le cadre des Documentaires du Mercredi  
Mer. 4/12 à 16h. Cité du Livre (Aix-en-P<sup>re</sup>). Entrée libre sur inscription au 04 42 91 98 88

### Hors jeu

(Iran - 2006 - 1h28) de Jafar Panahi. Dès 11 ans  
Mer. 4/12 à 14h30 et 20h + dim. 8 à 14h30. MuCEM - Auditorium. 3/5 €

### L'Art de la performance — Autour de Trisha Brown

Quatre films consacrés à la grande chorégraphe américaine, présentés par Denis Luccioni (1h30)  
Mer. 4/12 à 19h. Friche La Belle de Mai. 3/5 €. Réservations indispensables au 04 95 04 96 42 ou à info@marseille-objectif-danse.org

### La 1<sup>ère</sup> fois au CCC : Le Spivak du boulevard Saint-Germain + Pour des figures

## de Barbarie

Projection des deux documentaires, respectivement réalisés par Yaël Vidan (2013 - 12') et Dadssi Hind (2012 - 58'), suivie d'un débat en présence des réalisateurs, en préambule du festival La Première Fois, qui aura lieu en février 2014  
Mer. 4/12. Café Culturel Citoyen - 3C (Aix-en-P<sup>re</sup>). Entrée libre

### Qui a peur des gitans ?

Road-documentaire de John Paul Leppers (France - 2009 - 1h). Projection en lien avec l'exposition *A la gitane*, suivie d'un débat avec Anne Drilleau, coordinatrice de l'association Petit à Petit (Arles)  
Mer. 4/12 à 18h30. Cinémas Actes Sud (Arles). Entrée libre

### Le Géant égoïste

(Royaume-Uni - 2013 - 1h31) de Cléo Barnard avec Conner Chapman, Shaun Thomas... Projection en V.O.S.T du film en compétition pour le Prix LUX 2013 du Parlement européen, suivie d'un débat sur le cinéma européen, avec la députée européenne Marie-Christine Vergiat (Gauche Unitaire Européenne / Gauche Verte Nordique)  
Jeu. 5/12 à 18h. Institut Culturel Italien. Entrée libre

### Le Nez

Projection en direct du Metropolitan Opera de New York de l'opéra de Chostakovitch  
Jeu. 5/12 à 20h. Cézanne (Aix-en-P<sup>re</sup>). 15/21/31 €

Jeu. 12/12 à 19h (rediffusion). Renoir (Aix-en-P<sup>re</sup>). 15/21/31 €

### L'Escale

Un film de Kaveh Bakhtiari (Suisse/France). 1h40. Séance/débat en collaboration avec La Ligue des Droits de l'Homme et La Cimade  
Jeu. 5/12 à 20h. Variétés. 4,80/6/8 €

### Carmen

Diffusion de l'opéra de Georges Bizet donné au Wiener Staatsoper Opéra de Vienne en 1978 (2h35).

Direction : Franco Zeffirelli  
Ven. 6/12 à 20h. Château de la Buzine. 4,40/6,90 €

### La Nuit de la Glisse 2013

Projection du documentaire *Imagine : Life spent on the edge* de Thierry Donard et animations  
Ven. 6/12 à 20h et 22h + sam. 7 à 18h + dim. 8/12 à 20h. Plan-de-Campagne

### Le Mois de Noël — L'Ours

(France/Etats-Unis - 1988 - 1h40) de Jean-Jacques Annaud avec Tcheky Karyo, Jack Wallace...  
Ven. 6/12 à 18h, Dim. 8/12 à 14h30. Château de la Buzine. 4,40/6,90 €

### Mon cinéma authentique : Espigoule

Christian Philibert(réalisateur), Jacques Dussart (scénariste), Jean Marc Ravera et Mohamed Metina (comédiens) pour présenter les *Quatre saisons d'Espigoule* (19h) et, en avant-première, *Afrik Ajendi* (21h15), deux films qui rendent heureux !  
Ven. 6/12 à 19h et 21h15. Les Arcades (Salon-de-P<sup>re</sup>). 6,50/7€/ Forfait deux films et assiette entre les séances : 15 €, sur réservation au 04 90 56 14 10

### Soirée German Touch ! :

Berlin Calling

Documentaire musical de Hannes Stöhr (Allemagne - 2008 - 1h40) avec Paul Kalkbrenner, Rita Lengyel... Projection suivie à partir de 22h d'une soirée «Ich bin (aussi) ein Berliner !» avec les Frères Picon et leur invité Selektor WM74  
Ven. 6/12 à 20h. Variétés. 6 €

### Cortázar

Documentaire de Tristan Bauer (Argentine - 1994 - 1h20). Projection en V.O.S.T proposée par l'ASPAS, suivie d'un débat et d'un buffet latino-américain dans le cadre du cycle « Dialogue entre cinéma et littérature autour de Julio Cortázar »  
Sam 7/12. Akademia del Tango (3A rue des Héros, 1<sup>er</sup>). 17h. Entrée libre. Buffet payant. Rens. www.aspas-marseille.org

## De l'autre côté du périp

(France - 2012 - 1h36) de David Charhon avec Omar Sy, Laurent Lafitte... Séance «comme dans un fauteuil de cinéma»  
Sam. 7/12 à 15h. Bibliothèque Georges Brassens (Vitrolles). Entrée libre

### Les Héros sont fatigués

(France - 1955 - 1h55) d'Yves Campi avec Yves Montand, Maria Félix... Dans le cadre des Mardis de la Cinémathèque  
Mar. 10/12 à 19h. Cinémathèque de Marseille / CRDP. 4/5 €

### Los Tarantos

(Espagne - 1963 - 1h32) de Francisco Rovira Beleta avec Antonio Gades, Carmen Amaya... Projection en lien avec l'exposition *A la gitane*, suivie d'un débat avec l'anthropologue Hasnia Messaoui  
Mar. 10/12 à 18h30. Cinémas Actes Sud (Arles). Entrée libre

### Ernest et Célestine

Film d'animation de Benjamin Renner (France/Belgique/Luxembourg - 2012 - 1h20). Dès 3 ans  
Mer. 11/12 à 15h. Espace Nova (Velaux). 5 €

### Amateurs d'indépendance

Documentaire réalisé par Claude Bossion et Agnès O'Martins à partir de films d'archive amateurs du fonds de Cinémémoire (France - 2010 - 52'). Dans le cadre du cycle Explorations post-coloniales proposé par Cinémémoire et le département civilisation et histoire de l'Alcazar  
Mer. 11/12 à 18h30. BMVR Alcazar. Entrée libre

### Au revoir, Amérique

(Allemagne - 1993 - 1h25) de Jan Schütte. Projection en V.O.S.T dans le cadre du Ciné-club «Identité européenne - migration, intégration et multiculturalisme»  
Mer. 11/12 à 18h. Université de Provence (Aix-en-P<sup>re</sup>). Entrée libre

**Carte blanche à Tahar Chikhaoui**

Projections en V.O.S.T de deux films : à 19h, *Omar Gatlato* de Merzak Allouache (Algérie, 1976, 1h30); et à 21h, *L'Homme de cendres* de Nouri Bouzid (Tunisie, 1986, 1h49)  
Mer. 11/12 à 18h30. MuCEM - Auditorium, 6/8 €

**Le Voleur de Bagdad** (Etats-Unis - 1924 - 2h28) de Raoul Walsh avec Douglas Fairbanks, Snitz Edwards... Dès 8 ans  
Mer. 11/12 à 14h30. MuCEM - Auditorium, 3/5 €

**Casse-Noisette**  
Retransmission en direct du Royal Opera House du ballet en deux actes de Peter Wright sur une musique de Piotr Ilitch Tchaïkovsky  
Jeu. 12/12 à 20h15. Prado. Prix NC. Rens. 04 91 37 67 13

**La 1<sup>ère</sup> Fois en 16 mm : La Rivière inversée + La Dernière Année**

Projection des deux documentaires tournés en 16 mm, respectivement réalisés par Sophie Valero (2012 - 16') et Peter Hoffman (2012 - 1h16), suivie d'un débat en présence des réalisateurs, en préambule du festival La Première Fois, qui aura lieu en février 2014  
Jeu. 12/12. Ecole supérieure d'Art d'Aix-en-Provence. Horaires NC. Entrée libre. Rens. 04 42 27 57 35

**Carte blanche à Tony Gatlif**

Trois jours consacré au cinéaste emblématique de l'Euro-Méditerranée, en sa présence

Du. 13 au 15/12. Alhambra. 4/5 €. Rens. 04 91 46 02 83

**L'Agriculture en Provence / Pierre Laurent Bertolino**

Cinéo-concert associant des films d'archives rares et inédit et le musicien (vielle à roue). Direction artistique et montage : Claude Bossion (Cinémémoire)  
Ven. 13/12 à 17h. BMVR Alcazar. Entrée libre

**L'Amérique évanouie**  
Projection de deux films en V.O.S.T. à l'occasion de la sortie du livre éponyme de Sébastien Clerget aux éditions Rouge Profond, en présence de l'auteur. Avec à 20h, *Mais qui a tué Harry?* d'Alfred Hitchcock (Etats-Unis - 1954 - 1h39); et à 22h30, *Twix* de Francis Ford Coppola (Etats-Unis - 2012 - 1h29)

**L'Amérique évanouie**  
Projection de deux films en V.O.S.T. à l'occasion de la sortie du livre éponyme de Sébastien Clerget aux éditions Rouge Profond, en présence de l'auteur. Avec à 20h, *Mais qui a tué Harry?* d'Alfred Hitchcock (Etats-Unis - 1954 - 1h39); et à 22h30, *Twix* de Francis Ford Coppola (Etats-Unis - 2012 - 1h29)  
Ven. 13/12 à 20h et 22h30. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5/8/10 € (pot offert entre les deux films)

**Pink Floyd Live at Pompéi**

Concert mythique réalisé par Adrian Maben (1971 - 1h05). Projection en copie numérique restaurée par la Cinémathèque française, en présence du réalisateur  
Ven. 13/12 à 20h30. Cinéma Jean Renoir (Martigues). Prix NC. Rens. 04 42 49 25 42

**Les Noces de Figaro**

Diffusion de l'opéra de Wolfgang Amadeus Mozart donné au Festival de Salzbourg en 1995 (3h15). Direction : Luc Bondy  
Sam. 14/12 à 19h30. Château de la Buzine. 4,40/6,90 €

**Le petit Monde de Leo**

**Lionni**

Courts métrages d'animation de Giulio Gianini (Italie - 1985 - 40'). Pour les 2-7 ans  
Dim. 15/12 à 14h30. MuCEM - Auditorium, 6/8 €

**O toi, ma charmante**

(Etats-Unis - 1942 - 1h38) de William Seiter avec Fred Astaire, Rita Hayworth... Projection en V.O.S.T dans le cadre des Mardis de la Cinémathèque  
Mar. 17/12 à 19h. Cinémathèque de Marseille / CRDP, 4/5 €

**Plus de danse à Marseille**

— Danser le printemps à l'automne  
Documentaire de Denis Sneguirev et Philippe Chevallier  
Mar. 17/12 à 20h. Alhambra. Entrée libre sur réservation au 04 96 11 11 20

**CYCLES / FESTIVALS**

**AUTOUR DE LA MÉDITERRANÉE LATINE**

SIX FILMS ITALIENS ET ESPAGNOLS EN V.O.S.T. JUSQU'AU 1/12 AU CHÂTEAU DE LA BUZINE (TRAVERSE DE LA BUZINE, 11'). RENS. 04 91 45 27 60 / WWW.CHATEAULABUZINE.COM/

**Fellini Roma**

(Italie/France - 1972 - 2h08) de Federico Fellini avec Peter Gonzales, Pia De Doses...  
Mer. 27/11 à 17h

**Oublier Palerme**

(Italie - 1990 - 1h40) de Francesco Rosi avec Vittorio Gassman, James Belushi...  
Sam. 30/11 à 19h45

**Senso**

(Italie - 1956 - 1h58) de Luchino Visconti avec Farley Granger, Alida Valli...  
Sam. 30/11 à 17h30 + dim. 1/12 à 16h

**CINÉ ENFANTS**

JUSQU'AU 5/01 AU CHÂTEAU DE LA BUZINE (TRAVERSE DE LA BUZINE, 11'). 4,40/6,90 € RENS. 04 91 45 27 60 / WWW.CHATEAULABUZINE.COM/

**Monsieur et Monsieur**

Animation (République tchèque - 2006 - 47') de Bretislav Pojar et Miroslav Stepanek. Dès 2 ans  
Mer. 27/11 à 16h + sam. 30 à 15h30

**Petit à petit**

Programme de courts métrages d'animation (France/Suède - 2007 - 40') de Pierre-Luc Granjon, Uzi Geffenblad, Lotta Geffenblad et Gun Jacobson. Dès 2 ans  
Mer. 27/11 à 15h + dim. 1/12 à 11h

**La Dernière Licorne**

Animation (Etats-Unis/Grande-Bretagne/Japon/RFA - 1982 - 1h32) d'Arthur Rankin  
Mer. 4/12 à 14h + sam. 7 à 16h + dim. 8 à 11h

**Sauvez Willy**

(Etats-Unis - 1993 - 1h48) de Simon Wincer avec Jason James Richter, Lori Petty...  
Mer. 4/12 & sam. 7 à 17h45 + dim. 8 à 17h

**La Balade de Babouchka**

Quatre courts-métrages d'animation (Russie - 52 mn) de Marina Karpova et Irina Kodjukova. Dès 3 ans  
Mer. 11/12 à 15h + sam. 14 à 15h30 + dim. 15 à 11h

**L'Histoire sans fin**

(Etats-Unis - 1984 - 1h35) de Wolfgang Petersen avec Barret Oliver, Noah Hathaway... Dès 6 ans  
Ven. 13/12 à 17h + sam. 14 à 17h30 + dim. 15 à 14h30

**La Planète basse**

Documentaire (France - 2006 - 1h26) de Thierry Piantanida, Thierry Ragobert et Jean Lemire  
Dim. 15/12 à 17h

**FREDERICK WISEMAN OU L'ART DU RÉCIT DOCUMENTAIRE**

CYCLE PROPOSÉ PAR TILT DANS LE CADRE DU PARCOURS ULYSSES (FRAC PACA), EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR LES 29 & 30/11. JUSQU'AU 6/12 À AIX ET MARTIGUES. RENS. 04 91 91 07 99 / WWW.CINETILT.ORG

**At Berkeley**

Documentaire (Etats-Unis - 2013 - 4h04) de Frederick Wiseman. Projection en avant-première nationale, présentée par Maurice Darmon (auteur de *Frederick Wiseman, Chroniques américaines* aux Presses Universitaires de Rennes)  
Dim. 1/12 à 14h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Basic Training**

Documentaire (Etats-Unis - 1971 - 1h29) de Frederick Wiseman  
Jeu. 28/11 à 20h15. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Boxing Gym**

Documentaire (Etats-Unis - 2010 - 1h31) de Frederick Wiseman  
Mer. 27/11 à 20h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €  
Sam. 30/11 à 21h. Cinéma Jean Renoir (Martigues), 4/5 €

**Central Park**

Documentaire (Etats-Unis - 1989 - 2h56) de Frederick Wiseman  
Sam. 30/11 à 16h30. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Crazy Horse**

Documentaire (France - 2012 - 2h08) de Frederick Wiseman  
Ven. 6/12 à 20h. Cinéma Jean Renoir (Martigues), 4/5 €

**High School**

Documentaire (Etats-Unis - 1968 - 1h15) de Frederick Wiseman

Ven. 29/11 à 14h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Juvenile Court**

Documentaire (Etats-Unis - 1973 - 2h24) de Frederick Wiseman  
Mer. 27/11 à 17h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Law and Order**

Documentaire (Etats-Unis - 1969 - 1h21) de Frederick Wiseman  
Jeu. 28/11 à 18h30. Médiathèque Louis Aragon (Martigues). Entrée libre

**Model**

Documentaire (Etats-Unis - 1980 - 2h09) de Frederick Wiseman  
Sam. 30/11 à 20h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Near Death**

Documentaire (Etats-Unis - 1989 - 5h58) de Frederick Wiseman. Projection précédée par une introduction du réalisateur  
Sam. 30/11 à 13h30. Centre Culturel La Baume (Aix-en-P<sup>a</sup>). 10 €. Réservation recommandée au 04 42 16 10 30. Afin de prévenir tout évanouissement ou autre manifestation hypoglycémique, thé, café, boissons et collations seront à disposition du public

**Primate**

Documentaire (Etats-Unis - 1974 - 1h45) de Frederick Wiseman  
Mer. 27/11 à 18h30. Médiathèque Louis Aragon (Martigues). Entrée libre  
Jeu. 28/11 à 18h. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Public Housing**

Documentaire (Etats-Unis - 1997 - 3h15) de Frederick Wiseman  
Jeu. 28/11 à 14h30. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**The Store**

Documentaire (Etats-Unis - 1983 - 1h58) de Frederick Wiseman  
Ven. 29/11 à 19h30. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**Titicut Follies**

Documentaire (Etats-Unis - 1967 - 1h24) de Frederick Wiseman  
Sam. 30/11 à 18h. Cinéma Jean Renoir (Martigues), 4/5 € (film + buffet : 10 €)

**Zoo**

Documentaire (Etats-Unis - 1992 - 2h09) de Frederick Wiseman  
Mer. 27/11 à 15h. Cinémathèque Prosper Gnidaz (Martigues). Entrée libre  
Ven. 29/11 à 16h45. Institut de l'Image (Aix-en-P<sup>a</sup>). 5,50/6 €

**LE MOIS DU DOCUMENTAIRE**

14<sup>e</sup> ÉDITION DE LA MANIFESTATION NATIONALE. JUSQU'AU 28/11 DANS LES BOUCHES-DU-RHÔNE ET EN PACA. RENS. WWW.MOISUDODOC.COM

**Dans la tête du chef opérateur son + Portraits de Camargue + Petit Traité de Cosmologie**

Trois documentaires respectivement réalisés par Anaëlle Cohen & Clément Lemarley (2013 - 26'), Thibaut Moraldi & Jérémy Vernet-Bour (2013 - 19'), Mélanie Fernandes & Simon Clavié (2013 - 26')  
Mer. 27/11 à 18h. Médiathèque Marcel Pagnol (Aubagne). Entrée libre

**Nouveau Monde**

Documentaire (France - 2012 - 1h08) de Philippe Van Cutsem. Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur  
Mer. 27/11 à 18h. Polygone étoilé. Entrée libre

**Le Pays des sourds**

Documentaire (France - 1992 - 1h39) de Nicolas Philibert. Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur  
Mer. 27/11 à 21h. Eden Théâtre (La Ciotat). Prix NC. Rens. 04 42 04 72 62

**Walk Away Renée**

Documentaire de Jonathan Caouette  
Mer. 27/11 à 18h30. Eden Théâtre (La Ciotat). Prix NC. Rens. 04 42 04 72 62

**Les Films de l'Abeille**

Documentaires collectifs réalisés

à l'Abeille, l'un des «Quartiers créatifs» de MP 2013 (France - 2013 - 4h). Projection suivie d'une rencontre avec les réalisateurs  
Jeu. 28/11 à 14h. Polygone étoilé. Entrée libre

**MÉDITERRANÉE(S), UNE TRAVERSÉE EN IMAGES**

PROJECTIONS EN V.O.S.T. AUTOUR DE QUATRE THÈMES : TRAVERSÉES ; VIVRE EN MÉDITERRANÉE ; TRAGIQUE, DOMINATIONS, RÉVOLUTIONS ; FIGURES ET MYTHES. JUSQU'AU 21/12 AU MUCEM (AUDITORIUM), 3/5 €. RENS. 04 84 35 13 13 / WWW.MUCEM.ORG

**Octobre à Paris**

Documentaire de Jacques Panijel (France - 1962 - 1h10). Précédé par *Octobre noir*, ou *Malek, Said, Karim et les autres* de Florence Corre (France, 2011, 12') dans le cadre d'un week-end «France, Algérie, Maroc, le colonialisme à l'œuvre»  
Sam. 30/11 à 16h30

**J'ai vu tuer Ben Barka**

Documentaire de Serge Le Péron (France/Espagne/Maroc - 2005 - 1h41). Week-end «France, Algérie, Maroc, le colonialisme à l'œuvre»  
Sam. 30/11 à 18h30

**L'Insoumis**

(France - 1964 - 1h55) d'Alain Cavalier. Week-end «France, Algérie, Maroc, le colonialisme à l'œuvre»  
Dim. 1/12 à 20h30

**Enquête sur un citoyen au-dessus de tout soupçon**

(Italie - 1970 - 1h52) d'Élio Pietri. Projection en V.O.S.T dans le cadre du week-end «Noir Mafia»  
Sam. 7/12 à 20h30

**Main basse sur la ville**

(Italie - 1963 - 1h45) de Francesco Rosi. Projection en V.O.S.T dans le cadre du week-end «Noir Mafia»  
Sam. 7/12 à 18h30

**Les Cent Pas**

(Italie - 2000 - 1h57) de Marco Tullio Giordana. Projection en V.O.S.T dans le cadre du week-end «Noir Mafia»  
Dim. 8/12 à 18h30

**Il y a tant de choses à raconter**

Documentaire d'Omar Amiralay (France, 1997, 50'). Projection précédée par *Pas à pas* d'Oussama Mohamed (Syrie, 1978, 22') dans le cadre d'une journée «Guerres et révolutions : écrans du sud, Syrie. Portraits syriens d'une société en souffrance»  
Sam. 14/12 à 16h30

**Etoiles de jour**

(Syrie, 1988, 1h45) d'Oussama Mohammad. Projection en V.O.S.T dans le cadre d'une journée «Guerres et révolutions : écrans du sud, Syrie. Portraits syriens d'une société en souffrance»  
Sam. 14/12 à 18h30

**Le Regard d'Ulysse**

(Grèce/France/Italie, 1995, 2h56) de Theo Angelopoulos. Projection en V.O.S.T dans le cadre d'une journée consacrée à Sarajevo  
Dim. 15/12 à 18h30

**Djeca - Enfants de Sarajevo**

(Bosnie Herzégovine/Allemagne/Turquie/France - 2012 - 1h30) de Aida Begic avec Ismir Gagua, Marija Pikić... Projection en V.O.S.T, précédée par *Les Amants de Sarajevo* de Marcel Hanoum (France, 1994, 23') dans le cadre d'une journée consacrée à Sarajevo  
Dim. 15/12 à 16h30

**SEMAINE ASYMÉTRIQUE 2013**

RENCONTRES INTERNATIONALES D'UN CINÉMA SANS PAREIL PROPOSÉES PAR FILM FLAMME. JUSQU'AU 1/12 AU POLYGONE

**La Provence n'est pas la bible**

Participation involontaire : Jean-Claude Gaudin

**le Ravi**  
ENQUÊTE & SATIRE EN PACA

**Haut les mains !**  
Levée de fonds pour un journal qui ne baisse jamais les bras !

Couscous BangBang®  
www.leravi.org

# La première séance

Dans une ville mal lotie en matière de diffusion cinématographique, l'équipe de Vidéodrome se lance dans la création d'une nouvelle salle de projection au Cours Julien. Explications



- Dites-moi, le film de Wim Wenders...  
- Il est là ! »

La qualité du catalogue de Vidéodrome fidélise les cinéphiles du cours Julien et d'ailleurs depuis plus de dix ans, et le lieu ne désemplit pas en cette fin d'après-midi de novembre. Tous les âges, tous les styles : l'éventail est large. Les petites pastilles s'échangent, les retardataires paient leur dû, on réemprunte ce que l'on n'a pas eu le temps

de voir. C'est en 2001 que notre collaborateur Emmanuel Vigne fonde ce vidéo-club de quartier, l'un des derniers de Marseille. Il laisse les rênes en 2012 afin d'aller vivre d'autres aventures programmatiques au cinéma Le Méliès à Port-de-Bouc. Une bande de passionnés décide de reprendre le flambeau en trouvant une nouvelle voie économique : la projection. Dès septembre 2012 émerge l'envie d'un nouvel espace, d'un nouveau site qui pourrait rassembler le vidéo-club, une salle de projection, un bar et un espace de vente spécialisée. Cette nécessité d'une nouvelle salle est également guidée par l'envie de palier le défaut de visibilité de certains films.

Vidéodrome 2 sera donc une salle de diffusion et ne comptera pas parmi les salles de cinéma, ces dernières étant soumises aux nombreuses règles techniques et économiques imposées par le Centre national du cinéma. Intégrer le système du CNC permettrait d'obtenir en contrepartie des subventions, mais imposerait d'entrer dans un fonctionnement commercial qui ne correspond pas aux types de films que recherche l'équipe de Vidéodrome.

La ligne cinématographique sera celle de différents programmeurs invités (associations, partenaires...) car il faut que l'esprit éclectique du lieu perdure. Point d'orientations

figées donc, mais la volonté de préserver le volet ciné-club, avec valorisation du patrimoine, des séries Z au cinéma de John Ford avec une belle place donnée aux courts. « On souhaite privilégier la diversité des formats, la multitude des âges, des films, afin d'ouvrir à un public aussi large que celui qui pratique le ciné-club actuel. »

Et quelle est la place de la ville dans un projet de valorisation culturelle ? « Il n'est pas du ressort des collectivités territoriales de subventionner des activités à but lucratif, explique Julien Chollat-Namy, tout en continuant de trier les jaquettes de DVD. Elles peuvent subvenir aux besoins des associations seulement. » D'où l'idée d'un appel à contribution lancé sur KissKissBankBank, qui permettrait de constituer un apport personnel pour obtenir le prêt des banques et ainsi commencer au plus tôt les travaux d'aménagement. Le local est déjà trouvé. Il n'y plus qu'à...

BÉRENGÈRE CHAUFFETÉ

Vidéodrome 2 : 8 rue Vian, 6<sup>e</sup>. Rens. 04 91 42 99 14 / www.videodrome.fr  
Pour participer à la levée de fonds (jusqu'au 12/12) :  
www.kisskissbankbank.com/diffusion-cinematographique-alternative  
Soirée de soutien sur le chantier : le 30/11 à Vidéodrome 2 (49 cours Julien, 6<sup>e</sup>), à partir de 17h



## Recommandé par Ventilo

ÉTOILÉ (1 RUE MASSABO, 2<sup>e</sup>).  
ENTRÉE LIBRE. RENS. 04 91 91 58 23. PROGRAMMATION DÉTAILLÉE SUR [HTTP://SEMAINESASYMETRIQUE2013.BLOGSPOT.FR](http://SEMAINESASYMETRIQUE2013.BLOGSPOT.FR)

**AU FIL DES VAGUES**  
MANIFESTATION PROPOSÉE PAR EXTERIEUR NUIT ET JACQUES ROZIER AUTOUR DES «VAGUES» QUI ONT BAIGNÉ LES RIVAGES DU CINÉMA. DU 30/11 AU 22/12 AU MIROIR (CENTRE DE LA VIEILLE CHARITÉ, 2<sup>e</sup>) ET AU POLYGONE ÉTOILÉ (1 RUE MASSABO, 2<sup>e</sup>). RENS. 04 91 33 50 88 / WWW.EXTERIURNUIT.FR

**Lumière, le cinéma à vapeur**  
Documentaire d'André S. Labarthe, de la série *Cinéastes de notre temps* (France - 1995 - 52').  
Sam 30/11. Miroir. 15h. 4/6 €

**Orson Welles et Jeanne Moreau au Ritz**  
Documentaire de Jacques Rozier (France - 1972 - 30').  
Sam 30/11. Miroir. 18h. 4/6 €

**L'Extravagant Mr Ruggles**  
(États-Unis - 1935 - 1h26) de Léo Mc Carey avec Charles Laughton, Mary Boland... Projection en V.O.S.T présentée par Jacques Rozier  
Dim 1/12. Miroir. 17h. 4/6 €

**Un monde sans femmes**  
(France / 2011 / 1h23) de Guillaume Brac. Projection précédée à 14h30 par une rencontre entre le réalisateur et Jacques Rozier, puis par le court *Le Naufrage* (France - 24').  
Sam 7/12. Miroir. 15h. 4/6 €

**La Maison des bois**  
Téléfilm (France - 1970) de Maurice Pialat avec Pierre Doris, Jacqueline Dufranc...

## RETROUVEZ UN ARTICLE SUR

[www.journalventilo.fr](http://www.journalventilo.fr)

Sam 7/12. Miroir. 17h30. 4/6 € (Épisodes 1 & 2)  
Sam 21/12 à 18h (épisodes 1 à 3) + dim 22 à 15h (épisodes 4 à 7). Polygone étoilé. Entrée libre

**Du côté d'Orouët**  
(France - 1973 - 2h30) de Jacques Rozier. Projection précédée à 14h30 par une rencontre avec le réalisateur, Bernard Menez, Yann Le Quellec et Guillaume Brac  
Dim 8/12. Miroir. 15h. 4/6 €

**Le Queupa sur la Vilni**  
(France - 2013 - 37') de Yann Le Quellec. 1<sup>ère</sup> partie : *La Vague* 2013, films de jeunes réalisateurs français. Projection suivie à 18h45 par un extrait du reportage *Oh, oh, oh, jolie tournée* ! de Jacques Rozier sur la tournée d'Europe 1 sur les plages en 1984  
Dim 8/12. Miroir. 18h. 4/6 €

**Tonnerre**  
(France / 2013 / 1h46) de Guillaume Brac avec Vincent Macaigne, Bernard Menez... Projection en avant-première suivie d'une rencontre avec le réalisateur et B. Menez  
Dim 8/12. Mazarin (Aix-en-Prov). 19h. Prix NC

**Jean Vigo**  
Documentaire de Jacques Rozier de la série *Cinéastes de notre temps* (France - 1964 - 1h34). Précédé à 15h par *A propos de Nice* de Jean Vigo (documentaire - France / 1929 / 25') et à 16h par *Rentrée des classes* de Jacques Rozier (France / 1955 / 24').  
Dim 15/12. Miroir. 17h. 4/6 €

## DANS LE CADRE

DE MP 2013 DU OFF

## FESTIVAL TOUS COURTS

31<sup>e</sup> ÉDITION DES RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES D'AIX : EN COMPÉTITION, UN PANEL DE 60 COURTS-MÉTRAGES VENUS DU MONDE ENTIER DES PROGRAMMES DE COURTS, DES CARTES BLANCHES, DES LONGS-MÉTRAGES, DES SÉANCES JEUNE PUBLIC... DU 2 AU 7/12 À AIX-EN-PROVENCE. PASS (HORS OUVERTURE, NUIT DU COURT ET CLÔTURE) : 20/30 €. RENS. 04 42 27 08 64 / WWW.FESTIVALTOUSCOURTS.COM

**Soirée d'ouverture**  
Programme de six courts métrages européens (1h40)  
Lun. 2/12 à 19h30. Conservatoire Darius Milhaud. 7/10 €

**Compétition internationale**  
10 programmes de films courts en compétition  
Mar. 3 à 16h, 18h30 & 21h + mer. 4 & jeu. 5 à 13h30 + ven. 6 à 13h30 & 16h. Institut de l'Image. 3/5 €  
Mer. 4 et ven. 6 à 13h30, 16h, 18h30 & 21h + jeu. 5 à 13h30, 18h30 & 21h + sam. 7 à 14h et 16h30. Mazarin. 3/5 €

**Motion +**  
Journée consacrée au Motion Graphic Design (nouveau format cinématographique combinant cinéma, VFX et animation). Rencontres professionnelles à 15h (débat avec le réalisateur Maxime Brunel et le producteur Nicolas De Rosando de chez Eddy), puis projections à 18h (programme 1 : 50') et 19h (programme 2 : 50').  
Mer. 4 à 15h. Cité du Livre. Entrée libre

**Films en région : Chroniques méditerranéennes**  
Programme de cinq courts concocté par Cinéma du Sud (1h40)  
Mer. 4 à 21h. Institut de l'Image. 3/5 €

## Comédies courtes

Mer. 4 à 16h. Institut de l'Image. 3/5 €

## Crossing Borders / A la frontière

Collection souhaitant mettre en avant de nouvelles formes cinématographiques, en mêlant différentes techniques de narration tout en s'affranchissant des frontières inhérentes à un genre ou à l'identité culturelle de l'auteur (1h14)  
Jeu. 5 à 16h. Mazarin. 3/5 €

## Visa pour la Pologne : Histoires d'un voyage + Dans le cercle de famille

Deux programmes de courts réalisés par la jeune garde du cinéma polonais  
Jeu. 5 à 18h & 21h. Institut de l'Image. 3/5 € / séance

**Palmarès de Nice**  
5 courts-métrages du palmarès de la 13<sup>e</sup> édition de Un festival, c'est trop court (1h35)  
Ven. 6 à 18h30. Institut de l'Image. 3/5 €

**La Nuit du Court**  
Toute une nuit de courts offerte par le festival et l'Agence du court-métrage pour fêter ses 30 ans et ainsi plonger dans la production française des trois dernières décennies  
Ven. 6 à 23h. Mazarin. 7/10 €

**Soirée Arte**  
«Arte vous propose une soirée cinéma où l'amour rime avec rebelles autour de 2 moyens métrages inédits : *Braconnière* de Martin Tronquart et *Animal sérénade* de Beryl Peillard» (1h40)  
Ven. 6 à 21h. Institut de l'Image. 3/5 €

**L'Expé**  
Deux programmes de films expérimentaux : les *Cinématons* de Gérard Courant à 14h30 (1h33) et un hommage à Frank Zappa à 17h (1h44)

Sam. 7 à 14h30 & 17h. Mazarin. 3/5 € / séance

**Soirée de clôture**  
Sam. 7 à 19h30. Cité du Livre. Entrée libre sur réservation par mail à [contact@festivaltouscourts.com](mailto:contact@festivaltouscourts.com)

## FESTIVAL DES NOUVEAUX MONDES

«DES PONTS ENTRE SAGESSES ANCIENNES ET NOUVELLES SCIENCES» : CONCERTS, ATELIERS, PROJECTIONS, CONFÉRENCES... DU 5/12 AU 8/12 AU CENTRE CULTUREL DE CASSIS (AVENUE EMMANUEL AGOSTINI). PASS FESTIVAL : 90/110 €

**Pierre Rabhi. Au nom de la Terre**  
Documentaire de Marie-Dominique Dhelsing  
Ven. 6 à 15h + sam. 7 à 11h. 7/8/10 €

**Les Moissons du futur**  
Documentaire de Marie-Monique Robin sur les solutions possibles à la crise alimentaire  
Sam. 7 à 15h + dim. 8/12 à 11h. 7/10/12 €

**Roger Mac Gowen, condamné à mort 889**  
Documentaire de Nicolas Pailay. projection suivie d'un débat avec deux amis proches de l'homme qui a passé plus de 25 ans dans l'un des pires couloirs de la mort aux États-Unis  
Dim. 8/12 à 15h. 10/12 €

**HUMPHREY BOGART**  
CYCLE CONSACRÉ À L'ACTEUR AMÉRICAIN. DU 11 AU 24/12 À L'INSTITUT DE L'IMAGE (CITÉ DU LIVRE - SALLE ARMAND LUNEL, 8/10 RUE DES ALLUMETTES, AIX-EN-PROV.). 5,50/6,50 €. RENS. 04 42 26 81 82 / WWW.INSTITUT-IMAGE.ORG

## REGARDS CROISÉS SUR LE CINÉMA EUROPÉEN

MANIFESTATION PROPOSÉE PAR CINÉPAGE POUR FAIRE LE POINT SUR LE CINÉMA EUROPÉEN EN QUATRE WEEK-ENDS JUSQU'AU 15/12 MARSEILLE (I). 0/6 €. RENS. 04 91 08 06 53 WWW.CINEPAGE.COM

## Hommage à Marco Bellochio

Projection en V.O.S.T de deux films du réalisateur italien, en sa présence : à 18h, *Au nom du père* (Italie - 1971 - 1h45) et à 20h, *La Belle Endormie* (Italie - 2012 - 1h50)  
Jeu. 12 à 18h & 20h. Institut Culturel Italien. Entrée libre

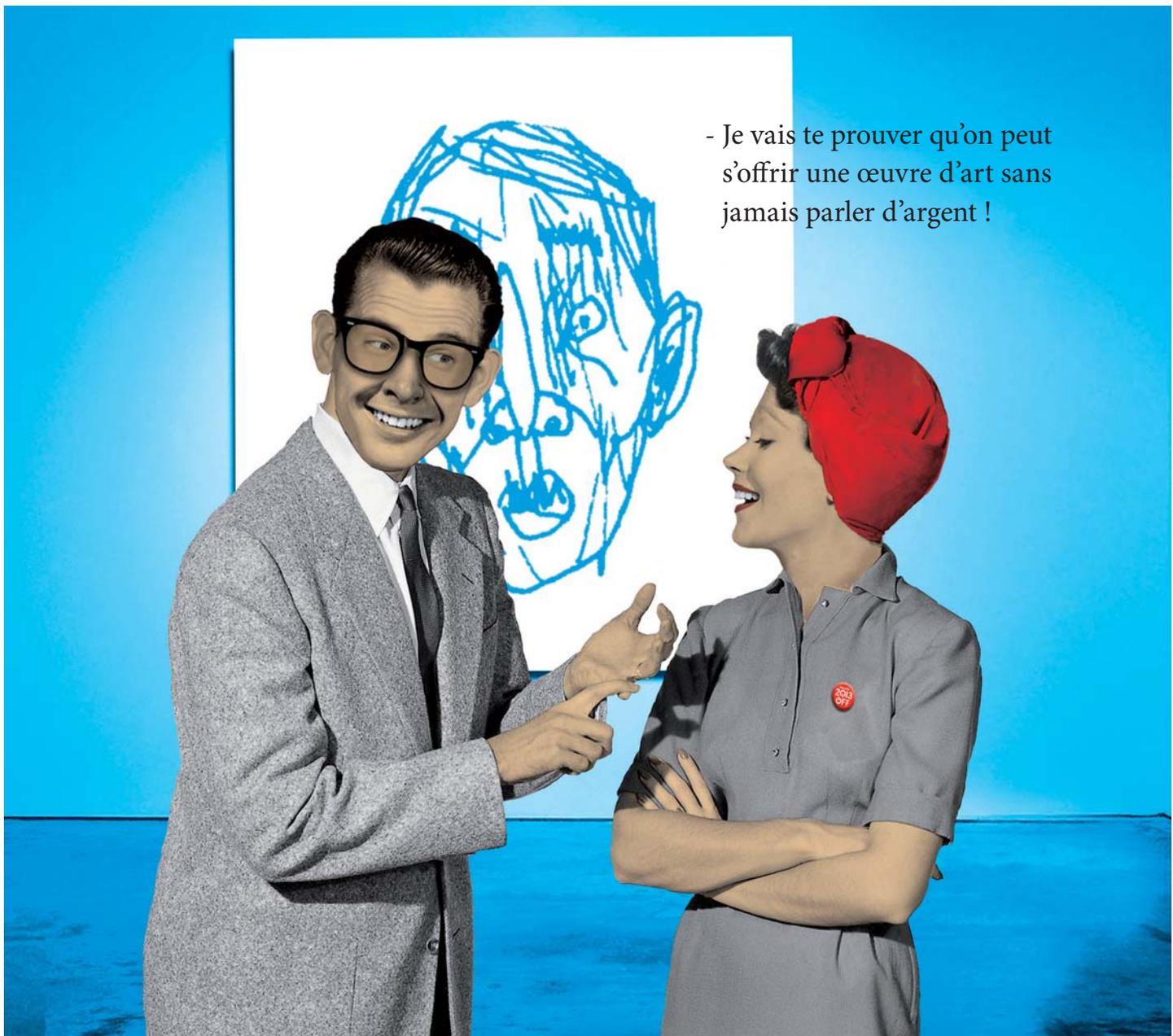
**Les Poings dans les poches**  
(Italie - 1965 - 1h45) de Marco Bellochio avec Lou Castel, Paola Pitagora... Projection en présence du réalisateur  
Ven. 13 à 20h30. Madeleine. 6 €

**Psaume rouge**  
(Hongrie - 1972 - 1h21) de Miklos Jancso avec Andrea Drahota, Lajos Balaszovits...  
Sam. 14 à 21h. Polygone étoilé. Entrée libre

**Anita G**  
(Allemagne - 1966 - 1h28) d'Alexander Kluge avec Alexandra Kulge, Hans Korte...  
Sam. 14 à 17h. BMVR Alcazar. Entrée libre

**If**  
(Grande-Bretagne - 1968 - 1h55) de Lindsay Anderson avec Malcolm McDowell, David Wood...  
Dim. 15 à 14h. Variétés. 6 €

**Les Petites Marguerites**  
(République tchèque - 1966 - 1h16) de Vera Chytilová avec Jitka Cerhová, Ivana Karbanová...  
Dim. 15 à 20h30. Madeleine. 6 €



- Je vais te prouver qu'on peut s'offrir une œuvre d'art sans jamais parler d'argent !

## LA BANQUE POPULAIRE PROVENÇALE ET CORSE AIME LE OFF !

Tout au long de l'année capitale, la Banque Populaire Provençale et Corse a soutenu Marseille 2013 Off. En tant que financeur de l'économie régionale, elle s'est impliquée dans ce grand rendez-vous en offrant à de jeunes pousses aussi bien qu'à des talents confirmés un espace d'expression.

[www.bppc.fr](http://www.bppc.fr)



BANQUE POPULAIRE  
PROVENÇALE ET CORSE  
BANQUE & ASSURANCE



**16 DÉCEMBRE 2013**  
DOCKS DES SUDS,  
MARSEILLE (2<sup>e</sup>)

### TROCADANCE

Dans une salle de 2 500 m<sup>2</sup> plus de 100 œuvres de la scène marseillaise seront présentées. Le public pourra, si une pièce l'interpelle, proposer un troc sur un post-it qu'il collera ensuite autour de l'œuvre. Dès 21h, la salle se transforme progressivement en dancefloor pour clôturer l'année 2013. **Pour en savoir plus sur la programmation de Marseille 2013 Off, rendez-vous sur [marseille2013.com](http://marseille2013.com)**

ANTONINDOUSTOFFER